



## GUÍA PRÁCTICA PARA LA MEDICIÓN DEL EMPODERAMIENTO DE MUJERES Y NIÑAS EN EVALUACIONES DE IMPACTO

Rachel Glennerster\*, Claire Walsh y Lucía Díaz-Martin



\* Las opiniones expresadas en este documento son responsabilidad exclusiva de las autoras y no representan necesariamente las opiniones de los patrocinadores o de DfID UK (Department for International Development).

## RESUMEN

Las evaluaciones de impacto pueden darnos importantes lecciones acerca del diseño de programas y políticas para promover el empoderamiento de niñas y mujeres, así como para ayudarnos a entender el proceso de empoderamiento en sí mismo. Sin embargo, representa un gran desafío diseñar una estrategia de medición e identificar indicadores que logren capturar cambios en el empoderamiento, que estén adaptados al contexto local y minimicen sesgos de medición. Utilizando las ideas de diversas disciplinas académicas y las experiencias de profesoras y profesores afiliados de J-PAL, esta guía ofrece consejos prácticos para superar esos desafíos en evaluaciones de impacto que utilizan métodos cuantitativos.

Resaltamos la importancia de realizar investigación formativa para: (a) entender las dinámicas de género en su contexto específico antes de comenzar una evaluación; (b) desarrollar indicadores adaptados al contexto local para complementar indicadores estandarizados; (c) reducir el riesgo de sesgos en nuestros instrumentos de medición y en nuestro plan de recopilación de datos. No proporcionamos instrumentos de medición ni encuestas listas para usar; en cambio, detallamos un proceso para el desarrollo de indicadores relevantes para cualquier estudio junto con ejemplos detallados. De esta manera, esperamos que la presente guía pueda ayudar a investigadores y profesionales a seleccionar o desarrollar indicadores de empoderamiento que sean adecuados para sus propias evaluaciones de impacto.

Esta es una versión adaptada de la guía original en inglés, con ejemplos adicionales de cómo se han abordado los desafíos mencionados anteriormente en América Latina y el Caribe.

## AGRADECIMIENTOS

Queremos dar nuestro agradecimiento a Christopher Boyer, Jan Cooper, Aletheia Donald, Sarah Gammage, Markus Goldstein, Seema Jayachandran, Hazel Malapit, Danielle Moore y Agnes Quisumbing por sus comentarios. También agradecemos a Cecile Delcuvellerie, Erica Field, Daniel Hurtado y Claudia Martínez A. por su contribución a la versión adaptada de la guía. La versión adaptada de la guía fue elaborada por Josefin Pasanen, Marina Lafer y Edoardo Trimarchi. Versión editada por Valeria Lentini y María Paz Monge.

PAÍS: COLOMBIA. FOTO: JUAN ARREDONDO/GETTY IMAGES/  
IMAGES OF EMPOWERMENT

PAÍS: LIMA, PERU. FOTO: JUAN ARREDONDO/GETTY IMAGES/  
IMAGES OF EMPOWERMENT



## TABLA DE CONTENIDOS

Introducción a esta guía .....	1
¿Cuándo debemos considerar el género en la medición? .....	4
¿Qué es el empoderamiento y cuándo debemos considerar medirlo en una evaluación de impacto? .....	5
¿Cuáles son algunos desafíos para medir el empoderamiento de las mujeres y las niñas? .....	8
¿Cómo podemos construir una estrategia de medición confiable dentro de una evaluación de impacto? .....	13
Paso 1. Investigación formativa .....	15
Llevar a cabo investigaciones formativas para comprender perspectivas de género y las barreras de empoderamiento en el contexto específico	
Paso 2. Teoría de cambio, resultados e indicadores .....	21
Mapear una teoría de cambio y usarla para seleccionar los resultados e indicadores apropiados	
Paso 3. Instrumentos de recopilación de datos .....	38
Desarrollar y validar instrumentos de recopilación de datos que minimicen el sesgo de reporte	
Paso 4. Plan de recopilación de datos .....	49
Diseñar un plan de recopilación de datos que minimice los errores de medición	
Conclusión .....	55

## INTRODUCCIÓN A ESTA GUÍA

Un número creciente de gobiernos están invirtiendo en el empoderamiento de mujeres y niñas, entendido como el proceso por el cual aquellas personas a quienes se les ha negado la capacidad de tomar decisiones estratégicas de vida llegan a adquirir esa capacidad<sup>1</sup>. Tanto las y los políticos como quienes legislan han tomado al empoderamiento como un objetivo político por derecho propio, así como un medio para desbloquear mayor potencial de desarrollo en países de bajos y medianos ingresos, y el número de programas dirigidos a incrementar el empoderamiento ha aumentado rápidamente. Como consecuencia, muchas personas implementadoras de programas e investigadoras enfrentan dificultades para medir con mayor precisión algo tan complejo como el empoderamiento de mujeres y niñas en evaluaciones de impacto.

Un punto de partida crítico es escuchar a las mujeres para aprender sobre sus aspiraciones y conocer las barreras que enfrentan día a día. Las buenas evaluaciones de impacto sobre el empoderamiento comienzan con conversaciones enriquecedoras con mujeres, niñas y otros miembros de la comunidad sobre lo que significa el empoderamiento en ese contexto específico. Como parte de la investigación formativa que mi equipo de investigación y yo (Rachel) realizamos para una evaluación aleatorizada sobre el empoderamiento de niñas y el matrimonio infantil en Bangladesh, entrevistamos a mujeres jóvenes sobre su vida cotidiana, sus aspiraciones y sobre las cosas que querían hacer y que no podían realizar por estar prohibido. También entrevistamos a ONGs locales así como a socios y socias comunitarios, preguntando: “¿Qué hace una niña empoderada de manera diferente a una niña que no está empoderada?” Algunas de las respuestas que escuchamos repetitivamente fueron: “ella puede ir a donde quiera”, “puede negociar con sus padres”, “no es la última en comer en casa”, y “piensa diferente acerca de lo que las niñas pueden hacer.”<sup>2</sup>

Sintetizar estas conversaciones tan fructíferas en un conjunto de indicadores para poder medirse en una encuesta no fue simple ni directo. Muchas personas con las que hablamos dijeron que las niñas empoderadas tenían la capacidad de viajar en sus comunidades. Sin embargo, cuando hablamos con las chicas, aprendimos rápidamente que una pregunta tan general como “¿Qué tan lejos de tu casa puedes viajar sola?” no capturaría con precisión cómo se restringía su movilidad. Muchas chicas describieron que no podían viajar solas fuera de casa, aunque también mencionaron que frecuentemente caminaban solas, o con amigas, a la escuela. Cuando les preguntamos sobre esta discrepancia, las chicas respondieron: “¡pero eso es diferente, es la escuela!”.

A través de estas entrevistas, pudimos comprender que la capacidad de una niña para viajar sola dependía de lo que estaba haciendo y para quién. Podía viajar sola desde y hacia la escuela todos los días, pero no podía asistir sola a ferias locales. Para poder medir la movilidad como un indicador de empoderamiento, dimos énfasis a la capacidad de una mujer joven de ir a un lugar para una actividad que tuviese valor solo para ella. Por ende, en nuestra encuesta preguntamos si las mujeres jóvenes podían viajar solas a una lista de lugares y actividades comunes, incluido aquello que no beneficiaba a nadie más que a la niña misma. Sin embargo, al usar una pregunta e indicador que se diseñó de manera tan local, perdimos la capacidad de comparar nuestros hallazgos con datos sobre la movilidad de las mujeres en otros contextos.

Al investigar, se enfrentan muchos desafíos en la medición del empoderamiento. ¿Qué resultados deberíamos priorizar de una lista más larga de resultados plausibles? ¿Cómo deberíamos medir la capacidad de mujeres y niñas para tomar decisiones cuando rara vez observamos el proceso de toma de decisiones? ¿Deberíamos preguntar a la gente sobre la toma de decisiones pasadas, tratar de observar una elección real y/o asumir que algunos resultados son buenos indicadores de la capacidad de elección de las personas? Existe una gran cantidad de estudios en las ramas de economía, feminismo, psicología antropología y otras, que abordan estos desafíos conceptuales. En esta guía, destacaremos las ideas prácticas de estas disciplinas que puedan ayudar a informar y mejorar la forma en que se

<sup>1</sup> Kabeer, Naila. 1999. “Resources, Agency, Achievements: Reflections on the Measurement of Women’s Empowerment.” *Development and Change* 30(3): 435-464. Resumen. <https://doi.org/10.1111/1467-7660.00125>.

<sup>2</sup> Buchmann, Nina, Erica Field, Rachel Glennerster, Shahana Nazneen, Svetlana Pimkina, and Iman Sen. “Power vs Money: Alternative Approaches to Reducing Child Marriage in Bangladesh, a Randomized Control Trial.” Documento de trabajo, Mayo de 2017. El estudio fue financiado por la Iniciativa Internacional para la Evaluación del Impacto, los Institutos Nacionales de Salud de los Estados Unidos, la Fundación Nike y el Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo.

## INTRODUCCIÓN A ESTA GUÍA

medir el empoderamiento en las evaluaciones de impacto que utilizan métodos cuantitativos. Además, profundizaremos en la gran cantidad de desafíos prácticos que se presentan al medir el empoderamiento en mujeres y niñas, y en cómo superarlos. Exploraremos cómo convertir los indicadores en buenas preguntas de encuesta; cómo evaluar si las personas encuestadas pueden entender nuestras preguntas y responderlas con precisión; cómo decidir a quién entrevistar y cuándo obtener la mejor información; cómo medir el empoderamiento para evitar sesgos de reporte; y cómo y cuándo los instrumentos que no son encuestas pueden generar medidas de resultado más confiables que las encuestas. También, indicaremos cómo los diferentes instrumentos o enfoques pueden afectar los costos de investigación.

### LA VERSIÓN EN ESPAÑOL DE ESTA GUÍA

Esta es una versión adaptada de la guía “A Practical Guide to Measuring Women's and Girls' Empowerment in Impact Evaluations”, con ejemplos adicionales de cómo las investigaciones han abordado los desafíos mencionados anteriormente en Latinoamérica y el Caribe (LAC). Comprender lo que significa el empoderamiento en mujeres y niñas de la región es clave para diseñar una estrategia de medición y evaluaciones efectivas para informar el diseño de políticas y programas.

Esta guía incluye varios ejemplos de investigación sobre diferentes aspectos del empoderamiento de mujeres y niñas a nivel mundial y en LAC. Si bien temas como el matrimonio infantil o la movilidad segura de niñas pueden ser una preocupación secundaria comparado con otras regiones, otros temas relacionados con el género son más relevantes para el empoderamiento en LAC. El machismo, los roles de género tradicionales y las fuertes normas sociales vinculadas al género pueden ser obstáculos grandes tanto para el empoderamiento de mujeres y niñas, como para su capacidad para llevar a cabo su propia visión de una vida mejor.

Por ejemplo, los roles de género tradicionales en la región asignan a las mujeres la responsabilidad principal de cuidado del hogar y del bienestar de los miembros del hogar. Para muchas mujeres vulnerables en la región, estas labores domésticas pueden constituir una barrera importante para

el trabajo remunerado. En este sentido, los programas que apuntan a aumentar la participación de las mujeres en el mercado laboral podrían incrementar la carga de las mujeres en vez de empoderarlas, si no vienen acompañados de un alivio del trabajo doméstico y de las responsabilidades del hogar. Una estrategia de medición que tome en cuenta únicamente los resultados del mercado laboral no podrá capturar las complejidades del empoderamiento de las mujeres en este contexto. Claudia Martínez A. (PUC), investigadora afiliada a J-PAL, se extiende sobre este tema en el Cuadro 1, Capítulo 3.

La alta prevalencia de la violencia de género y la violencia de pareja en LAC es otro problema serio con efectos negativos en el empoderamiento de las mujeres y niñas. La reducción de la violencia ha sido una prioridad de políticas públicas para muchos gobiernos y organizaciones que trabajan en la región, pero identificar cuáles son las intervenciones más efectivas es difícil debido a la baja tasa de denuncias y a las dificultades asociadas a la medición del predominio de violencia. En el Capítulo 4 hay ejemplos de cómo las investigaciones han lidiado con la medición de temas delicados como la de violencia de género en Perú y en otras partes del mundo. Esta guía también destaca temas como la prevención del embarazo adolescente, el microcrédito y la capacitación empresarial para mujeres, todas de gran importancia en cuanto a programas y políticas para el empoderamiento de mujeres y niñas en nuestra región.

El empoderamiento de mujeres y niñas tiene un significado distinto en diferentes partes del mundo. Con esta guía, esperamos iniciar una conversación sobre cómo medimos el empoderamiento de mujeres y niñas en LAC. También es importante tener en cuenta que las particularidades del empoderamiento pueden ir variando entre diferentes países, así como dentro de las regiones de un mismo país. Esperamos inspirar a más personas responsables de implementar programas, profesionales de monitoreo, evaluación e investigación, y a estudiantes a participar en estudios y evaluaciones que nos brinden una mejor comprensión sobre el empoderamiento de mujeres y niñas en el contexto latinoamericano.

## INTRODUCCIÓN A ESTA GUÍA

### ¿PARA QUIÉN ES ESTA GUÍA?

Esta guía está diseñada para apoyar el trabajo de profesionales, personas dedicadas a la investigación y estudiantes de monitoreo y evaluación con interés de aprender cómo medir el empoderamiento de mujeres y niñas en una evaluación de impacto. Nos enfocamos en discutir sobre estrategias para desarrollar buenos instrumentos de recopilación de datos cuantitativos, incluidas las encuestas y otros instrumentos, por lo que esta guía podría ser relevante para personas interesadas en usar estas herramientas. La mayoría de los ejemplos provienen de evaluaciones aleatorias realizadas por personas investigadoras afiliadas a J-PAL y sus coautores llevados a cabo en países de bajos y medianos ingresos, pero los fundamentos subyacentes también pueden ser relevantes en países con altos ingresos. Estas reflexiones también pueden ser útiles para el personal responsable de programas que diseñan intervenciones enfocadas en aumentar el empoderamiento de mujeres y niñas, particularmente cuando se trata de integrar procesos de monitoreo y evaluación en el diseño del programa.

### ¿QUÉ CUBRE ESTA GUÍA?

Compartiremos perspectivas sobre las siguientes preguntas y temas clave:

1. ¿Cuándo debemos considerar el género en la medición?
2. ¿Qué es el empoderamiento y cuándo deberíamos considerar medirlo en una evaluación de impacto?
3. ¿Cuáles son algunos desafíos para medir el empoderamiento y cómo podemos superarlos?
4. ¿Cómo podemos construir una estrategia confiable para medir el empoderamiento en una evaluación de impacto?
  - a) Realizar investigaciones formativas para comprender el género y el empoderamiento en el contexto específico
  - b) Mapear una teoría de cambio para seleccionar resultados e indicadores apropiados
  - c) Desarrollar y validar instrumentos de recopilación de datos que minimicen el sesgo de reporte
  - d) Diseñar un plan de recolección de datos que minimice el error de medición

También incluimos apéndices con más detalles. El Apéndice 1 de la versión en inglés de la guía proporciona ejemplos de preguntas de encuestas relacionadas con el empoderamiento de mujeres y niñas a partir de evaluaciones aleatorias de personas investigadoras afiliadas a J-PAL. El Apéndice 2 de la versión en inglés de la guía presenta ejemplos de distintos tipos de instrumentos de medición que pueden usarse en análisis cuantitativos, además de consejos para decidir cuándo y cómo usarlos.

## 1. ¿CUÁNDO DEBEMOS CONSIDERAR EL GÉNERO EN UNA MEDICIÓN?

Siempre debemos considerar el género al hacer mediciones en una evaluación de impacto, incluso cuando no esté contemplado dentro de un programa o política. Por ejemplo, es importante tener en cuenta a quién elegimos entrevistar. Una encuesta a jefaturas de hogar, a personas en política o dueñas de negocios puede pasar por alto la visión de las mujeres si ellas no están representadas en esos cargos. Incluso dentro de una unidad familiar, muchos miembros pueden estar más o menos informados que otros sobre diversos aspectos de la vida familiar y económica. Por ende, es importante identificar quién tiene la información que queremos recolectar antes de iniciar nuestra entrevista. También necesitamos considerar cómo el género, origen étnico o clase social del personal entrevistador puede influir en las respuestas de las personas encuestadas, ya que estos factores podrían afectar a quien accede a participar en la entrevista y sus respuestas.

Además, siempre es importante tomar en cuenta el género en nuestro análisis. Analizar el impacto general de un programa podría enmascarar dinámicas de género sustanciales que podrían identificarse al hacer nuestro análisis desagregado por género. Por ejemplo, un programa que entrega fertilizantes a agricultores podría a su vez incrementar las responsabilidades de desmalezado, una tarea que suele ser realizada por mujeres. Otro programa podría aumentar el nivel educativo de la niñez en general, y a su vez, disminuir la brecha de género en participación escolar. Es fundamental tener en cuenta el género en la medición y análisis de cualquier evaluación de impacto para revelar de qué manera y cómo el programa podría afectar a las personas de manera diferente. Al planificar nuestra evaluación de impacto, debemos considerar la importancia de tener una muestra lo suficientemente grande como para poder detectar cualquier diferencia de género importante. Debemos calcular y reportar posibilidades de impacto por género en nuestros análisis, junto con si estas diferencias son significativas a nivel estadístico. También debemos incluir una discusión acerca de las principales razones por las cuales el programa tuvo o no efectos diferenciados por género.



PAÍS: LIMA, PERU. FOTO: JUAN ARREDONDO/GETTY IMAGES/IMAGES OF EMPOWERMENT

## 2. ¿QUÉ ES EL EMPODERAMIENTO Y CUÁNDO DEBEMOS CONSIDERAR MEDIRLO EN UNA EVALUACIÓN DE IMPACTO?

### ¿QUÉ ES EL EMPODERAMIENTO?

Hay muchas definiciones de empoderamiento, pero las principales enfatizan la agencia y la habilidad de tomar decisiones significativas.<sup>3</sup> Muchas definiciones se basan en el concepto de Amartya Sen, quien describe un agente como alguien que actúa y produce cambios, cuyos logros pueden ser juzgados en términos de sus propios valores y objetivos.<sup>4</sup>

En esta guía, utilizamos principalmente la definición de empoderamiento de Naila Kabeer, quien lo define como el proceso por el cual aquellas personas a quienes se les ha negado la capacidad de tomar decisiones de vida estratégicas adquieren dicha capacidad.<sup>5</sup> El marco seminal de Kabeer también provee una intuición práctica para la medición del empoderamiento, la cual incluye tres dimensiones interrelacionadas (ver Figura 1):<sup>6</sup>

**Recursos:** obtener acceso a recursos materiales, humanos y sociales que mejoran la capacidad de las personas para ejercer elección; incluyendo conocimiento, actitudes y preferencias.

**Agencia:** incrementar la participación, voz y negociación en la toma de decisiones sobre elecciones de vida estratégicas.

**Logros:** mejorar significativamente en bienestar y resultados de vida que responden a un incremento en la agencia, incluyendo salud, educación, oportunidad de tener ingresos, derechos y participación política, entre otros.<sup>7</sup>

La medición de indicadores relacionados con recursos, agencia y logros en el transcurso de una evaluación, puede ser una manera intuitiva y práctica de medir el proceso de empoderamiento.

Como todas las relaciones de poder, el proceso de empoderamiento también se moldea e interactúa con las normas e instituciones (culturales, sociales, políticas y económicas) que definen las posibilidades de una persona en cierto contexto. Estas “estructuras restrictivas” institucionalizadas configuran las decisiones disponibles para mujeres y niñas en cada etapa del proceso de empoderamiento.<sup>8</sup>

Por ejemplo, las normas sobre la movilidad de las mujeres en un lugar como Bangladesh pueden configurar los recursos de las mujeres, como el capital social. Estas normas también pueden afectar la agencia de las mujeres en términos de qué tipo de decisiones pueden tomar, hasta qué punto necesitan pedir permiso y qué tipo de decisiones son realmente empoderadoras. Por ejemplo, tomar decisiones sobre las compras familiares puede ser empoderador en algunos contextos donde a las mujeres se les niega este tipo de decisión, pero puede tener el efecto contrario en contextos donde las mujeres se ven abrumadas por el trabajo doméstico. Las normas también pueden afectar los logros de mujeres. Por ejemplo, las normas sociales acerca de las mujeres y el trabajo determinan si aquellas que quieren empezar negocios o trabajos fuera de casa pueden hacerlo o no. En nuestras evaluaciones, debemos considerar cómo esas estructuras restrictivas podrían limitar el éxito de las intervenciones de empoderamiento al impedir la posibilidad de traducir recursos en agencia, y la agencia en logros. Asimismo, las barreras estructurales pueden influir en la medida en que las ganancias para las mujeres en el ámbito doméstico o privado pueden o no convertirse en mejoras colectivas de las mujeres en la esfera pública y viceversa.<sup>9</sup>

---

<sup>3</sup> Malhotra, Anju, Sidney R. Schuler, and Carol Boender. 2002. “Measuring Women’s Empowerment as a Variable in International Development.” Background paper prepared for the World Bank Workshop on Poverty and Gender: New Perspectives, June 28, 2002, 6. [https://www.academia.edu/17726621/Measuring\\_womens\\_empowerment\\_as\\_a\\_variable\\_in\\_international\\_development](https://www.academia.edu/17726621/Measuring_womens_empowerment_as_a_variable_in_international_development).

Algunos incluso aseguran que parte del poder del concepto radica en el hecho de que no hay una sola definición, sino que puede ser definido y redefinido continuamente por mujeres a lo largo del tiempo.

<sup>4</sup> Sen, Amartya. 1999. *Development as Freedom*. New York: Alfred A. Knopf, 19.

<sup>5</sup> Kabeer 1999, Abstract.

<sup>6</sup> Kabeer 1999, 437-438.

<sup>7</sup> Muchos resultados, como salud y nivel educativo, pueden ser considerados tanto recursos como logros.

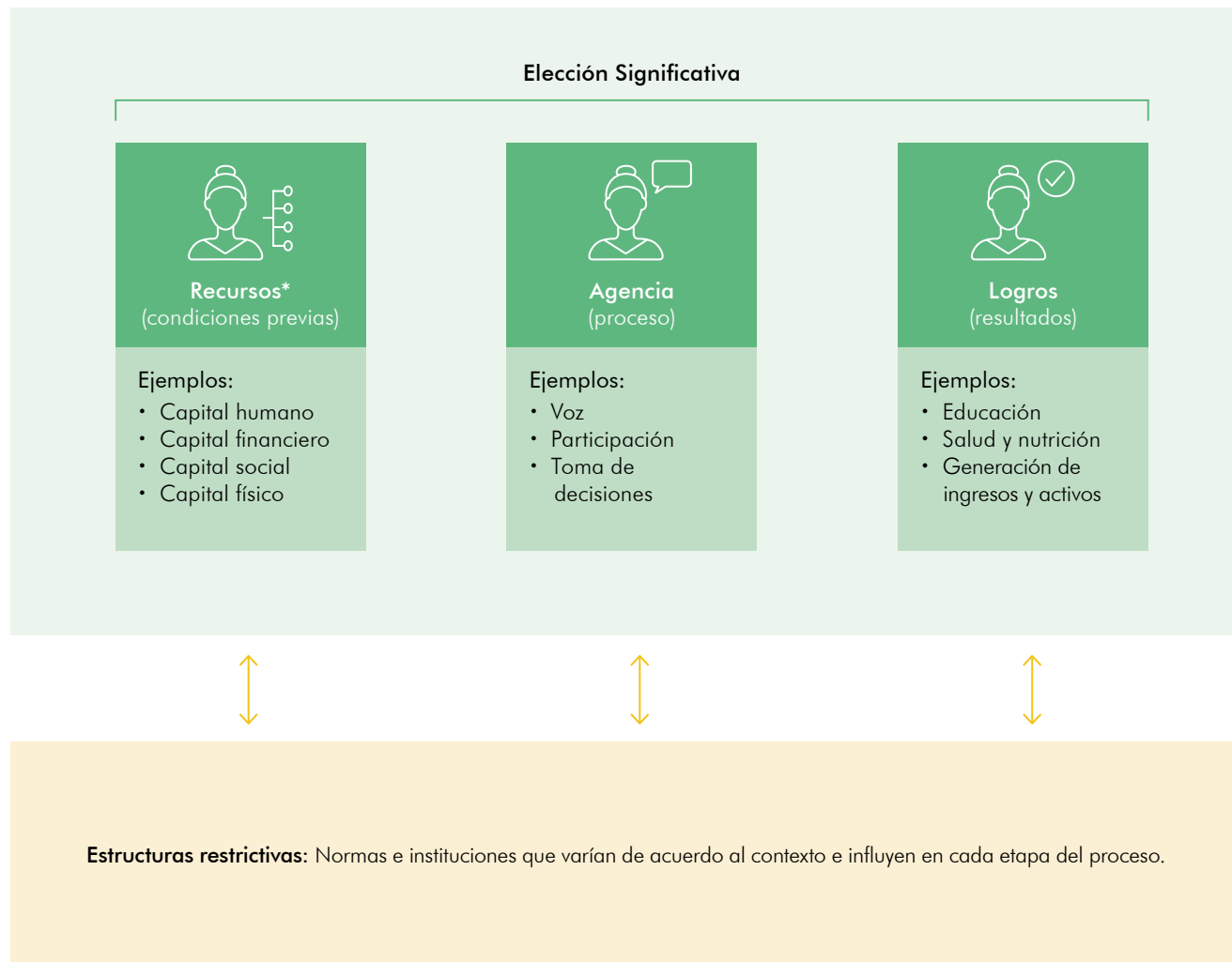
<sup>8</sup> Kabeer, Naila. “Paid Work, Women’s Empowerment and Gender Justice: Critical Pathways of Social Change.” Working Paper, Institute of Development Studies, January 2008, 24. <http://eprints.lse.ac.uk/53077/>.

<sup>9</sup> Kabeer 2008.



## 2. ¿QUÉ ES EL EMPODERAMIENTO Y CUÁNDO DEBEMOS CONSIDERAR MEDIRLO EN UNA EVALUACIÓN DE IMPACTO?

FIGURA 1. REPRESENTACIÓN VISUAL DEL MARCO DE TRABAJO DE KABEER SOBRE RECURSOS, AGENCIA Y LOGROS.



\*Los recursos también pueden ser logros.

Fuente: Kabeer, Naila. 1999. "Resources, Agency, Achievements: Reflections on the Measurement of Women's Empowerment." *Development and Change*, 30 (3): 435-464, Abstract. <https://doi.org/10.1111/1467-7660.00125>.

Kabeer, Naila. "Paid Work, Women's Empowerment and Gender Justice: Critical Pathways of Social Change." Working Paper, Institute of Development Studies, January 2008, 24. <http://eprints.lse.ac.uk/53077/>.

## 2. ¿QUÉ ES EL EMPODERAMIENTO Y CUÁNDO DEBEMOS CONSIDERAR MEDIRLO EN UNA EVALUACIÓN DE IMPACTO?

### ¿CUÁNDO DEBEMOS CONSIDERAR MEDIR EL EMPODERAMIENTO EN UNA EVALUACIÓN DE IMPACTO?

Debemos medir el empoderamiento en una evaluación de impacto cuando este es el objetivo primario o secundario del programa. Muchos programas se dirigen específicamente al empoderamiento de mujeres y niñas como resultado principal, como los programas de habilidades de negociación para mujeres jóvenes o capacitaciones sobre los derechos de las mujeres. Además de estos casos, hay muchos programas para los cuales el empoderamiento es un resultado esperado pero secundario, lo cual también es clave medir. Por ejemplo, muchos programas de inclusión financiera que aumentan el acceso a crédito, ahorros y servicios de pago apuntan a mejorar el desempeño de pequeñas empresas, pero también buscan incrementar el empoderamiento económico de las mujeres. Adicionalmente, puede ser importante considerar medir el empoderamiento donde hay riesgo de que un programa desempodere o tenga consecuencias negativas para las mujeres. Por ejemplo, es posible que quisiéramos medir si un programa agrega involuntariamente más tareas domésticas, trabajo asistencial o quehaceres de la casa a mujeres o niñas.<sup>10</sup>

También podemos esperar que los programas impacten de forma distinta a mujeres según qué tan empoderadas están. Por ejemplo, el acceso a anticonceptivos gratuitos podría aumentar su uso únicamente en mujeres que tienen la agencia suficiente para negociar la posibilidad de usarlos con sus parejas. En esos casos, puede ser útil medir un indicador de agencia o de poder de toma de decisiones antes de implementar el programa, para así capturar cómo varían los impactos según las diferencias iniciales entre mujeres.

<sup>10</sup> En muchos casos, puede ser útil considerar cómo las normas sociales relacionadas con los roles de género en trabajo doméstico no remunerado interactúan con el programa en evaluación, y cómo afectan en el manejo del tiempo de las mujeres. La siguiente publicación del Banco Mundial sobre el uso del tiempo describe dos enfoques de medición: preguntas estilizadas y diarios de tiempo. Hay muchos otros recursos disponibles para conceptualizar y medir el uso del tiempo, pobreza de tiempo y el trabajo doméstico no remunerado, incluidos los recursos del Levy Institute y el libro seminal de Marilyn Waring, *If Women Counted*.

Seymour, Greg, Hazel Jean Malapit and Agnes R. Quisumbing. "Measuring Time Use in Development Settings (English)." World Bank Policy Research Working Paper No. WPS 8147, July 2017. <http://documents.worldbank.org/curated/en/443201500384614625/Measuring-time-use-in-development-settings>;

Levy Economics Institute of Bard College. n.d. "Publications on Time Poverty." Accessed March 19, 2018. <http://www.levyinstitute.org/topics/time-poverty>;

Waring, Marilyn. 1998. *If Women Counted: A New Feminist Economics*. San Francisco: Harper & Row.

Dado que los programas de empoderamiento abarcan dominios muy diferentes, desde finanzas a educación, salud, y participación política, las barreras y oportunidades que las mujeres enfrentan para obtener mayor empoderamiento en distintos aspectos serán necesariamente diferentes. Por lo tanto, es importante que nuestros resultados, indicadores y herramientas de recolección de datos se adapten al dominio específico que se busca estudiar.<sup>11</sup>

Si bien es importante utilizar indicadores específicos para las intervenciones y dominios de medición que están siendo estudiados, la medición del empoderamiento tiende a incluir un conjunto de conceptos centrales. Estos últimos a menudo incluyen el acceso y control de las mujeres sobre los recursos, comprendiendo ingresos y activos; participación en decisiones importantes a nivel personal, familiar y comunitario; control sobre la salud reproductiva y elecciones de fertilidad; bienestar y felicidad subjetiva; movilidad; manejo del tiempo y la distribución de las tareas domésticas; ser libres de violencia; participación comunitaria y política; y resultados de bienestar en ámbitos como educación, salud y trabajo.<sup>12</sup>

<sup>11</sup> Muchas personas investigadoras enfatizan la importancia de usar medidas de empoderamiento específicas para cada área. Algunos ejemplos útiles incluyen los módulos de ICRW para medir el empoderamiento económico (Golla, Anne Marie, Anju Malhotra, Priya Nanda, Rekha Mehra, Aslihan Kes, Krista Jacobs, and Sophie Namy. 2011. "Understanding and Measuring Women's Economic Empowerment." International Center for Research on Women. <https://www.icrw.org/publications/understanding-and-measuring-womens-economic-empowerment/>) o el índice del IFPRI para medir el empoderamiento de las mujeres en la agricultura (Alkire, Sabina, Ruth Meinzen-Dick, Amber Peterman, Agnes Quisumbing, Greg Seymour, and Ana Vaz. 2013. "The Women's Empowerment in Agriculture Index." *World Development* 52: 71-91. <https://doi.org/10.1016/j.worlddev.2013.06.007>).

Para obtener más información sobre la importancia de los indicadores específicos de dominio, vea: Alkire, Sabina. 2005. "Subjective Quantitative Studies of Human Agency." *Social Indicators Research* 74(1): 217-260. 236. <https://doi.org/10.1007/s11205-005-6525-0>.

<sup>12</sup> Categorías sintetizadas con base en una revisión de las siguientes publicaciones: Alkire et al. 2013; Golla et al. 2011;

Lombardini, Simone, Kimberly Bowman, and Rosa Garwood. 2017. "A 'How-To' Guide To Measuring Women's Empowerment: Sharing Experience from Oxfam's Impact Evaluations." Oxfam. <https://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/a-how-to-guide-to-measuring-womens-empowerment-sharing-experience-from-oxfams-i-620271>;

Laszlo, Sonia, and Kate Grantham. "Measurement of Women's Economic Empowerment in GrOW Projects: Inventory and User Guide." McGill University GrOW Working Paper, December 2017.

### 3. ¿CUÁLES SON ALGUNOS DESAFÍOS PARA MEDIR EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES Y LAS NIÑAS?

#### 1. MEDIR LA CAPACIDAD DE LAS PERSONAS PARA TOMAR DECISIONES DE VIDA IMPORTANTES ES UN DESAFÍO, PORQUE RARA VEZ OBSERVAMOS LA TOMA DE DECISIONES DE FORMA DIRECTA

El empoderamiento no se trata únicamente sobre cambios en el bienestar, sino también de la agencia de las personas para lograr estos cambios. Algunas de las opciones más comunes para medir la agencia y el poder en la toma de decisiones, incluyendo las preguntas sobre decisiones pasadas mediante encuestas, son propensas a tener sesgos si no son diseñadas e implementadas de manera cuidadosa. Además, dado que a menudo solo podemos observar los resultados de las decisiones, y no el proceso de la toma de decisiones en sí, es difícil saber si los cambios en bienestar efectivamente resultan del aumento de la capacidad de las mujeres para tomar decisiones. Por ejemplo, en la evaluación de Rachel y sus coautoras en una zona rural de Bangladesh, encontraron que un mayor número de mujeres casadas decidió emprender actividades generadoras de ingresos producto de un programa de empoderamiento, lo que inicialmente pareció ser una decisión laboral tomada por cuenta propia. Sin embargo, en entrevistas cualitativas con un subconjunto de estas mujeres, encontramos que algunas trabajaban debido a graves necesidades económicas, y muchas tenían una autonomía limitada para elegir su actividad generadora de ingresos. A menudo, las mujeres también estaban limitadas a trabajar desde el hogar.<sup>13</sup>

#### 2. EL EMPODERAMIENTO ES UN PROCESO

A diferencia de otros resultados, el empoderamiento es un proceso continuo, de manera que requiere más esfuerzo y creatividad de nuestra parte para poder medirlo de manera efectiva. Muchas teorías de empoderamiento enfatizan la importancia de conceptualizarlo como un proceso, incluyendo el marco teórico propuesto por Kabeer sobre recursos, agencia y logros.

Kabeer argumenta que es importante medir los recursos que podrían mejorar la capacidad de las mujeres para tomar decisiones, la agencia (voz, participación, etc.) para tomar esas decisiones y los cambios finales en bienestar que podrían resultar de una mayor agencia.<sup>14</sup> Para medir este proceso de varios pasos, necesitamos seleccionar y medir resultados a corto plazo, intermedios y finales que puedan establecer de manera creíble este vínculo causal. Por ejemplo, digamos que queremos medir si un programa de negociación empodera a las niñas lo suficiente como para completar la educación secundaria. Necesitaremos medir los recursos (como su capacidad de negociación), el proceso de toma de decisiones entre progenitores y niñas que determina si ellas permanecen en el colegio, así como también el nivel educativo máximo que alcancen.

#### 3. MUCHOS ASPECTOS DEL EMPODERAMIENTO SON SUSCEPTIBLES DE PRESENTAR SESGOS DE REPORTE

Preguntar sobre temas sensibles como actitudes de género, aspiraciones, salud reproductiva, sexo, matrimonio, violencia y toma de decisiones puede llevar a tener sesgos de reporte si nuestros instrumentos de encuesta no están bien diseñados. El sesgo de deseabilidad social es un tipo de sesgo de información que es particularmente difícil de mitigar al medir empoderamiento. Ocurre cuando las personas encuestadas dan respuestas que piensan que quienes están encuestando quieren escuchar o que van acorde a lo que se espera según las normas sociales, en vez de reflejar la realidad. Las preferencias declaradas de las personas encuestadas también pueden diferir de sus preferencias reveladas, lo que significa que las personas pueden decir una cosa, pero hacer otra distinta. Por ejemplo, en las encuestas, padres y madres pueden decir que creen que se les deben dar las mismas oportunidades de educación a las niñas que a los niños, pero en la realidad, puede que ni siquiera inscriban a sus hijas en los colegios. Requiere mucho tiempo y esfuerzo diseñar instrumentos de recolección de datos que puedan mitigar el sesgo de deseabilidad social y otros tipos de sesgos de reporte.

<sup>13</sup> Field, Erica, Rachel Glennerster, and Shahana Nazneen. 2018. "Economic Empowerment of Young Women in Bangladesh: Barriers and Strategies." *Women at Work: Addressing the Gaps*. International Policy Centre for Inclusive Growth Policy in Focus 15 (1): 31-32. <http://www.ipc-undp.org/publication/28507>.

<sup>14</sup> Kabeer 1999, 437-438.

### 3. ¿CUÁLES SON ALGUNOS DESAFÍOS PARA MEDIR EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES Y LAS NIÑAS?

#### 4. SI BIEN EL EMPODERAMIENTO TIENE UN SIGNIFICADO DISTINTO SEGÚN EL CONTEXTO, IGUALMENTE PODRÍAMOS QUERER COMPARAR ENTRE CONTEXTOS DIFERENTES

Aunque el concepto básico de empoderamiento (el incrementar la capacidad para tomar decisiones de vida importantes) no es específico de un contexto particular, sus manifestaciones concretas sí pueden diferir según el lugar. Por ejemplo, la capacidad de una mujer para vender productos en un mercado local puede ser una restricción significativa en las partes rurales de Bangladesh, pero no en un contexto donde esta actividad es común para las mujeres, como en la zona urbana de México. Dado que las barreras que enfrentan mujeres y niñas varían considerablemente según el contexto, también lo debe hacer la forma en que medimos empoderamiento, especialmente en las evaluaciones de impacto. Si no incluimos indicadores que estén adaptados localmente, corremos el riesgo de no capturar los cambios que ocurren como resultado de la intervención. Sin embargo, si solo utilizamos indicadores adaptados localmente, podríamos perder la capacidad de comparar nuestros resultados con otros estudios sobre empoderamiento en diferentes contextos o de contribuir con nuestros datos a un meta-análisis, los cuales son útiles para obtener lecciones más amplias sobre programas efectivos de empoderamiento.

#### 5. ES DIFÍCIL PRIORIZAR LOS INDICADORES DE RESULTADOS

El empoderamiento abarca casi todos los ámbitos de la vida de una mujer, transformando en un desafío decidir en qué enfocarse, particularmente porque los cambios en el empoderamiento pueden ser impredecibles. Sin embargo, seleccionar demasiados indicadores de resultados podría llevar a recopilar datos que no se terminen usando en nuestro análisis, lo cual también aumenta el costo de investigación y utiliza de forma innecesaria más tiempo de las personas encuestadas. Además, con una gran cantidad de resultados, existe la posibilidad de que al menos un indicador muestre un cambio significativo por azar en vez de ser un impacto real del programa. Necesitamos priorizar los resultados más relevantes y ser realistas sobre los cambios que podría provocar un programa determinado.

#### 6. MEDIR LAS PREFERENCIAS DE LAS MUJERES ES UN DESAFÍO EN CONTEXTOS DONDE ELLAS HAN INTERNALIZADO LAS NORMAS DE LA SOCIEDAD

A menudo, el poder actúa de manera invisible a través de nuestras instituciones sociales, las normas y los hábitos cotidianos. Las mujeres pueden internalizar los puntos de vista sociales acerca de su estatus y tener preferencias que reflejen y acepten la desigualdad entre hombres y mujeres. Por ejemplo, un 14 por ciento de mujeres que respondieron a una encuesta mundial de la OIT/Gallup en más de cien países, aseguraron que no es aceptable que una mujer de su familia tenga un trabajo remunerado fuera de casa.<sup>15</sup> Al investigar debemos tener cuidado de no imponer un punto de vista externo acerca de lo que las mujeres deberían querer, pero también considerar que las preferencias de las mujeres podrían reflejar puntos de vista sociales en lugar de sus propias preferencias. A pesar de que las preferencias de las mujeres son un componente importante para el empoderamiento, medir las preferencias por sí solas podría no reflejar por completo las capacidades de las mujeres para tomar decisiones significativas.

#### 7. EL DESEMPODERAMIENTO PUEDE AUMENTAR LOS DESAFÍOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

En relación al desafío anterior, cuando las mujeres carecen de poder y voz, puede ser más difícil recopilar datos precisos sobre sus aspiraciones, opiniones y deseos. Por ejemplo, en algunos casos, las mujeres pueden tener dificultades para contestar preguntas sobre la fijación de objetivos o sobre sus planes a futuro. Algunas veces, puede ser desafiante encontrar y contratar personas encuestadoras para trabajar con mujeres. Al trabajar con poblaciones muy vulnerables, como mujeres que hayan sufrido abuso o violencia, debemos tener muy presente la ética y las implicaciones éticas de nuestra investigación, y asegurar que las dinámicas de poder asimétricas sean tomadas en cuenta durante el proceso de consentimiento (para más información, ver página 14).

<sup>15</sup> Gallup, International Labor Organization. 2017. "Towards a Better Future for Women and Work: Voices of Women and Men." ILO-Gallup Report, March 8, 2017. 74. [http://www.ilo.org/global/publications/books/WCMS\\_546256/lang-en/index.htm](http://www.ilo.org/global/publications/books/WCMS_546256/lang-en/index.htm).

### 3. ¿CUÁLES SON ALGUNOS DESAFÍOS PARA MEDIR EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES Y LAS NIÑAS?

CUADRO 1. ALGUNAS CONSIDERACIONES AL INTENTAR MEDIR EL EMPODERAMIENTO ECONÓMICO EN LAC. UNA ENTREVISTA CON LA INVESTIGADORA AFILIADA A J-PAL, CLAUDIA MARTÍNEZ A.

La investigadora afiliada a J-PAL, Claudia Martínez A. (PUC) estudia la distribución del poder dentro del hogar, entre otros temas, migración, educación y políticas públicas en LAC. La evaluación aleatorizada de Claudia y su coautora Marcela Perticará (Universidad Alberto Hurtado) del programa “4 a 7”, implementado por el Gobierno chileno, estudió los efectos en el mercado laboral de expandir el cuidado infantil gratuito después de la jornada escolar. En particular, estudiaron como el programa afectó la participación laboral y los niveles de empleo de las madres.

Claudia señala que, en Chile y en LAC en general, las mujeres son tradicionalmente responsables del cuidado de los niños y las niñas y otros miembros del hogar, como las personas adultas mayores. Varias encuestas revelan que, tanto las mujeres como los hombres, tienden a decir que “la familia sufre cuando la madre trabaja”. Estos roles, normas y actitudes de género hacia las mujeres que trabajan, junto con la falta de servicios de cuidado infantil constituyen barreras para la participación de las mujeres en la fuerza laboral y el empoderamiento económico.

El trabajo reproductivo de las mujeres en el hogar, sus responsabilidades para cuidar a los miembros dependientes del hogar, y las normas y actitudes que rodean los roles de género se encuentran entre las principales barreras para el empoderamiento de niñas y mujeres en LAC. Sin embargo, muchos programas que tienen como objetivo aumentar la educación de las niñas o mejorar las oportunidades del mercado laboral de las mujeres como una forma de empoderarlas no consideran la dinámica del hogar o las responsabilidades domésticas. Los programas que no están acompañados por un alivio del trabajo reproductivo y del cuidado que hacen las mujeres pueden ser empoderadores desde un punto de vista económico, pero también pueden aumentar su carga

e incrementar su nivel de estrés, por lo que, en realidad, no logran mejorar su bienestar. Una estrategia de medición que solo observe los resultados del mercado laboral no capturarán las complejidades del empoderamiento de las mujeres en este contexto. Como tal, el trabajo reproductivo, el trabajo doméstico y las normas y actitudes relacionadas con el género deben considerarse en el diseño del programa y de la evaluación.

En su evaluación de “4 a 7”, Claudia Martínez A. y Marcela Perticará encontraron que extender el servicio gratuito de cuidado de niños después de la escuela aumentó la participación de las mujeres en la fuerza laboral, así como también su empleabilidad. No hallaron un impacto promedio significativo en los ingresos de las mujeres ni en sus niveles de estrés, pero para madres con hijos o hijas mayores de cinco años y que no trabajaban el programa sí redujo sus niveles de estrés. Como señalan en su estudio, ellas midieron el estrés mediante un índice que ha sido validado para Chile por la investigación de Danae Tapia, Carlos Cruz, Iris Gallardo y Mauricio Dasso. El índice se basa en preguntas de autoinforme sobre la capacidad de resolver problemas y de lidiar con el cambio.

En relación a lo anterior, Claudia indica que existen instrumentos para medir varios ámbitos de bienestar probados y sistemáticamente validados para el contexto de LAC. Sin embargo, para la investigación sobre el empoderamiento de mujeres y niñas en LAC, la académica encuentra que hay una falta de instrumentos e indicadores validados para la región. Los ejercicios de validación hacen que sea más fácil confiar en que un resultado no significativo se debe a la falta de impacto, y a que los instrumentos utilizados no estén suficientemente adaptados al contexto. Para abordar este desafío, Claudia señala la importancia de desarrollar más trabajo de validación para mejorar las estrategias de medición utilizadas en LAC.



### 3. ¿CUÁLES SON ALGUNOS DESAFÍOS PARA MEDIR EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES Y LAS NIÑAS?

**TABLA 1.** SIETE DESAFÍOS EN MEDIR EMPODERAMIENTOS Y RESPECTIVOS ENFOQUES PARA SUPERARLOS

Esta tabla enumera los enfoques para superar siete desafíos comunes en la medición del empoderamiento de las mujeres y dónde encontrarlos en esta guía. Los desafíos del uno al cinco se abordan directamente en las páginas 26-36, mientras que los desafíos seis y siete se abordan en las secciones que se indican en la tabla.

DESAFÍO	ENFOQUES PARA SUPERAR LOS DESAFÍOS	NÚMERO DE PÁGINA
4. Si bien el empoderamiento tiene un significado distinto según el contexto, igualmente podríamos querer comparar entre contextos diferentes.	• Utilice los hallazgos de investigaciones formativas para seleccionar o desarrollar indicadores o preguntas que se adapten localmente.	15-20
	• Pilotee extensivamente en terreno antes de lanzar una encuesta.	44-46
	• Complemente los indicadores de empoderamiento específicos del contexto con otros más estandarizados.	34-35
5. Es difícil priorizar los indicadores de resultados.	• Priorice los indicadores que estén relacionados con los objetivos principales del programa (o que puedan esperarse como un efecto secundario importante) y quite prioridad a aquellos que no tengan relación.	36
6. Medir las preferencias de las mujeres es un desafío en contextos donde ellas han internalizado las normas de la sociedad.	• Mida las desigualdades y la medida en que estas son aceptadas en la sociedad.	40
	• Mida los cambios en indicadores de resultado relevantes, como salud, educación o condición económica, que sean señales ampliamente aceptadas de un mejor bienestar.	26, 40
7. El desempoderamiento puede aumentar los desafíos de recolección de datos.	• De ser necesario, además de la aprobación de la Junta de Revisión Institucional (IRB) de la universidad, busque retroalimentación y aprobación de IRB institucionales locales, líderes locales e incluso de familiares de las personas encuestadas.	13, 46, 52
	• Proteja la identidad de quien encuesta, cree espacios privados para entrevistas y/o use tecnologías que permitan a las personas responder de forma privada.	49-53

## 4. ¿CÓMO PODEMOS CONSTRUIR UNA ESTRATEGIA DE MEDICIÓN CONFIABLE DENTRO DE UNA EVALUACIÓN DE IMPACTO?

En lo que resta de esta guía, analizaremos lo que hemos aprendido sobre cómo medir de manera efectiva el empoderamiento, tanto en mujeres como en niñas, durante las diferentes etapas de una evaluación de impacto. En el Cuadro 2 se enumeran los pasos principales a seguir para desarrollar una buena estrategia de medición.

Si bien los pasos están enumerados cronológicamente, la realidad es que a menudo se trabajan de manera simultánea. Antes de comenzar una evaluación, es importante realizar una investigación formativa para comprender elementos de género y de empoderamiento en un contexto particular antes de diseñar nuestros instrumentos de evaluación y plan de recopilación de datos. Al utilizar los hallazgos de esta investigación piloto, podemos mapear una teoría de cambio para la intervención que se está evaluando, lo que nos ayudará a priorizar resultados e indicadores. Una vez que hayamos decidido lo que vamos a medir, necesitaremos desarrollar y poner a prueba nuestros instrumentos de recopilación de datos en comunidades similares a aquellas en donde se llevará a cabo la evaluación. Esta medida es importante para mantener los pies en la tierra y asegurarnos de que nuestros instrumentos, basados o no en encuestas, funcionen en condiciones locales y recojan la información que nos interesa. Basándonos en nuestra prueba piloto, podemos diseñar un plan de recopilación de datos para minimizar el error de medición, incluyendo la decisión dónde, cuándo y con qué frecuencia recopilaremos los datos, garantizando que las personas se sientan cómodas hablando con nuestro personal encuestador.

### CUADRO 2. DESARROLLANDO UNA ESTRATEGIA DE MEDICIÓN

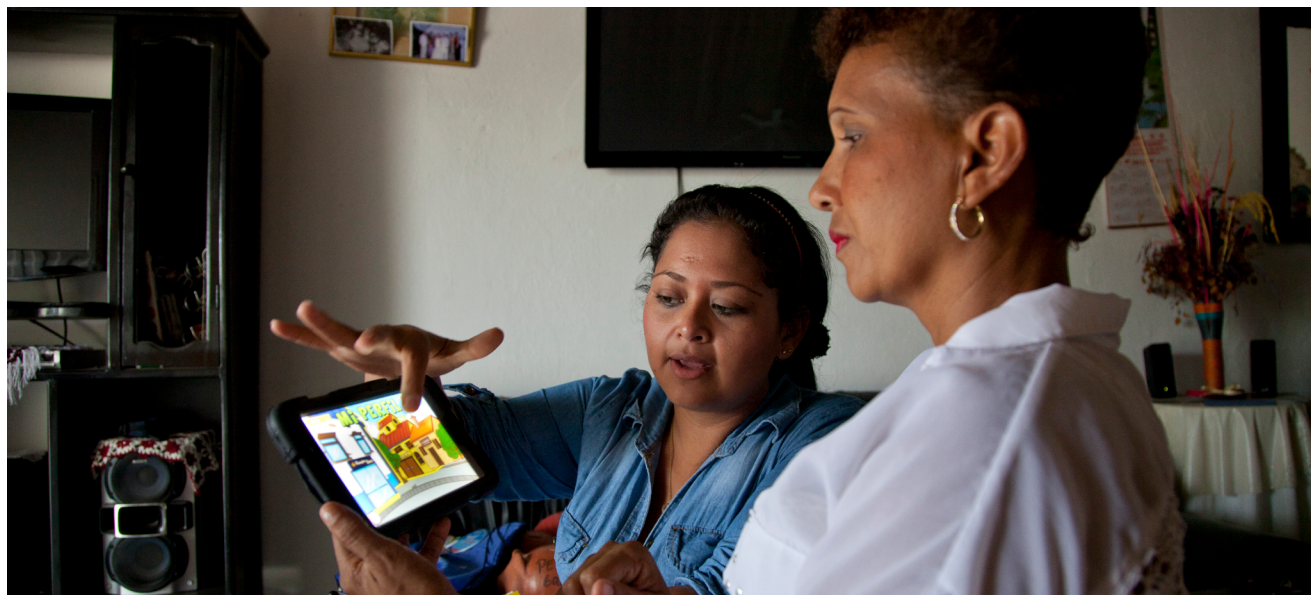
- Paso 1.** Llevar a cabo investigaciones formativas para comprender elementos de género y el empoderamiento en el contexto específico.
- Paso 2.** Mapear una teoría de cambio y usarla para seleccionar los resultados e indicadores apropiados.
- Paso 3.** Desarrollar y validar instrumentos de recopilación de datos que minimicen el sesgo de reporte.
- Paso 4.** Diseñar un plan de recopilación de datos que minimice los errores de medición.

### CONSIDERACIONES ÉTICAS

Antes de comenzar cualquier trabajo de campo, debemos asegurarnos de que nuestros planes de recopilación de datos cumplan con los estándares y normas internacionales destinadas a proteger a quienes participan en la investigación. En el contexto académico, tanto el diseño de la investigación como de los instrumentos de recopilación de datos y formularios de consentimiento deben ser revisados y aprobados por las Juntas de Revisión Institucional (IRB) o Unidades de Ética y Seguridad de las instituciones académicas anfitrionas. En muchos casos, también deben ser revisados y aprobados por los IRB locales o los consejos de investigación del gobierno en los países donde realizamos nuestras investigaciones. Muchas instituciones de investigación fuera de la academia tienen sus propios IRB, por lo que sus requisitos pueden variar. Para ello, se debe consultar con la institución anfitriona acerca de los requerimientos necesarios para comenzar cualquier tipo de interacción con seres humanos, incluso antes de la fase de investigación formativa.



## 4. ¿CÓMO PODEMOS CONSTRUIR UNA ESTRATEGIA DE MEDICIÓN CONFIABLE DENTRO DE UNA EVALUACIÓN DE IMPACTO?



PAÍS: COLOMBIA. FOTO: PAUL SMITH | J-PAL/IPA

Si estamos estudiando el empoderamiento en niñas, debemos incorporar protecciones adicionales para trabajar con niños, niñas y adolescentes, incluyendo la aprobación de sus progenitores o tutores.<sup>16</sup> Los riesgos de participar en la investigación pueden ser altos para mujeres y niñas en situaciones vulnerables, lo que requiere consideraciones especiales al momento de desarrollar nuestros enfoques de investigación. Por ejemplo, si estamos encuestando a mujeres sobre sus experiencias de violencia, deberíamos investigar sobre las leyes de denuncia obligatoria, formular preguntas que minimicen la angustia, proporcionar referencias para atención y apoyo, y de ser necesario, considerar estrategias para proteger al personal de campo.

Para obtener información más detallada sobre la medición de la violencia doméstica y la violencia de pareja, consulte el Apéndice 1 de la versión en inglés de esta guía, donde puede encontrar el “Estudio Multipaís de la OMS sobre Salud de la Mujer y la Violencia Doméstica” y los recursos para la realización de investigaciones sobre la violencia de Innovations for Poverty Action (IPA).<sup>17</sup> Para más información y recursos sobre ética en las evaluaciones de impacto, consulte la página de ética de J-PAL.<sup>18</sup>

<sup>16</sup> Como ejemplo de protecciones infantiles adicionales en investigación, ver: EE.UU. Oficina del Departamento de Salud y Servicios Humanos para la Protección de Investigación Humana. 2016. “Protecciones Especiales para Niños como Sujetos de Investigación”. Guía. Consultado el 19 de marzo de 2018. <https://www.hhs.gov/ohrp/regulations-and-policy/guidance/special-protections-for-children/index.html>.

<sup>17</sup> García-Moreno, Claudia, Henrica A.F.M. Jansen, Mary Ellsberg, Lori Heise, y Charlotte Watts. 2005. “Estudio Multipaís de la OMS sobre Salud de la Mujer y la Violencia Doméstica: primeros resultados sobre Prevalencia, eventos relativos a la Salud y Respuestas de las Mujeres a dicha violencia: Resumen del Informe.” Ginebra: Organización Mundial de la Salud. 101.

Innovations for Poverty Action. 2018. “The Safe and Ethical Conduct of Violence Research: Guidance for IPA Staff and Researchers.” Updated June 2018. <https://www.poverty-action.org/publication/ipv-ethical-guidance>.

<sup>18</sup> Abdul Latif Jameel Laboratorio de Acción contra la Pobreza (J-PAL). N.d. “Ética”. Recursos de investigación. Consultado el 27 de noviembre de 2021. <https://www.povertyactionlab.org/resource/ethical-conduct-randomized-evaluations#section-ethics-and-research-at-j-pal>.



PAÍS: CUSCO, PERU. FOTO: SERGIO DE MARCO | J-PAL/IPA

## PASO 1. INVESTIGACIÓN FORMATIVA

Llevar a cabo investigaciones formativas para comprender elementos de género y las barreras de empoderamiento en el contexto específico

Antes de comenzar una evaluación de impacto, debemos realizar una investigación formativa para comprender mejor el contexto local, el problema subyacente que el programa está tratando de abordar y la lógica que yace detrás de las soluciones propuestas. Como parte de este proceso, debemos trabajar en estrecha colaboración con nuestros socios implementadores para diseñar y evaluar cuidadosamente la intervención o para asegurarnos de que el programa se esté implementando según lo diseñado. Además, la evaluación formativa nos ayuda a formular de mejor manera nuestras preguntas de investigación. Es una combinación de investigación de campo y escritorio, tanto cualitativa como cuantitativa, que nos ayuda a obtener una comprensión más profunda del empoderamiento y las barreras existentes en un contexto particular.

Una buena investigación formativa crea constantes oportunidades para escuchar a las personas pertenecientes a las comunidades en que estamos trabajando. Algunos ejercicios típicos de investigación formativa incluyen evaluaciones de necesidades o análisis de las partes interesadas. A su vez, los métodos comunes de investigación incluyen

entrevistas semiestructuradas, grupos focales (o *focus groups* en inglés) y la observación directa.<sup>19</sup>

Independientemente de los métodos que escojamos, es fundamental dedicar una cantidad significativa de tiempo para comprender mejor las dinámicas y estructuras de género locales y las barreras para el empoderamiento. Esto debería incluir el análisis de los recursos, la agencia y los logros que las mujeres quieren, tienen y carecen. Los resultados de nuestra investigación formativa darán forma a casi todos los aspectos del diseño de la evaluación, desde nuestra teoría de cambio hasta la selección de indicadores, incluyendo las preguntas a realizar y a quién encuestar. Debido a que es esencial para cada etapa de la evaluación de impacto, no se recomienda subcontratar este trabajo a otros. La colaboración con especialistas en investigación con métodos cualitativos también puede ayudar a mejorar la calidad y precisión de nuestra investigación formativa.

<sup>19</sup> Muchas personas que trabajan en evaluaciones de impacto realizan este tipo de investigación formativa, algunas de manera más formal que otras, y pueden usar diferentes nombres para describir estas actividades. Además, parte de esta investigación de antecedentes se realiza antes de diseñar la intervención completa, y puede ayudar tanto a la configuración del diseño del programa como de la investigación en sí.

## PASO 1. INVESTIGACIÓN FORMATIVA

### ¿CUÁLES SON ALGUNOS EJERCICIOS TÍPICOS DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA?

Las evaluaciones de necesidades y los análisis de las partes interesadas son herramientas formales que podemos utilizar para recopilar y analizar información de forma sistemática sobre la dinámica de género y las barreras para el empoderamiento en un contexto específico. No es necesario estructurar nuestro proceso de investigación formativa de esa forma, pero puede ser útil si estamos trabajando en un contexto nuevo y necesitamos obtener una comprensión más profunda.<sup>20</sup>

**Una evaluación de necesidades**<sup>21</sup> documenta la brecha entre el estado actual y el estado ideal del mundo respecto a un tema puntual, mediante la recopilación de información de diferentes partes interesadas. Esto sucede a través de entrevistas, grupos focales, observación directa, y en algunos casos, encuestas existentes o nuevas. Esto ayuda a enfocarnos en las necesidades o barreras clave que enfrentan las personas para resolver sus problemas y en cómo diseñar el programa que tenemos en mente para abordarlos. También puede ser útil para comprender la naturaleza, las consecuencias y los potenciales causantes de problemas, a fin de vincularlos con posibles soluciones. El libro gratuito del Banco Mundial llamado *A guide to Assessing Needs* es un recurso bastante útil para llevar a cabo una evaluación de necesidades.<sup>22</sup>

**El análisis de actores relevantes**, o *stakeholder analysis* en inglés, utiliza datos de entrevistas, grupos focales y observación directa para documentar el poder relativo y el interés de los diversos actores involucrados en un tema específico. Es otra herramienta que nos puede ayudar a comprender y mapear las dinámicas de género relevantes para nuestra evaluación, así como también los actores

importantes a considerar. Por ejemplo, un análisis de actores relevantes para un programa que busca aumentar la participación de mujeres en la política local podría ayudarnos a identificar la posible oposición de ciertos miembros de la comunidad, los cuales podrían poner en riesgo el éxito del programa. Como resultado, podríamos considerar agregar módulos de encuestas adicionales que midan las reacciones de estos miembros específicos. Como recurso adicional, resulta de gran utilidad conocer las pautas de análisis entregadas por la investigación de Kammi Schmeer titulada *“Stakeholder Analysis Guidelines”*, así como también consultar *“Analyzing and Engaging Stakeholders”* de Bryson y Quinn Patton respecto a cómo atraer a los actores relevantes para determinados análisis.<sup>23</sup>

### ¿CÓMO RECOPIAMOS DATOS EN LA INVESTIGACIÓN FORMATIVA?

Durante esta etapa, se debería utilizar una combinación de investigación de campo junto con una investigación de escritorio. Podemos comenzar leyendo la literatura existente sobre género en nuestro contexto y consultando a otras personas que tengan experiencia en el contexto a estudiar. Además de leer sobre antropología, historia y/o sociología, también resulta útil leer estudios cuantitativos descriptivos u otras evaluaciones de impacto del mismo contexto.

Escuchar las perspectivas de las personas en comunidades similares a aquellas donde llevaremos a cabo nuestra evaluación es el elemento más importante. Normalmente, para recopilar este tipo de datos utilizamos observación directa, entrevistas semiestructuradas y/o grupos focales. Además, algunas personas investigadoras usan ejercicios de inmersión y/o métodos de investigación participativa. Colaborar con personal capacitado en investigación cualitativa puede ser valioso para aplicar la precisión necesaria en el proceso de recopilación y análisis de datos. Sin embargo, no debemos subcontratar este trabajo, ya que no es posible sustituir la experiencia misma de pasar tiempo en el campo.

<sup>20</sup> Generalmente, las evaluaciones de necesidades y los análisis de las partes interesadas funcionan como aportes para el diseño del programa o intervención. Por lo tanto, si estamos evaluando un programa existente, podemos obtener esta información de nuestros socios locales. Sin embargo, si estamos diseñando nuevos tratamientos o no podemos acceder a estos análisis preexistentes, puede ser útil estructurar nuestra investigación formativa de esta manera.

<sup>21</sup> A esto también se le llama análisis de situación, análisis de necesidades o declaración de necesidad, entre otros términos.

<sup>22</sup> Watkins, Ryan, Maurya West Meiers, Yusra Laila Visser. 2012. “A Guide to Assessing Needs: Essential Tools for Collecting Information, Making Decisions and Achieving Development Results”. Washington, DC: Banco Mundial. <http://hdl.handle.net/10986/2231>.

<sup>23</sup> Bryson, John M. y Michael Quinn Patton. 2010. “Analizando y Atrayendo a las Partes Interesadas.” Manual de Evaluación Práctica de Programas Cuarta edición: 36-61. <https://experts.umn.edu/en/publications/analyzing-and-engaging-stakeholders>.

Schmeer, Kammi. 2000. “Directrices de Análisis de Partes Interesadas”. Conjunto de Herramientas Políticas para Fortalecer Reforma del Sector de la Salud 2: 1-43. <http://www.who.int/workforcealliance/knowledge/toolkit/33.pdf>.

## PASO 1. INVESTIGACIÓN FORMATIVA

Aquí entregamos un breve resumen de los métodos cualitativos más comunes, ya que existen recursos que exploran con mayor detalle estos métodos, tales como el libro *Qualitative Research and Evaluation Methods* de Michael Quinn Patton y la guía de campo gratuita de FHI360 sobre métodos cualitativos.<sup>24</sup>

**La observación directa** es esencial y nos permite obtener una imagen más profunda de los problemas y oportunidades relacionadas con el empoderamiento de mujeres y niñas en un contexto particular. Por ejemplo, si hay grupos de mujeres de la comunidad que se reúnen regularmente, alguien en representación del equipo de investigación puede tener interés en observar varias de estas reuniones para obtener información detallada sobre los temas más relevantes para ellas.

**Las entrevistas semiestructuradas** permiten llevar a cabo discusiones abiertas, posibilitando que surjan nuevas ideas o problemas que quizás no hayamos contemplado antes. Son entrevistas individuales que siguen una pauta general de preguntas abiertas, pero lo suficientemente flexibles para improvisar preguntas de seguimiento. Se debería entrevistar de forma estratégica a personas provenientes de diferentes partes de la comunidad para recibir perspectivas más diversas. Además de ayudar a identificar las barreras que las mujeres enfrentan, también podemos utilizar entrevistas semiestructuradas para generar una lista de cualidades que las personas en la comunidad perciben como signos de que una mujer está empoderada. Las respuestas más frecuentes a estas interrogantes pueden ayudar a informarnos acerca de

los indicadores que seleccionaremos para medir recursos, agencia y logros. No existe un número mágico para determinar cuántas entrevistas debemos realizar. El objetivo es repetir las hasta que ya no entreguen nueva información significativa. “*Conducting Semi-structured Interviews*” de Oxfam proporciona una guía útil para llevar a cabo entrevistas semiestructuradas.<sup>25</sup>

**Los grupos focales** son entrevistas semiestructuradas con grupos de personas, dirigidas por personas moderadoras capacitadas. Podemos utilizarlos para comprender cómo piensan las comunidades o sociedades sobre un tema en general, como el acceso de las mujeres a la educación o a los servicios de salud, en vez de obtener la opinión de un solo individuo. Debemos tener en cuenta que las personas carismáticas o poderosas pueden moldear o invisibilizar las opiniones de los demás. Por esta razón, es importante complementar los grupos focales con entrevistas individuales. Utilizando nuestra discreción, podemos decidir cuántos grupos focales debemos realizar, para así obtener la cantidad correcta de información que necesitamos recopilar. Podemos pensar que tres son suficientes si comenzamos a escuchar las mismas respuestas una y otra vez, o podríamos querer implementar más si cada uno de ellos sigue dando información nueva e interesante. Tal como en las entrevistas, los grupos focales deben realizarse con diferentes tipos de personas para obtener distintas perspectivas sobre un mismo tema. La Metodología de Clasificación Participativa (o PRM, por sus siglas en inglés) es un tipo de metodología de grupos focales que puede servir para desarrollar indicadores locales de empoderamiento (ver Cuadro 3 para más detalles).

---

<sup>24</sup> Mack, Natasha, Cynthia Woodsong, Kathleen M. MacQueen, Greg Guest y Emily Namey. 2005. “Métodos de Investigación Cualitativa: Guía de Campo para el Recolector de Datos”. Research Triangle Park: Family Health International. <https://www.fhi360.org/sites/default/files/media/documents/Qualitative%20Research%20Methods%20-%20A%20Data%20Collector%27s%20Field%20Guide.pdf>.

Patton, Michael Quinn. 2015. *Qualitative Research & Evaluation Methods: Integrating Theory and Practice* Cuarta Edición. Thousand Oaks, California: SAGE Publications.

Hennink, Monique, Inge Hutter y Ajay Bailey. 2011. *Métodos de Investigación Cualitativa*. Thousand Oaks, California: SAGE Publications.

---

<sup>25</sup> Raworth, Kate, Caroline Sweetman, Swati Narayan, Jo Rowlands y Adrienne Hopkins. 2012. “Conducting Semi-structured Interviews”. Oxfam. <https://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/conducting-semi-structured-interviews-252993>.

## PASO 1. INVESTIGACIÓN FORMATIVA



PAÍS: COLOMBIA. FOTO: PAUL SMITH | J-PAL/IPA

### CUADRO 3. METODOLOGÍA DE CLASIFICACIÓN PARTICIPATIVA (PRM)

La *Participative Ranking Methodology* o PRM utiliza un proceso de clasificación para recopilar datos sobre cómo los miembros de una determinada comunidad entienden un concepto específico, y conocer la importancia relativa de las categorías utilizadas para explicar dicho concepto.<sup>26</sup> El equipo de investigación formula una pregunta de investigación clave, como: “¿cómo se puede saber si una niña menor de dieciocho años se encuentra bien dentro de su comunidad?” Luego, una persona moderadora capacitada reúne un grupo focal pequeño de aproximadamente siete a quince participantes, y dirige una discusión sobre la pregunta hasta que el grupo concuerde con entre cinco u ocho categorías y las clasifique en orden de importancia. Los grupos focales se repiten con diferentes grupos de miembros de la comunidad. Después de eso, quienes están realizando la investigación pueden analizar con qué frecuencia se seleccionó cada categoría entre los grupos, y utilizar aquellas citadas con mayor frecuencia para desarrollar indicadores adaptados localmente.

**Visitas de inmersión** son una forma más profunda de observación directa. En una visita de inmersión, los investigadores y/o profesionales viajan para vivir, por un breve período de tiempo, en una comunidad similar al lugar donde se realizará la evaluación. Vea el Cuadro 4 para un ejemplo de visita de inmersión de un programa y una evaluación realizada en Burkina Faso.

En algunos casos, la investigación formativa en sí misma puede cambiar las opiniones o perspectivas de las personas. Por ejemplo, pedirles a las personas que hablen sobre temas que normalmente no discuten en grupos focales o entrevistas podría cambiar su forma de pensar sobre esos temas. Debemos realizar investigaciones formativas en lugares ajenos pero similares a donde se llevará a cabo nuestra evaluación, para así minimizar el riesgo de introducir una intervención involuntaria en nuestra muestra.

<sup>26</sup> Ager, Alastair, Lindsay Stark y Alina Potts. 2010. "Metodología de Clasificación Participativa: Una Guía Breve: Versión 1.1.". Nueva York, NY: Programa sobre Migración Forzada y Salud, Mailman School of Public Health, Columbia University. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.34356.45448>.

## PASO 1. INVESTIGACIÓN FORMATIVA

### CUADRO 4. CASO DE ESTUDIO: UTILIZANDO VISITAS DE INMERSIÓN PARA ORIENTAR EL DISEÑO DE CUESTIONARIO

Rachel, Joanna Murray y Victor Pouliquen estaban trabajando con Development Media International (DMI) para realizar una evaluación aleatorizada, que midiera el impacto de una campaña de información en la planificación familiar y normas de género en Burkina Faso. DMI envió a un equipo de campo (que se encontraban principalmente en la capital, Uagadugú) a realizar visitas de inmersión de una semana en distintas partes rurales del país, para lograr mayor comprensión respecto a de qué manera piensan y hablan las mujeres y hombres sobre la planificación familiar. En estas visitas, DMI descubrió información crucial que ayudó al equipo de investigación y al mismo DMI a desarrollar campañas de medios masivos, indicadores y preguntas de encuestas que fueran localmente adaptados y culturalmente apropiados.

El equipo de DMI declaró que, en un país donde solo el 11 por ciento de las mujeres en las zonas rurales usan anticonceptivos modernos, asumieron que el conocimiento sobre los métodos anticonceptivos sería bastante bajo. En su investigación observaron que casi todos conocían al menos un método moderno; sin embargo, habían muchos mitos sobre los efectos secundarios. Ellos concluyeron que en vez de simplemente alentar a las personas a usar métodos anticonceptivos y educarlas sobre las diferentes opciones disponibles, tenían que abordar esos mitos en su campaña.

A lo largo de su investigación, en DMI también se encontraron con algunas diferencias significativas respecto a comportamientos y conocimientos. Esto se refleja parcialmente en los idiomas locales. En tres de aquellos que estudiaron, habían diferentes palabras para describir la planificación familiar, el espaciamiento de los nacimientos y la anticoncepción. En cambio, en uno de los grupos de idiomas se utilizó la misma palabra 'Maapedi/Mapè' para referirse a todos estos conceptos.<sup>27</sup>

El exhaustivo trabajo realizado por DMI reveló nuevas percepciones que ayudaron a dar forma a los cuestionarios para la evaluación. Primero, ayudó a identificar las palabras correctas para referirse a "planificación familiar" en las diferentes versiones de la encuesta realizadas en el idioma local. En segundo lugar, nos ayudó a darnos cuenta de que necesitábamos recopilar datos sobre la prevalencia de ciertos mitos sobre los anticonceptivos en la evaluación, ya que esto podría ser la causa de su poco uso. Con las visitas de inmersión del DMI pudimos saber cuáles mitos eran los que prevalecían en las aldeas. Basándonos en esta investigación formativa, utilizamos nuestro cuestionario preliminar para preguntar a las personas encuestadas si creían que las píldoras anticonceptivas, los implantes o las inyecciones podrían hacer estéril a una mujer o causar enfermedades, para ver si estas creencias detonaban el poco uso y ver si cambiaban con el tiempo.

<sup>27</sup> Development Media International. 2016. "Enviando a Nuestro Escritor a Vivir en una Aldea por una Semana". DMI News, 23 de mayo de 2016. <http://www.developmentmedia.net/news/sending-our-writers-to-live-in-a-village-for-a-week>.

## PASO 1. INVESTIGACIÓN FORMATIVA

### SÍNTESIS Y ANÁLISIS DE DATOS CUALITATIVOS

Una vez recopilada toda la información, los investigadores y los profesionales pueden trabajar juntos para codificar y analizar los datos. A partir de eso, podemos resumir el estado actual del empoderamiento de las mujeres/niñas en un dominio particular, las principales barreras que enfrentan para sentirse más empoderadas, y de qué manera se podrían abordar con el programa que se está diseñando. También resulta beneficioso presentar los hallazgos a algunas de las personas encuestadas originalmente para que nos den retroalimentación sobre nuestras conclusiones, y así asegurar que sus opiniones estén reflejadas con precisión. También debemos documentar y guardar los datos y análisis de nuestra investigación formativa en un lugar y formato que sea de fácil acceso y uso durante toda la evaluación.

### ANÁLISIS CUANTITATIVO DE DATOS DE ENCUESTAS EXISTENTES O NUEVAS

Además de estos ejercicios de investigación cualitativa, es útil examinar datos de encuestas representativas. Esto puede ayudar a validar nuestros hallazgos cualitativos y evaluar si se pueden aplicar a la población en general. Por ejemplo, en las entrevistas cualitativas para la evaluación de Rachel y sus coautoras sobre el empoderamiento de mujeres jóvenes en Bangladesh, muchas personas de la comunidad declararon que la menstruación era una de las principales razones por las cuales las niñas faltaban a la escuela. Sin embargo, cuando realizamos nuestra encuesta preliminar en varias aldeas, descubrimos que muy pocas niñas faltaban a la escuela debido a sus períodos. En cambio, la razón más común para ausentarse fue que el o la docente no se presentaba durante el horario de clases.

No es necesario recopilar datos nuevos para hacer este tipo de análisis. A menudo, podemos encontrar la información que necesitamos, como la prevalencia de problemas específicos, en conjuntos de datos públicos de encuestas representativas a nivel nacional. Estos incluyen encuestas de oficinas de estadísticas de gobiernos, y las Encuestas Demográficas y de Salud de USAID, las cuales incluyen módulos que abarcan desde el estatus y el empoderamiento de mujeres, hasta la planificación familiar y la violencia doméstica, entre otros, proveniente de distintos países con bajos y medianos ingresos.<sup>28</sup>

### PRINCIPALES CONCLUSIONES SOBRE LA INVESTIGACIÓN FORMATIVA

- Nuestra estrategia de medición es tan buena como nuestra comprensión de las dinámicas y perspectivas de género y del empoderamiento en el contexto local. Pasar un tiempo considerable realizando investigaciones formativas en el campo mejorará nuestra teoría de cambio, los indicadores de resultados y las preguntas de las encuestas.
- La investigación formativa es una combinación de investigación de campo y de escritorio, que utiliza métodos como entrevistas semiestructuradas, grupos focales y observación directa.
- Al realizar una evaluación sobre empoderamiento, nuestro objetivo es utilizar estas herramientas para comprender qué recursos están disponibles para mujeres y niñas y cuáles se les están negando, saber dónde carecen de la capacidad de tomar decisiones de vida importantes, qué opciones tomarían si pudieran, y averiguar qué cambios son realmente posibles.
- La recopilación de información cualitativa, utilizando gran variedad de fuentes distintas, incluyendo mujeres y niñas, hombres y niños, ONGs y otras partes interesadas de la comunidad, y la comparación de nuestros hallazgos cualitativos con encuestas representativas nuevas o existentes, pueden ayudarnos a validar nuestros hallazgos.
- La investigación formativa también nos puede servir para considerar cómo las personas y las organizaciones influyentes deberían incorporarse a nuestra estrategia de recopilación de datos.

<sup>28</sup> Programa de Encuestas de Demografía y Salud. N.d. Programa DHS. Consultado el 19 de marzo de 2018. <https://www.dhsprogram.com>.

Programa de Encuestas de Demografía y Salud. N.d. "Estatus y empoderamiento de Mujeres". Programa DHS. Consultado el 19 de marzo de 2018. <https://dhsprogram.com/Topics/Womens-Status-And-Empowerment.cfm>.

Programa de Encuestas de Demografía y Salud. N.d. "Planificación Familiar." Programa DHS. Consultado el 19 de marzo de 2018. <https://dhsprogram.com/Topics/Family-Planning.cfm>.

Programa de Encuestas de Demografía y Salud. N.d. "El Rincón de Género". Programa DHS. Consultado el 19 de marzo de 2018. <https://dhsprogram.com/topics/gender-Corner/index.cfm>.



PAÍS: LIMA, PERÚ. FOTO: JUAN ARREDONDO/GETTY IMAGES/IMAGES OF EMPOWERMENT

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES

Mapear una teoría de cambio y usarla para seleccionar los resultados e indicadores apropiados

### MAPEANDO UNA TEORÍA DE CAMBIO

El siguiente paso es utilizar los resultados de nuestra investigación formativa para refinar nuestra teoría de cambio para el programa que se está evaluando. Para identificar buenos resultados (el cambio o impacto que esperamos ver), e indicadores (señales observables que usamos para medir ese cambio), necesitamos una profunda comprensión de las vías a través de las cuales el programa puede afectar la vida de las personas. Un marco de teoría de cambio proporciona un enfoque estructurado para mapear estas vías potenciales utilizando los hallazgos de nuestra investigación formativa, junto con teorías o lecciones relevantes de evaluaciones de impacto completadas. Esto documenta la cadena de razonamiento lógico de los resultados de un programa, desde los insumos y actividades hasta los resultados intermedios y finales, además de los indicadores para seguir cada paso importante de la cadena. También podemos usarlo para determinar los supuestos necesarios para ir de un paso a otro y los posibles riesgos que podrían romper la cadena causal. Para los investigadores e implementadores es beneficioso desarrollar y refinar conjuntamente la teoría de cambio para un programa, incluso cuando son parte de una misma organización.

En una evaluación sobre el empoderamiento, podemos usar una teoría de cambio para mapear los cambios en los recursos, la agencia y los logros de las mujeres, los que a menudo corresponden a resultados a corto plazo, intermedios y finales. El Cuadro 5 señala un ejemplo de teoría de cambio para una evaluación que está en curso de un programa gubernamental en Perú, destinado a reducir la violencia hacia las mujeres y, a su vez, mejorar el nivel de agencia en ellas. Para obtener una guía más detallada sobre la construcción de una teoría de cambio, consulte el Capítulo 5.1 de *Running Randomized Evaluations: A Practical Guide*<sup>29</sup>, o los recursos de investigación de J-PAL sobre *Medición y Recopilación de Datos*.<sup>30</sup>

<sup>29</sup> Glennerster, Rachel y Kudzai Takavarasha. 2013. *Running Randomized Evaluations: A Practical Guide*. Princeton: Princeton University Press. 180-190.

<sup>30</sup> Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab (J-PAL). N.d. "Measurement & Data Collection." Recursos de investigación. Consultado el 19 de marzo de 2018. <https://www.povertyactionlab.org/resource/introduction-measurement-and-indicators>.



## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES

### CUADRO 5: CONSTRUYENDO UNA TEORÍA DE CAMBIO PARA MEDIR EL IMPACTO DE UN PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE VIOLENCIA DE GÉNERO EN PERÚ

La violencia de género (VG) y la violencia en la pareja es un problema global con efectos negativos en la agencia de las mujeres, su salud física y mental, y la actividad económica. En el 2015, una encuesta nacional de Perú estimó que casi el cuarenta por ciento de las mujeres peruanas habían experimentado VG. Como tal, la VG es una barrera importante para el empoderamiento de las mujeres peruanas. Para reducir la violencia y promover el empoderamiento de las mujeres, el Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables (MIMP) está trabajando en un programa que tiene como objetivo reducir la aceptación de la VG y prevenir su incidencia en las comunidades peruanas. El programa, llamado “Líderes en Acción” se enfoca en las normas y actitudes sociales en torno a la violencia de género e involucra a la comunidad en su prevención.

El programa apunta a hombres y mujeres líderes comunitarios y los capacita para convertirse en voluntarios de salud comunitaria con los Centros de Emergencia para Mujeres (CEM), los cuales brindan servicios profesionales a las víctimas de VG. Las personas voluntarias reciben una capacitación de diez semanas sobre cómo las normas sociales y las dinámicas de poder interactúan con la VG, así como el impacto negativo de dichas normas sobre las mujeres. La capacitación tiene por objetivo cambiar las ideas preconcebidas de los participantes en torno a la masculinidad, los estereotipos, los roles de género y otros factores asociados a la violencia. También reciben capacitación en habilidades blandas centradas en liderazgo, toma de decisiones y empoderamiento, así como información sobre los derechos de las víctimas y los servicios existentes en los CEM. A su vez, las personas en rol de líder capacitan a otros miembros de sus comunidades y forman una red de voluntarios y voluntarias. Los miembros de esta red deben llevar

a cabo una campaña de sensibilización en la cual realizan grupos de discusión, visitas a escuelas y visitas domiciliarias para hablar sobre la VG y promover la utilización de los servicios de apoyo existentes en los CEM.

La investigadora Úrsula Aldana (Instituto de Estudios Peruanos), la investigadora afiliada de J-PAL Erica Field (Duke) y el investigador Javier Romero (Duke), están trabajando junto al MIMP para evaluar el impacto del programa en la incidencia de violencia, actitudes y creencias y la salud de las mujeres. Al diseñar la evaluación, los investigadores desarrollaron la teoría de cambio del programa para descubrir cómo cambiar normas e involucrar la comunidad local en campañas contra la violencia puede afectar la prevalencia de VG.

La teoría es que las normas sociales (valores, creencias, actitudes y comportamientos) dominantes en las comunidades aceptan la VG y fomentan el dominio masculino, y que quienes lideran en las comunidades están en una mejor posición para influir en sus propias comunidades y cambiar esas normas que los trabajadores de salud del gobierno u otros actores externos tienen. Por ende, involucrar a la comunidad en el desmantelamiento de las normas y actitudes de género nocivas que aceptan la violencia hacia las mujeres, y expandir la información sobre los servicios gubernamentales a las víctimas de la VG, debería mejorar la agencia de las mujeres y, en última instancia, reducir la incidencia de VG. La disminución de la VG debería, a su vez, mejorar la agencia en mujeres y reducir una barrera importante para su empoderamiento. En este sentido, mejorar la agencia de la mujer es un medio para lograr un fin, ya que la mejora de la agencia debería conducir a una menor incidencia de violencia, y es, a su vez, un objetivo del programa en sí mismo. Ver la Tabla 2 para un resumen de la teoría de cambio.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES

**TABLA 2.** MARCO LÓGICO RESUMIENDO LA TEORÍA DE CAMBIO DE UN PROGRAMA PARA REDUCIR LA VIOLENCIA DE GÉNERO EN PERÚ.

	DESCRIPCIÓN	INDICADOR	SUPUESTOS Y RIESGOS
RECURSOS	<p><b>INSUMOS Y ACTIVIDADES</b></p> <p>Hombres y mujeres líderes comunitarios reciben capacitación sobre normas, creencias y actitudes de género, y su incidencia en VG.</p> <p>Hombres y mujeres líderes comunitarios reciben capacitación en habilidades blandas y movilización comunitaria.</p> <p>Hombres y mujeres líderes comunitarios reciben capacitación sobre los derechos de las víctimas de VG y los servicios gubernamentales existentes para las víctimas de VG.</p>	<p>Número de capacitaciones realizadas.</p> <p>Número de personas líderes que asisten a la capacitación.</p>	<p>Supuesto: La capacitación está bien adaptada a las normas locales de género y la intensidad de la capacitación es adecuada.</p>
	<p><b>PRODUCTOS</b></p> <p>Hombres y mujeres líderes capacitan a otros miembros de la comunidad sobre normas y estereotipos de género, actitudes y creencias dañinas y temas relacionados con la VG y forman una red de voluntarios de salud comunitaria.</p> <p>Estas redes realizan campañas de concientización con visitas puerta a puerta, visitas escolares y grupos de discusión en sus comunidades.</p> <p>Las familias reciben información sobre los servicios existentes en los CEM.</p>	<p>Número de miembros de la comunidad capacitados por personas líderes locales.</p> <p>Número de hogares que reciben visitas.</p> <p>Número de grupos de discusión, visitas escolares y otros eventos organizados.</p>	<p>Supuesto: Hombres y mujeres líderes comunitarios tienen suficiente influencia en sus comunidades para movilizar a otros miembros de la comunidad.</p>

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES

**TABLA 2.** MARCO LÓGICO RESUMIENDO LA TEORÍA DE CAMBIO DE UN PROGRAMA PARA REDUCIR LA VIOLENCIA DE GÉNERO EN PERÚ.

	DESCRIPCIÓN	INDICADOR	SUPUESTOS Y RIESGOS
AGENCIA	<p>Las comunidades forman normas sociales más saludables que condenan la VG y promueven la agencia de la mujer.</p> <p>Aumenta la agencia de las mujeres (dinámica de poder del hogar).</p> <p>Los hogares en las comunidades están sensibilizados a las normas, actitudes y creencias de género que condenan la VG y promueven el empoderamiento de las mujeres.</p>	<p>Actitudes hacia los roles de género.</p> <p>Tolerancia hacia la violencia contra las mujeres.</p> <p>Percepciones sobre las actitudes de otros miembros de la comunidad hacia las normas de género en la comunidad.</p> <p>Tiempo dedicado a las tareas del hogar.</p> <p>La autoestima de las mujeres.</p> <p>Movilidad de las mujeres.</p>	<p>Riesgo: Las comunidades se resisten a las nuevas normas sociales y la VG se refuerza como respuesta a los intentos de cambiar la dinámica de poder de género en la comunidad.</p>
LOGROS	<p>La violencia de género se reduce.</p> <p>Aumenta la aceptación social de servicios en los CEM.</p>	<p>Incidencia del comportamiento controlador en las relaciones entre hombres y mujeres.</p> <p>Incidencia de violencia psicológica y emocional.</p> <p>Incidencia de violencia física y sexual.</p>	<p>Supuesto: Los cambios de actitud se traducen en cambios de comportamiento.</p> <p>Supuesto: Las condiciones externas, como la incertidumbre económica y el estrés, no agravan la violencia.</p>

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES

Medir la incidencia de VG es inherentemente difícil debido a las mismas normas y actitudes mencionadas anteriormente. Las víctimas podrían temer a la estigmatización o las represalias y, por lo tanto, elegir no denunciar. Al mismo tiempo, medir normas, creencias y actitudes hacia la violencia de género en cualquier estudio es difícil debido al sesgo de deseabilidad social: los encuestados a menudo responden preguntas de una manera que piensan que el investigador o el enumerador considerarán favorablemente.

El estudio de “Líderes en Acción” está en curso y para los investigadores, Úrsula Aldana, la afiliada de J-PAL Erica Field y Javier Romero, el diseño de una estrategia de medición efectiva ha sido clave en su evaluación de impacto del programa. Antes de lanzar la evaluación, probaron tres instrumentos diferentes para medir la incidencia de VG y las normas y actitudes sociales hacia la VG: una encuesta tradicional de hogares, una aleatorización de listas de preguntas (*list randomization*) y una urna de votación.

Al usar la aleatorización de listas de preguntas, los encuestados fueron distribuidos al azar en dos grupos. Un grupo recibió una lista de declaraciones neutras y se les pidió que dijeran el número de declaraciones correctas de la lista. El otro grupo recibió la misma lista de afirmaciones, pero con una declaración adicional relacionada con el tema en investigación (aceptación de la violencia contra las mujeres). La diferencia entre el número de declaraciones correctas en el primer y segundo grupo permitió a los investigadores estimar la prevalencia del tema delicado (aceptación de la violencia contra las mujeres). Vea el Cuadro 11 para más detalles y otro ejemplo de cómo utilizar la aleatorización de listas de preguntas.

La urna imita un procedimiento de votación. A quienes participan se les hace una serie de preguntas y marcan sus respuestas en un papel que depositan en una urna electoral. Consulte el Cuadro 9 para obtener más detalles al respecto. Tanto la urna como la lista de asignación aleatoria permiten a las personas encuestadas responder preguntas sensibles sobre sus actitudes hacia la violencia contra las mujeres sin tener que revelar su respuesta a terceros.



PAÍS: LIMA, PERU. FOTO: JUAN ARREDONDO/GETTY IMAGES/IMAGES OF EMPOWERMENT

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

Consejos para seleccionar resultados e indicadores para el empoderamiento que pueden ayudar a abordar desafíos de medición comunes

Existen muchos desafíos para medir el empoderamiento. La siguiente sección describe algunos consejos para abordar los desafíos relacionados con la selección de resultados e indicadores.

### DESAFÍO 1: MEDIR LA CAPACIDAD DE LAS PERSONAS PARA TOMAR DECISIONES IMPORTANTES EN LA VIDA ES DIFÍCIL PORQUE RARA VEZ OBSERVAMOS LA TOMA DE DECISIONES DIRECTAMENTE



#### Cinco enfoques para identificar resultados e indicadores que capten la agencia y la toma de decisiones

Cuando se trata de medir el empoderamiento, los resultados relacionados con la agencia y la toma de decisiones son a menudo los más difíciles de seleccionar. ¿Cómo podemos medir la capacidad de tomar una decisión cuando solo observamos los resultados de las elecciones y no el proceso en sí? Hay varias formas en que investigadores e investigadoras intentan abordar este desafío: midiendo los resultados fundamentales y rastreando el cambio a lo largo del tiempo, preguntando a las personas sobre los procesos específicos de toma de decisiones, midiendo las preferencias de las mujeres y los hombres para ver si los resultados se mueven en la dirección de las preferencias de las mujeres, midiendo los aspectos psicológicos de la capacidad de las mujeres para establecer objetivos en línea con sus valores y actuar en función de ellos, y observar las elecciones directamente. Cada opción tiene ventajas y desventajas, y combinar dos o más puede ayudar a superar las limitaciones individuales. En el contexto ideal, podemos medir el proceso completo, rastreando si un programa cambia los recursos disponibles para las mujeres, si esto conduce a cambios en la agencia de las mujeres, y finalmente, si también resulta en cambios en el bienestar.

**1. Medición de resultados fundamentales.** Algunos resultados son tan fundamentales para el bienestar que a menudo asumimos que reflejan el estatus y la capacidad de toma de decisiones de las personas. Por ejemplo, si las mujeres están más desnutridas que los hombres, esto probablemente refleja la falta de elección y agencia de las mujeres. La medición de resultados objetivos como este

el seguimiento de los cambios a lo largo del tiempo pueden ayudar a evitar el sesgo de reporte. Sin embargo, este enfoque es más relevante en entornos con pocos recursos o situaciones de pobreza severa. Por ejemplo, en contextos donde no prevalece la desnutrición, eso no suele ser un buen indicador para decirnos si las mujeres tienen capacidad de elección o no.

#### 2. Preguntar a las personas sobre el proceso de toma de decisiones.

Una forma más directa para medir elecciones es preguntando sobre el proceso de toma de decisiones en sí. Los módulos de encuesta más utilizados, a menudo adaptados de la Encuesta Demográfica y de Salud de USAID (DHS), tratan sobre hacer preguntas generales a mujeres y hombres sobre la toma de decisiones en sus hogares. Por ejemplo: “¿Quién suele tomar decisiones sobre [atención médica para usted] / [las principales compras del hogar] / [visitas a su familia o parientes] usted, su esposo/ pareja, usted y su esposo conjuntamente, o alguien más?”<sup>31</sup>

Hacer este tipo de pregunta general es útil para comparar la participación en la toma de decisiones de los hogares en todos los contextos. Si bien las métricas estandarizadas internacionalmente son valiosas, debemos tener en cuenta qué tipos de indicadores recogerán de manera realista los cambios en nuestro contexto. Hacer preguntas más específicas sobre un escenario concreto adaptado a las opciones que más les importan a las mujeres en nuestro contexto de estudio puede ser más fácil para ellas para responder con precisión, y puede decirnos más sobre si pueden tomar decisiones que les importen. Por ejemplo, podríamos preguntar, “si su hija o hijo está enfermo y necesita atención médica inmediata, pero su esposo no está en casa, ¿qué haría?” O, “si alguna vez necesita medicamentos para usted (para un dolor de cabeza, por ejemplo), ¿podría comprarlos usted misma?”

<sup>31</sup> Programa de Encuestas Demográficas y de Salud. 2017. “DHS Model Questionnaire – Phase 7.” The DHS Program. w-64 r--922. Consultado el 19 de marzo de 2018. <https://dhsprogram.com/pubs/pdf/DHSQ7/DHS7-Womans-QRE-EN-07Jun2017-DHSQ7.pdf>.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

En la evaluación que Rachel y sus coautoras llevaron a cabo en Bangladesh, el equipo obtuvo diferentes respuestas cuando hicieron las preguntas específicas versus las generales sobre las decisiones de atención médica, lo que implica que las preguntas generales para la toma de decisiones no estaban recogiendo las características que esperábamos.<sup>32</sup>

También es importante considerar que no toda la toma de decisiones es necesariamente empoderadora: ser la única responsable de todas las decisiones del hogar sin ningún apoyo puede aumentar la carga de trabajo no remunerado de las mujeres. La investigación realizada por la economista Nancy Folbre (1994), muestra que esto puede ser particularmente importante en LAC, donde el papel tradicionalmente asignado a las mujeres las hace responsables de decidir sobre asuntos desde la escolarización de los niños hasta la compra de alimentos y otras tareas domésticas, mientras que también participan en trabajos remunerados, dejando poco tiempo para cualquier otra cosa.

La diferenciación entre decisiones estratégicas y no estratégicas puede ser clave cuando se trata de medir el empoderamiento de las mujeres en LAC (Martínez-Restrepo y Ramos-Jaimes, 2017). En el marco de empoderamiento de Kabeer, el empoderamiento de mujeres ocurre cuando ellas pueden ejercer la toma de decisión y decidir en asuntos en los que previamente se les denegó la palabra. En el contexto de LAC, una decisión estratégica podría ser ejercer la opción sobre, por ejemplo, las inversiones de empresas familiares, pero no sobre qué alimentos comprar para el hogar.

### CUADRO 6. MIDIENDO EL EMPODERAMIENTO EN PERÚ PREGUNTANDO SOBRE LA TOMA DE DECISIONES

Un experimento, realizado por el investigador invitado de J-PAL Martín Valdivia (GRADE), evaluó el impacto en el empoderamiento que tuvo un programa de capacitación empresarial para mujeres emprendedoras.<sup>33</sup> Para lograr capturar la toma de decisiones que empodera a la mujer, el estudio utilizó una encuesta que preguntó a las mujeres quién del hogar estaba a cargo de los diferentes tipos de decisiones y tareas. Luego, estas decisiones fueron clasificadas como "estratégicas" (por ejemplo, decisiones sobre el negocio) o de segundo orden (por ejemplo, sobre las tareas domésticas).

Para remediar un potencial problema en las encuestas tradicionales de toma de decisiones, donde las mujeres pueden igualar el "expresar una opinión" a "tomar una decisión" (Valdivia en Martínez-Restrepo y Ramos-Jaimes, 2017), se agregaron matices adicionales a las opciones de respuesta. Se les pidió a las mujeres que diferenciaron entre *tomar y actuar sobre una decisión*, *expresar una opinión sobre una decisión* y *no tomar una decisión en absoluto*. Luego, se aplicó la misma encuesta a los cónyuges o parejas masculinas de las mujeres, y se compararon los resultados para medir el nivel real de participación de cada miembro de la pareja en la toma de decisiones.

<sup>32</sup> En respuesta a la pregunta estándar de toma de decisiones, el 16 por ciento de las mujeres dijeron que, por lo general, toman decisiones sobre su atención médica solas o conjuntamente con sus maridos. Dada esta respuesta, llamaríamos a este grupo más empoderado, pero casi una cuarta parte de este grupo también dijo que no podía llevar a una niña o niño enfermo al centro de salud hasta que sus esposos regresaran a casa. También encontramos discrepancias en la otra dirección: más de la mitad de las mujeres que aparecieron desautorizadas de acuerdo con la pregunta estándar dijeron que podían llevar a una niña o niño enfermo al centro de salud por su cuenta, y aún más revelador, podrían comprar medicamentos para sí mismas. Para más información, Glennerster, Rachel y Claire Walsh. 2017. "Is It Time to Re-think How We Measure Women's Household Decision-making Power?" (Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab, 7 de septiembre de 2017. <https://www.poverty-action.org/blog/it-time-rethink-how-we-measure-women%E2%80%99s-household-decision-making-power-impact-evaluation>). El libro de 2017 *Measuring Women's Economic Empowerment: Critical Lessons from South America* también describe escenarios en los que los indicadores estandarizados no reflejaron las limitaciones de decisión de las mujeres (Martínez-Restrepo, Susana y Laura Ramos-Jaimes (eds.). 2017. *Measuring Women's Economic Empowerment: Critical Lessons from South America*. Springfield, VA: IDRC, Fedesarrollo. <http://hdl.handle.net/11445/3482>).

<sup>33</sup> Valdivia, Martín, Understanding the Role of the Couple in Key Decisions and Actions of the Female Entrepreneur in Peru, en el libro *Measuring Women's Economic Empowerment: Critical Lessons from South America*, editado por Martínez-Restrepo, Susana y Ramos Jaimes, Laura (pp. 63-80). Springfield, VA: IDRC Fedesarrollo.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

Un área fructífera para futuras investigaciones de medición es realizar más ejercicios de validación que comparen diferentes métodos para preguntar sobre conceptos complejos como la toma de decisiones. Investigaciones más sistemáticas podrían ayudarnos a determinar si vale la pena hacer mejoras o adiciones a las preguntas actuales ampliamente utilizadas. Un ejemplo reciente es un análisis de datos del DHS de veinte países realizado por investigadores del Banco Mundial, quienes descubrieron que las respuestas de las mujeres a las preguntas generales de toma de decisiones del DHS están correlacionadas con varios otros indicadores de empoderamiento. Otro ejemplo útil, proveniente del Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI por sus siglas en inglés), compara las respuestas a las preguntas sobre la toma de decisiones con preguntas sobre la autonomía y justifica la calibración de las preguntas en contextos específicos.<sup>34,35</sup>

Hasta que haya más datos sobre formas concretas de mejorar las preguntas sobre toma de decisiones, combinando este tipo de preguntas con indicadores de resultados más objetivos (como educación, salud, ingresos, etc.), o haciendo preguntas sobre el mismo concepto de dos maneras diferentes (por ejemplo, preguntando sobre una situación concreta y la toma de decisiones en general) nos puede ayudar a determinar si los cambios en los índices generales de toma de decisiones son significativos o no.

Muchas personas expertas también han creado módulos útiles de encuestas para la toma de decisiones, como los módulos del Centro Internacional de Investigación sobre la Mujer (ICRW) para medir el empoderamiento económico y el IFPRI, USAID y la Iniciativa de Pobreza y Desarrollo Humano de Oxford (OPHI) para medir el empoderamiento de las mujeres en la agricultura. La guía práctica de Oxfam "A How To Guide to Measuring Women's Empowerment"

proporciona orientación sobre la construcción de un índice de empoderamiento de las mujeres que incluya la toma de decisiones y se pueda aplicar en diferentes dominios.<sup>36,37</sup>

**3. Comparación de las preferencias de género con los cambios en los resultados.** Podemos preguntar a mujeres y hombres sobre sus preferencias antes de una intervención y rastrear si los resultados que observamos después de la intervención se mueven más en la dirección de las preferencias de las mujeres. Este enfoque es útil porque mide explícitamente lo que las mujeres quieren, una parte clave de la definición de empoderamiento, junto con cómo sus preferencias se relacionan con los cambios en los resultados. Sin embargo, solo funciona si hombres y mujeres tienen preferencias diferentes. En una evaluación en Sierra Leona, por ejemplo, Rachel y sus coautores no encontraron diferencias sistemáticas entre las preferencias de las mujeres y de los hombres sobre el uso de subvenciones para el desarrollo de la comunidad, por lo que este enfoque no era una opción. Además, medir las preferencias puede ser difícil si las preferencias de las mujeres cambian con el tiempo o si las preferencias expresadas por las personas reflejan las normas sociales actuales más de lo que reflejan sus verdaderas preferencias (ver Cuadro 7). Es útil combinar este enfoque con resultados intermedios que midan la participación de las mujeres en las decisiones para establecer el vínculo causal entre la participación en las decisiones y los cambios en los resultados.

---

<sup>34</sup> Donald et al. encontraron que las mujeres que reportan tener un mayor poder de decisión única o conjunta también eran más propensas a poseer tierras, trabajar fuera del hogar, ganar más que sus maridos y no tolerar la violencia doméstica, resultados que normalmente consideramos signos de empoderamiento. Donald et al. 2017, 34-35.

<sup>35</sup> Seymour, Greg y Amber Peterman. 2017. "Understanding the Measurement of Women's Autonomy: Illustrations from Bangladesh and Ghana." Documento de discusión IFPRI No. 1656. <https://www.ifpri.org/publication/understanding-measurement-womens-autonomy-illustrations-bangladesh-and-ghana>.

<sup>36</sup> Golla et al. 2011; Alkire et al. 2013.

<sup>37</sup> Lombardini et al. 2017.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

### 4. Medición de los aspectos psicológicos de la agencia.

También podemos usar herramientas de psicología para tratar de medir los componentes psicológicos de la agencia. Por ejemplo, en México, Manuela Angelucci (UT Austin) y los investigadores afiliados a J-PAL, Dean Karlan (Northwestern) y Jonathan Zinman (Dartmouth), encontraron que el acceso al microcrédito redujo la depresión entre los prestatarios potenciales, medida por un índice de depresión. Es importante tener en cuenta cómo se relacionan dichos índices con el contexto local.<sup>38</sup> El investigador afiliado de J-PAL Francisco Gallego (PUC), junto con los investigadores Cristián Larroulet (CU Boulder) y Andrea Repetto (UAI), utilizaron una versión adaptada de la Prueba de Autoestima de Rosenberg, validada para ese contexto por el psicólogo Rojas Barahona et al (2009), al evaluar el impacto de un programa de salud dental sobre la autoestima de mujeres y hombres en Chile.<sup>39</sup> También podemos intentar medir la capacidad de una mujer para: 1) establecer metas para lograr cosas que ella valora; 2) percibir que ella puede lograr estos objetivos; y 3) actuar sobre ellos. Una herramienta para medir la capacidad de establecer objetivos que estén alineados con las propias preferencias y valores es el Índice de Autonomía Relativa (IAR). EL IAR mide si una persona cree que sus acciones están impulsadas por sus propios objetivos o por factores externos, como las normas sociales o la coerción. Las escalas de locus de control cuantifican el grado en que una persona piensa que los eventos de la vida son causados por su propio comportamiento o factores externos, y pueden ser útiles para medir si las personas perciben que tienen la capacidad de alcanzar sus objetivos.<sup>40</sup>

Las escalas de autoeficacia preguntan a las personas sobre su confianza para completar acciones y son otra forma popular de medir si las personas perciben que pueden lograr sus objetivos. Muchas encuestas también preguntan a las personas si sienten que tienen libertad de elección.

Para medir la capacidad de una persona para actuar de acuerdo con sus objetivos, podemos usar algunos de los otros enfoques que ya hemos discutido, como medir su participación en la toma de decisiones y los resultados relacionados con el bienestar.<sup>41,42</sup>

Una nota de precaución es que las personas, en diferentes contextos, pueden encontrar que las preguntas de herramientas como el IAR, el locus de control o las escalas de autoeficacia no tienen sentido o son difíciles de responder. Antes de agregarlos a nuestro cuestionario, debemos asegurarnos de probarlos, validarlos y, de ser necesario, adaptarlos exhaustivamente para asegurarnos de que funcionen en nuestro contexto. Para una discusión en profundidad de los pros y los contras de estas medidas, vea el documento del Banco Mundial "*Measuring Women's Agency*".<sup>43</sup>

**5. Observando las decisiones directamente.** El último enfoque es observar a las mujeres y los hombres que toman decisiones directamente, ya sea en un entorno del mundo real o mediante un juego o una actividad comunitaria estructurada. Estos métodos son beneficiosos porque al observar las acciones directamente no tenemos que depender de los informes de las personas sobre si participaron en las decisiones o no. Este tipo de observación directa puede ocurrir cuando la toma de decisiones se realiza en grupos grandes o pequeños, o entre individuos. Por ejemplo, podríamos contabilizar cuántas veces las mujeres hablan en las reuniones de la comunidad y ver si la cifra aumenta después de la intervención.

---

<sup>38</sup> Angelucci, Manuela, Dean Karlan y Jonathan Zinman. 2015. "Microcredit Impacts: Evidence from a Randomized Microcredit Program Placement Experiment by Compartamos Banco." *American Economic Journal: Applied Economics* 7(1): 151-82. 174. <http://dx.doi.org/10.1257/app.20130537>.

<sup>39</sup> Gallego, Francisco A., Cristián Larroulet y Andrea Repetto. "What's Behind Her Smile? Looks, Self-Esteem, and Labor Market Outcomes." Documento de trabajo, octubre de 2018.

<sup>40</sup> Donald et al. 2017, 7.

---

<sup>41</sup> Donald et al. 2017, 20.

<sup>42</sup> Donald et al. 2017.

<sup>43</sup> Donald et al. 2017.



## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

También podríamos crear un escenario en el que las personas tengan que tomar una decisión durante una encuesta y examinar si las mujeres ejercen más agencia. Por ejemplo, en una evaluación de un programa de desarrollo de comunidades locales en Sierra Leona, Rachel y sus coautores dieron a las comunidades la opción de dos obsequios de agradecimiento diferentes después de finalizar las encuestas. Se registró si las mujeres participaban en la toma de decisiones de esta comunidad y de qué forma, y si es que ellas podían influir en la opción que se iba a tomar. También podríamos imponer una decisión similar a nivel de hogar y registrar cómo se incorporan las preferencias de hombres y mujeres en la decisión final.<sup>44</sup> Por ejemplo, el equipo investigador creó una medida indirecta del poder de negociación de las mujeres en un matrimonio al ofrecerles a ellas la opción de recibir una transferencia de efectivo un poco más pequeña de forma directa, u obtener una transferencia de efectivo un poco más grande pero entregada a su esposo.<sup>45</sup> Si bien estos enfoques evitan el sesgo de reporte, tienden a ser más costosos de implementar que las encuestas y requieren capacitación adicional de la persona encuestadora para que funcionen bien. El Apéndice 2 de la versión en inglés de esta guía contiene más detalles sobre estos y otros instrumentos cuantitativos no relacionados con encuestas, y cuándo puede ser apropiado su uso.

Otro desafío al medir las preferencias para comprender la agencia es que los programas de empoderamiento a menudo intentan cambiar las preferencias de las mujeres. La literatura sobre el empoderamiento indica que la capacidad de “imaginar la posibilidad de haber elegido de manera diferente” es una dimensión importante de la elección significativa y el empoderamiento. Esto implica reconocer que hay otra forma de tratar a las mujeres y que las mujeres pueden cambiar sus propias situaciones.<sup>46</sup>

### CUADRO 7. ALGUNOS DESAFÍOS EN LA MEDICIÓN DE PREFERENCIAS

En contextos con alta desigualdad entre hombres y mujeres, estas últimas pueden internalizar los puntos de vista de su sociedad de que tienen un estatus inferior, lo que puede reflejarse en las preferencias que comparten en las encuestas. Por ejemplo, el 14 por ciento de las mujeres declaró en una reciente encuesta mundial de la OIT/Gallup que no es aceptable que una mujer de su familia tenga un trabajo remunerado fuera del hogar si lo desea. Es importante medir las desigualdades en las necesidades y oportunidades básicas junto con la medida en que se aceptan estas desigualdades.<sup>47</sup> Debemos tener cuidado de no imponer una visión externa de lo que las mujeres deberían desear, pero también debemos tener cuidado de que las mujeres podrían estar reflejando la visión que la sociedad tiene de ellas en lugar de sus preferencias reales. En estos casos, es posible que no queramos usar preferencias como una forma de ayudarnos a medir la agencia.

Los economistas tienden a entender esto desde el concepto de las preferencias cambiantes, pero el desafío está en que es difícil hacer declaraciones claras sobre el bienestar cuando las preferencias de las personas cambian. No obstante, una forma de evitar este problema es declarar que elecciones significativas son las que conducen a cambios en resultados importantes como salud, educación e ingresos, como se discutió anteriormente.<sup>48</sup> Luego, podríamos medir tanto los cambios en la capacidad de las mujeres para tomar una decisión como los cambios en los resultados importantes que corresponden a esas decisiones.

<sup>44</sup> Casey, Katherine, Rachel Glennerster y Edward Miguel. 2012. "Reshaping Institutions: Evidence on Aid Impacts Using a Preanalysis Plan." *The Quarterly Journal of Economics* 127(4): 1755-1812. <https://doi.org/10.1093/qje/qje027>.

<sup>45</sup> Almés, Ingvild, Alex Armand, Orazio Attanasio y Pedro Carneiro. 2015. "Measuring and Changing Control: Women's Empowerment and Targeted Transfers." Documento de trabajo de la Oficina Nacional de Investigación Económica No. w21717. <https://doi.org/10.3386/w21717>.

<sup>46</sup> Kabeer 1999, 441

<sup>47</sup> Gallup, International Labor Organization 2017, 31.

<sup>48</sup> Gracia-Yanoff, Till y Sven Ove Hansson, eds. 2009. *Preference Change: Approaches from Philosophy, Economics and Psychology*. Dordrecht: Springer Science & Business Media.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS



PAÍS: COLOMBIA. FOTO: JUAN ARREDONDO/GETTY IMAGES/IMAGES OF EMPOWERMENT

### DESAFÍO 2: EL EMPODERAMIENTO ES UN PROCESO



**Consejo. Siga cada paso principal a lo largo de la cadena causal junto con los cambios a lo largo del tiempo**

La medición de los resultados intermedios y finales puede ayudarnos a hacer una afirmación creíble de que los cambios en los resultados de las mujeres son el resultado de un incremento en su agencia. Además, también podemos capturar los pasos en la cadena causal midiendo los cambios en los recursos, la agencia y los logros de las mujeres (ver Tabla 3). La guía de la Fundación de las Naciones Unidas sobre la Medición del Empoderamiento Económico de Mujeres, por ejemplo, identifica resultados directos, intermedios y finales para priorizar.<sup>49</sup>

Recopilar datos de panel que rastreen los cambios en la vida de las mismas personas a lo largo del tiempo también puede ayudarnos a medir mejor el proceso de empoderamiento. Adicionalmente, podemos preguntar primero a las mujeres sobre sus objetivos y planes y medir el progreso a lo largo del tiempo. Por ejemplo, les preguntamos a las mujeres jóvenes en Bangladesh sobre sus objetivos de educación y generación de ingresos a futuro y rastreamos los cambios en estos resultados a lo largo del tiempo. Sin embargo, dado que el proceso de empoderamiento en sí mismo puede llevarlas a remodelar sus planes y visiones del futuro, nuestras interpretaciones deben ser flexibles. En Bangladesh, por ejemplo, hablamos con una mujer que describió cómo tener un trabajo en la ciudad cambió algunas de sus percepciones: vivir en una sociedad rural se sintió como un confinamiento para ella cuando regresó a casa después de trabajar en Dhaka.

<sup>49</sup> Buvinic, Mayra y Rebecca Furst-Nichols. 2013. "Measuring Women's Economic Empowerment: Companion to A Roadmap for Promoting Women's Economic Empowerment." Fundación de las Naciones Unidas y la Fundación Exxon Mobil. [http://womeneconroadmap.org/sites/default/files/Measuring%20Womens%20Econ%20Emp\\_FINAL\\_06\\_09\\_15.pdf](http://womeneconroadmap.org/sites/default/files/Measuring%20Womens%20Econ%20Emp_FINAL_06_09_15.pdf). Para obtener más información sobre la hoja de ruta, consulte el sitio web (Fundación de las Naciones Unidas y Exxon Mobile Foundation. 2013. "Women's Economic Empowerment: A Roadmap." Consultado el 20 de marzo de 2018. <http://womeneconroadmap.org/>).

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

**TABLA 3:** MEDICIÓN DEL PROCESO DE EMPODERAMIENTO MIDIENDO RECURSOS, AGENCIA Y LOGROS

Una buena forma de medir el proceso de empoderamiento es medir el acceso de las mujeres a los recursos para tomar una decisión, su agencia y participación en la decisión misma, y los resultados finales de estas decisiones en términos de bienestar. La siguiente tabla resume cómo intentamos hacer esto cuando medimos el empoderamiento de las mujeres jóvenes en relación con la salud reproductiva en nuestra evaluación sobre el matrimonio infantil y el empoderamiento en Bangladesh.

	CONCEPTO	INDICADOR(ES) DE EJEMPLO
RECURSOS	Conocimiento	Conocimiento sobre diferentes formas de anticoncepción, riesgos de embarazo adolescente y disponibilidad de servicios de salud.
	Preferencias	Número de hijos de preferencia y tiempo desde un nacimiento a otro.
	Acceso a servicios de salud	Uso pasado de servicios de salud, uso de anticonceptivos.
AGENCIA	Negociación	Conversaciones con el cónyuge sobre anticoncepción.
	Toma de decisiones	Tiene voz en las decisiones sobre anticoncepción (si se debe usar y qué tipo usar).
LOGROS	Matrimonio infantil	Edad para contraer matrimonio.
	Salud reproductiva	Edad del primer nacimiento, mortalidad maternal.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

### DESAFÍO 3: MUCHOS ASPECTOS DEL EMPODERAMIENTO SON SUSCEPTIBLES AL SESGO DE REPORTE



#### Consejo 1. Cuando sea posible, complemente los indicadores que están sujetos al sesgo de reporte con indicadores más objetivos o indicadores indirectos

Es posible que las personas no se sientan cómodas respondiendo de manera honesta a las encuestas sobre muchos temas relacionados con el empoderamiento femenino. La medición de un indicador más objetivo o indirecto del comportamiento, además de recopilar datos de autoinforme, puede ayudarnos a mitigar las consecuencias de este sesgo de reporte. Digamos que queremos examinar el efecto de un programa sobre el comportamiento sexual, la incidencia de infecciones de transmisión sexual (ETS) y las decisiones sobre la maternidad. Las pruebas de ETS son mucho más confiables que los datos autoinformados, pero también son más caras. La incidencia de la maternidad entre las mujeres jóvenes se puede utilizar como un indicador de la incidencia de las relaciones sexuales sin protección, y la maternidad es mucho más fácil de observar que el comportamiento sexual. En Colombia, el investigador Alberto Chong (Universidad Estatal de Georgia), los investigadores afiliados de J-PAL Marco González-Navarro (Universidad de California, Berkeley) y Dean Karlan (Northwestern University), junto con el investigador Martín Valdivia (GRADE), evaluaron el impacto de un programa de educación en línea sobre conocimiento sexual, actitudes y comportamiento. Para evitar el sesgo de reporte, los investigadores utilizaron un enfoque de medición novedoso que combinaba datos autoinformados con indicadores objetivos: además de responder a una encuesta, el grupo de tratamiento y control recibió cupones de condones y los investigadores estudiaron posteriormente datos administrativos sobre el canje de cupones.<sup>50</sup>



#### Consejo 2. La triangulación puede ayudar a capturar resultados que son difíciles de medir o susceptibles al sesgo de reporte

Cuando no tenemos un indicador ideal, puede ser útil usar más de una métrica. Una pregunta de encuesta no puede darnos una comprensión integral de si una mujer tiene influencia en las decisiones sobre los gastos del hogar, por ejemplo. Combinar las respuestas de varias preguntas de encuesta en índices o en familias de indicadores puede ayudar cuando intentamos capturar diferentes aspectos de un concepto general o validar de forma cruzada las respuestas de autoinforme. Esto también puede ayudar cuando un indicador más objetivo o indirecto no está disponible. Por ejemplo, en una evaluación aleatoria de cuentas de ahorro de compromiso en Filipinas, los investigadores afiliados a J-PAL Nava Ashraf (London School of Economics), Dean Karlan (Northwestern University) y Wes Yin (UCLA) especificaron la influencia de las mujeres en las decisiones del hogar como su punto principal de interés. Recopilaron datos sobre dos indicadores: 1) un índice de respuestas de mujeres y hombres sobre quién decide en nueve decisiones comunes de gasto familiar y 2) gastos familiares en bienes que los encuestados identificaron como típicamente “masculinos” o “femeninos”.<sup>51</sup>

El uso de índices o familias de resultados también puede ayudarnos a evitar que escojamos intencionalmente un solo indicador que muestre por azar un impacto significativo durante el análisis. La investigadora Manuela Angelucci (Universidad de Texas Austin) y los investigadores afiliados de J-PAL, Dean Karlan (Northwestern University) y Jonathan Zinman (Dartmouth), evaluaron el impacto de un programa de microcrédito dirigido específicamente a mujeres en México.<sup>52</sup> Además de evaluar el acceso financiero, las actividades comerciales y los ingresos, los investigadores también estaban interesados en el efecto de los programas en el empoderamiento y el bienestar subjetivo.

<sup>50</sup> Chong, Alberto, González-Navarro, Marco, Karlan, Dean, y Valdivia, Martín. “Effectiveness and Spillovers of Online Sex Education: Evidence from a Randomized Evaluation in Colombian Public Schools.” Documento de trabajo octubre 2013.

<sup>51</sup> Ashraf, Nava, Dean Karlan y Wesley Yin. 2010. “Female Empowerment: Impact of a Commitment Savings Product in the Philippines.” *World Development* 38(3): 333-344. 336. <https://doi.org/10.1016/j.worlddev.2009.05.010>.

<sup>52</sup> Angelucci, Manuela, Dean Karlan y Jonathan Zinman. 2015. “Microcredit Impacts: Evidence from a Randomized Microcredit Program Placement Experiment by Compartamos Banco.” *American Economic Journal: Applied Economics* 7(1): 151-182.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

Para capturar la complejidad de estos conceptos, se aplicó una encuesta socioeconómica dos años después de la implementación del programa y a las personas encuestadas se les hicieron varias preguntas de satisfacción con la vida, depresión, estrés, confianza, toma de decisiones y conflictos dentro del hogar. Al agrupar múltiples preguntas sobre el mismo tema y crear índices de satisfacción de vida, estrés laboral, confianza en las instituciones, etc., los equipos investigadores evitan elegir un solo indicador y son capaces de hacer un análisis exhaustivo de los efectos del programa.

Sin embargo, los índices también tienen costos. Nos obligan a dar importancia relativa a nuestros indicadores. En el estudio de Ashraf, Karlan y Yin, mencionado anteriormente, el uso de un índice requirió que los investigadores pusieran una preponderancia implícita en la influencia de las mujeres en las decisiones sobre el gasto de compras y el gasto en la educación de los niños. Otra excelente forma de triangular es hacer la misma pregunta a diferentes personas y comparar sus respuestas.<sup>53</sup>



### Consejo 3. Enmarque la pregunta indirectamente planteando una situación hipotética

Si anticipamos que a los encuestados les resultará difícil responder ciertas preguntas sobre sus propias vidas y familias, podemos intentar elaborar las preguntas de manera diferente. Una opción podría ser plantear la pregunta como: "para alguien similar a usted en su comunidad ...". Otra opción es usar una viñeta para describir una decisión hipotética o escenario que enfrenta una persona ficticia y preguntar sobre eso. Ver Cuadro 8 para un ejemplo de este tipo de viñeta.



PAÍS: COLOMBIA. FOTO: JUAN ARREDONDO/GETTY IMAGES/IMAGES OF EMPOWERMENT

<sup>53</sup> Para ejemplos, véase Donald et al. 2017, 39 o Ambler, Kate, Cheryl Doss, Caitlin Kieran y Simone Passarelli. 2017. "He Says, She Says: Exploring Patterns of Spousal Agreement in Bangladesh." International Food Policy Research Institute Discussion Paper 01616, marzo de 2017. <http://ebrary.ifpri.org/cdm/ref/collection/p15738coll2/id/131097>.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

### CUADRO 8. PREGUNTAR SOBRE UNA SITUACIÓN HIPOTÉTICA EN UNA VIÑETA

Seema Jayachandran (Northwestern University), investigadora afiliada a J-PAL, y sus coautores Diva Dhar (Fundación Bill y Melinda Gates) y Tarun Jain (Indian School of Business) están evaluando el impacto de un programa escolar en India que promueve la equidad de género en las actitudes de los y las estudiantes en sus futuras decisiones relacionadas con género y fertilidad. Para medir las actitudes sobre el matrimonio y la participación en el mercado laboral de las mujeres, los investigadores incluyeron una viñeta para preguntar a las personas encuestadas sus opiniones sobre una decisión hipotética:

*Pooja, una joven de 21 años, pertenece a un pueblo de Haryana. Desde pequeña, aspira a convertirse en policía. Después de graduarse de la universidad, se presenta para el examen policial de Haryana y se le ofrece un trabajo como oficial de policía. Sus padres están preocupados por su trabajo, ya que piensan que no es adecuado para una mujer. También creen que está en edad para casarse y le han encontrado un posible novio proveniente de una buena familia. Pooja, sin embargo, quiere tomar el trabajo y no desea casarse. Según sus padres, Pooja no necesitaría trabajar después de casarse, ya que su esposo la cuidará. Pooja debería, en cambio, centrarse en el trabajo doméstico, ayudar a su suegra y, eventualmente tener hijos. Finalmente, sus padres deciden que, en lugar de tomar el trabajo, ella debería casarse. ¿Estás de acuerdo con la decisión de sus padres?<sup>54</sup>*

La viñeta estaba vinculada al contexto específico y diseñada para parecerse a una decisión que los familiares o amigos de la familia de los encuestados pudieran haber enfrentado. Si bien los investigadores también hicieron preguntas sobre las actitudes generales (p. ej., “¿Se debería permitir que las mujeres trabajen fuera de casa?”), la viñeta puede generar puntos de vista más honestos o matizados debido a la concreción y complejidad de la configuración del escenario.

Si bien la viñeta anterior puede no ser tan relevante en LAC, el uso de viñetas que presentan otros ejemplos hipotéticos puede ser una forma eficaz de identificar las normas y actitudes sociales hacia, por ejemplo, las madres trabajadoras o la violencia de pareja.

<sup>54</sup> Dhar, Diva, Tarun Jain y Seema Jayachandran. “Intergenerational Transmission of Gender Attitudes: Evidence from India.” Documento de trabajo NBER No. 21429, julio de 2015.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

### DESAFÍO 4: EL EMPODERAMIENTO TIENE UN SIGNIFICADO DISTINTO EN DIFERENTES CONTEXTOS



**Consejo.** Complemente los indicadores de empoderamiento específicos del contexto con los estándares internacionales

En general, puede ser útil seleccionar resultados e indicadores comúnmente utilizados para facilitar la comparación con otras investigaciones de empoderamiento. Sin embargo, es probable que los indicadores que son medidas válidas de empoderamiento en el contexto local nos brinden una medida más precisa de empoderamiento que los resultados estandarizados que no se adaptan a nuestro contexto. Por ejemplo, la participación formal de las mujeres en el mercado laboral es una medida estándar de empoderamiento en muchos países de ingresos medios y altos. Sin embargo, este indicador puede no ser sensible a los cambios en el empoderamiento en las comunidades rurales en muchos países de bajos ingresos donde hay pocas oportunidades formales en el mercado laboral para mujeres u hombres. En estos contextos es posible que deseemos preguntar sobre el trabajo informal. Además, ciertos tipos de trabajo pueden desempoderar a las mujeres dependiendo de las condiciones de trabajo, por lo que también podemos considerar la calidad del trabajo junto con preguntar a las mujeres si quieren trabajar y cómo y por qué ingresaron a sus trabajos actuales.

### DESAFÍO 5: PRIORIZAR LAS MEDIDAS DE RESULTADO ES DIFÍCIL



**Consejo.** Priorice los indicadores relacionados con los objetivos principales del programa, elimine la prioridad de los indicadores que no estén vinculados

Es poco probable que un programa empodere a una mujer en todos los ámbitos de su vida. Es importante ser realista sobre lo que un programa puede cambiar, y priorizar algunos resultados principales para los cuales existe una fuerte conexión lógica con el programa que se evalúa, acorde a una teoría de cambio bien articulada. Por ejemplo, si estamos evaluando un programa que intenta aumentar el acceso de las mujeres y el uso de los servicios de planificación familiar en Honduras, puede no ser relevante incluir una serie de preguntas sobre el consumo del hogar a menos



PAÍS: COLOMBIA. FOTO: PAUL SMITH | J-PAL/IPA

que el consumo del hogar sea una parte integral de nuestro plan de análisis. Si queremos considerar en qué lugar los efectos podrían extenderse a otros dominios, deberíamos usar nuestra teoría de cambio para identificar las áreas específicas que podrían experimentar cambios y priorizar la medición de esos. Más allá de priorizar los resultados, puede ayudar establecer los resultados en términos de actitudes, comportamientos y/o logros específicos donde esperamos ver cambios. La incorporación de demasiados indicadores abre el riesgo de que algunos de los indicadores cambien por azar, comprometiendo la validez de nuestros hallazgos. Por lo tanto, es fundamental ser juiciosos sobre cuántas métricas son necesarias para capturar los cambios en el empoderamiento.

## PASO 2. TEORÍA DE CAMBIO, RESULTADOS E INDICADORES: DESAFÍOS Y CONSEJOS

### PRINCIPALES CONCLUSIONES SOBRE MAPEAR UNA TEORÍA DE CAMBIO PARA SELECCIONAR RESULTADOS E INDICADORES

- Utilizamos los resultados de nuestra investigación formativa para crear una teoría de cambio y seleccionar indicadores que sean relevantes para las barreras que enfrentan mujeres y niñas en un contexto particular.
- Para medir agencia, podemos tratar de observar decisiones de manera directa. Cuando esto no es posible, podemos preguntar sobre el proceso de toma de decisiones, comparar las preferencias por género con los cambios en los resultados, y/o medir los aspectos psicológicos del establecimiento de objetivos y de la agencia.
- Podemos medir el proceso de empoderamiento seleccionando indicadores que sigan los pasos principales en la cadena causal, incluidos los resultados a corto plazo, intermedios y finales, que pueden corresponder a cambios en los recursos, la agencia y los logros de las mujeres.
- Debemos pensar estratégicamente sobre el uso de indicadores adaptados localmente junto con indicadores estandarizados internacionalmente.
- Puede ser útil medir más de un indicador para los resultados en los casos en que un indicador no cuente la historia completa o en los casos en que nuestros indicadores sean susceptibles al sesgo de reporte.
- Podemos superar parcialmente el desafío del sesgo de deseabilidad social preguntando sobre un escenario hipotético o complementando indicadores subjetivos con objetivos o con resultados indirectos.





PAÍS: COLOMBIA. FOTO: PAUL SMITH | J-PAL/IPA

### PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Desarrollar y validar instrumentos de recopilación de datos que minimicen el sesgo de reporte

Una vez que hemos seleccionado nuestros medidores e indicadores de resultados, el siguiente paso es seleccionar, desarrollar y poner a prueba nuestros instrumentos de recopilación de datos.

#### RECOPIACIÓN DE DATOS CON ENCUESTAS

Las encuestas son el método más común para recopilar datos en una evaluación de impacto con análisis cuantitativo. Son buenas para recopilar una gran cantidad de datos de un individuo sobre una variedad de temas. En comparación con otros instrumentos de medición, las encuestas pueden cubrir mucho terreno de forma rápida, y generalmente, a un menor costo. Sin embargo, es importante recordar que, para algunas observaciones, las encuestas pueden producir información poco confiable. Mayra Buvinic (Fundación de las Naciones Unidas) y Ruth Levine (Fundación Hewlett) han escrito sobre cómo las encuestas tienen el potencial de minimizar el papel de las mujeres cuando las preguntas tienen un sesgo de género, por ejemplo, cuando las instrucciones de la encuesta guían a los encuestadores a asumir que un hombre es el jefe de familia.

Otra posible preocupación es que las personas encuestadas no puedan recordar con precisión el pasado.<sup>55</sup> También pueden informar erróneamente sobre temas potencialmente delicados, incluidas las actitudes de género, el comportamiento sexual, la planificación familiar o cómo se toman las decisiones en el hogar. Por ejemplo, en la evaluación de Rachel y sus coautoras sobre la reducción del matrimonio infantil en Bangladesh, el equipo de investigación encontró que como la dote era ilegal, había que abordar las preguntas de la encuesta sobre el tema con mucho cuidado para obtener una respuesta precisa. En primer lugar, preguntamos: “A menudo, en las bodas, se intercambian regalos entre las dos familias. ¿Le dio algún regalo a la casa de los suegros de su hija?” Entonces, si decían que sí, preguntamos qué tipo de regalos daban. Si mencionaban dinero en efectivo, preguntamos cuánto.<sup>56</sup>

<sup>55</sup> Buvinic, Mayra y Ruth Levine. 2016. “Closing the Gender Data Gap.” *Significance* 13, no. 2: 34-37. 35.

<sup>56</sup> Buchmann et al. 2017.

## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Para ayudar a abordar los tipos de desafíos comunes de las encuestas, podemos complementar los indicadores subjetivos con los objetivos, considerar el uso de instrumentos que no sean de encuestas o dar a las personas encuestadas opciones para responder en privado. También podemos hacer la pregunta de diferentes maneras o preguntar a diferentes personas.

### SELECCIÓN DE LAS PERSONAS A ENCUESTAR

Antes de diseñar nuestros instrumentos, es importante determinar quiénes serán las personas a encuestar. Algunas consideraciones importantes incluyen: ¿A quién va dirigido el programa? ¿Quién sabe la información que queremos recopilar? ¿Quién es poco probable que manipule la información? ¿De quién podemos obtener la mayor cantidad de información de una sola vez? ¿Deberíamos encuestar únicamente a mujeres o niñas, o sería valioso recopilar datos de otros miembros del hogar o de la comunidad? Determinar quién tiene la información que buscamos podría variar según el contexto. Por ejemplo, en la evaluación de Rachel y sus coautoras sobre el empoderamiento de niñas en Bangladesh, el equipo de investigación encuestó a padres y madres sobre si sus hijas estaban casadas, la edad del matrimonio y la edad de sus hijas en su primer parto. Dado que muchas de las niñas habían crecido y dejado sus comunidades de origen en el momento en que realizamos la encuesta de seguimiento, era más eficiente recopilar esta información de los progenitores que permanecían en las comunidades de origen. También aprendimos que las niñas típicamente regresaban a casa para visitar a sus madres para los primeros partos, por lo que las madres tenían información bastante precisa sobre si las hijas habían dado a luz y cuándo.

Recopilar información de ambos cónyuges en un hogar puede ser útil para examinar el poder de negociación relacionado con las decisiones de gasto del hogar, la planificación familiar y la inversión en la educación y la salud de los hijos e hijas. Entrevistar a hombres y mujeres por separado también puede revelar cómo difieren las preferencias de los esposos y esposas. Por ejemplo, los investigadores afiliados a J-PAL Mushfiq Mobarak (Universidad de Yale) y Grant Miller (Universidad de Stanford) midieron la demanda de estufas<sup>57</sup> no tradicionales

en Bangladesh. En la evaluación, un equipo de dos personas encuestadoras visitó cada hogar y desarrolló una manera de medir la toma de decisiones del hogar. Mientras que una de ellas entrevistó al esposo, la otra llevó a cabo una entrevista separada con la esposa. Después de completar la encuesta, se les dio la oportunidad, al esposo o a la esposa, de pedir una estufa que dirigía el humo lejos de quien cocina, pero no podía consultar a su cónyuge antes de tomar la decisión. Encontraron que las mujeres tenían una demanda mucho mayor de estufas que protegían la salud, pero que carecían de autoridad para hacer compras.<sup>58</sup>

Hacer la misma pregunta a más de una persona puede servir para validar las respuestas de los principales encuestados. Por ejemplo, preguntando tanto a los progenitores como a las mujeres jóvenes sobre por qué faltan a la escuela. Además, puede ser una forma útil de identificar diferencias sistemáticas en las percepciones. Por ejemplo, Aletheia Donald, Gayatri Koolwal y Markus Goldstein (Banco Mundial) junto con Jeannie Annan y Kathryn Falb (IRC), encontraron que las respuestas de los cónyuges a las preguntas de la encuesta del DHS sobre quién toma decisiones acerca de grandes compras y el uso de los ingresos generados por el esposo difieren sistemáticamente dentro del mismo hogar en muchos países. El estudio mencionado anteriormente por el investigador Martín Valdivia (GRADE) sobre pequeñas y medianas empresas de propiedad femenina, encuestó tanto a las mujeres empresarias como a sus cónyuges o parejas masculinas sobre las tareas domésticas, pidiéndoles por separado que indicaran quién estaba *generalmente*, *ocasionalmente* y *nunca* a cargo de las diferentes tareas domésticas. Esto proporcionó datos sobre el papel de diferentes individuos dentro de los hogares, así como sus percepciones mutuas, e hizo posible evaluar si la intervención cambió la dinámica intrafamiliar.<sup>59</sup>

<sup>58</sup> Miller, Grant y A. Mushfiq Mobarak. "Gender Differences in Preferences, Intra-household Externalities, and Low Demand for Improved Cookstoves." Documento de trabajo No. 18964, de la NBER, abril de 2013. <http://www.nber.org/papers/w18964.pdf>.

<sup>59</sup> Valdivia, Martín, Understanding the Role of the Couple in Key Decisions and Actions of the Female Entrepreneur in Peru, en el libro *Measuring Women's Economic Empowerment: Critical Lessons from South America*, editado por Martínez-Restrepo, Susana y Ramos Jaimes, Laura (pp. 63-80). 63-80). Springfield, VA:IDRC Fedesarrollo.

<sup>57</sup> En algunos países de LAC se denomina "estufa" al aparato de cocina.

## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Preguntar a los esposos acerca de las preferencias de sus esposas y ver que tan estrechamente coinciden con las suyas (y viceversa) también puede proporcionar una medida del flujo de información entre los cónyuges. En la evaluación de Rachel y sus coautoras en Bangladesh, ellas utilizaron preguntas sobre lo bien que los esposos entendían las preferencias de sus esposas como una señal de mejores matrimonios.

### CONVERTIR INDICADORES EN BUENAS PREGUNTAS DE ENCUESTA

Las preguntas de encuestas bien construidas pueden ser una gran ayuda para mitigar los errores de medición y sesgos de reporte. Las buenas preguntas en una encuesta son fáciles de responder, captan la variación, minimizan el riesgo de sesgo de deseabilidad social, tienen períodos de recordación realistas y se adaptan al contexto local. También deben ser específicas, neutrales, comprensibles y enmarcadas claramente.

**Específica.** Cada pregunta debe preguntar solo una cosa a la vez. Por ejemplo, tal vez no queramos preguntarle a una joven: “¿A qué edad quieres casarte y tener un hijo o una hija?” En su lugar, debemos hacer dos preguntas separadas, una acerca de la edad deseada para el matrimonio, y la otra sobre la edad deseada para tener un hijo o una hija.

**Neutral.** La redacción de la pregunta no debe sesgar a los encuestados para que nos den una respuesta particular de una manera u otra. Por ejemplo, nunca haríamos la siguiente pregunta porque podría dar lugar a respuestas sesgadas: “¿No crees que las mujeres pueden ser buenas líderes del consejo de la aldea?” En cambio, podríamos preguntar: “¿Quién es la o el líder del consejo de su pueblo?” y luego continúe con, “¿Qué tan efectivo es?” y ver cómo las percepciones de efectividad se correlacionan con el género de la o del líder.

**Comprensible.** Todas las preguntas de la encuesta deben ser relativamente fáciles de comprender por cualquier persona en nuestra muestra. No deben contener términos o conceptos desconocidos que no estén claramente definidos en el enunciado. En términos generales, debemos evitar conceptos abstractos. Por ejemplo, en muchos casos, las mujeres pueden no estar muy familiarizadas con el término “empoderamiento”. Por lo tanto, podría ser arriesgado hacer una pregunta como: “¿Se siente empoderada para tomar decisiones sobre cuánto gastar en la educación de sus hijas

e hijos en su hogar?” En su lugar, podríamos preguntar, “¿Quién decide cuánto gastar en la educación de sus hijas o hijos en su hogar?” Podemos encontrar que nunca usamos el término empoderamiento en nuestra encuesta de medición del empoderamiento.

**Claramente enmarcada.** Las mejores preguntas tienen límites claros y un marco temporal bien definido. Si las respuestas son de opción múltiple, la lista de posibles respuestas debe ser mutuamente excluyente: no hay dos respuestas que se superpongan en un sentido que pueda confundir a los encuestados. También deben ser colectivamente exhaustivas, es decir, que no deben faltar respuestas frecuentes en la lista. Por ejemplo, podemos encontrar que las mujeres responden “no” a la pregunta, “¿Ha visitado una clínica de salud, o personal médico”, pero reportan que visitaron distintos tipos de proveedores de atención médica que tenemos interés en documentar. Preguntar “¿Ha visitado personal médico o de enfermería, una clínica de salud o a un curandero o curandera en el último mes?” podría capturar una imagen más completa de los servicios de salud que usan las mujeres. En segundo lugar, cualquier pregunta que pida a una persona encuestada que recuerde algo del pasado debe incluir un plazo claro, y este plazo debe ser lo suficientemente corto como para que la persona pueda recordar con precisión. Por ejemplo, en lugar de preguntar, “¿Cuántas veces llevó a su hija o hijo a una visita médica en el último año”, podríamos preguntar, “¿Ha llevado a su hijo a una visita médica en el último mes?” Si ella responde que sí, entonces podemos preguntar, “¿Cuántas veces ha llevado a su hija o hijo a una visita médica en el último mes?”

**Relevante.** Es importante respetar el tiempo de los encuestados, por lo que todas nuestras preguntas deben medir los indicadores que realmente se utilizarán en nuestro análisis. Varios estudios han demostrado que la exactitud de las respuestas de las personas encuestadas puede verse afectada por la fatiga producida por la encuesta, lo que podemos evitar siendo juiciosos en el número de preguntas que incluimos. Nuestras preguntas también deben ser relevantes para el contexto local.<sup>60</sup>

<sup>60</sup> Krosnick, Jon A. y Stanley Presser. 2010. “Question and Questionnaire Design.” En *Handbook of Survey Research*, editado por Peter V. Marsden y James D. Wright, 263-315. Bingley: Emerald Group Publishing, 291-292.

## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Digamos que queremos examinar el acceso de las mujeres a la tecnología. Podríamos preguntar sobre el uso de internet en algunos contextos, pero preguntar sobre la propiedad y el uso del teléfono celular en otros, dependiendo de disponibilidad de servicios. Podemos ordenar estos detalles durante la fase de investigación formativa a través de entrevistas semiestructuradas, observación participante y pasar tiempo en las comunidades. También podemos confirmar esta información al probar previamente nuestros instrumentos de encuesta.

La información que recopilamos durante nuestra investigación formativa también puede ayudarnos a escribir mejores preguntas. Puede guiarnos al seleccionar las palabras correctas de los idiomas locales para usar en nuestras preguntas, identificar palabras o temas sensibles a evitar, y encontrar la manera más apropiada de preguntar sobre un tema en particular.

Para ejemplos de módulos y preguntas de encuestas, véase el Apéndice 1 de la versión en inglés de la guía, que incluye un catálogo de ejemplos de preguntas y módulos de encuestas relacionados con el empoderamiento de mujeres y niñas a partir de evaluaciones de impacto completadas por investigadoras e investigadores afiliados a J-PAL. Otro recurso útil es el sitio web de La Universidad de California en San Diego sobre Medidas basadas en la Evidencia de Empoderamiento para la Investigación sobre la Igualdad de Género (EMERGE), donde se compilan preguntas de encuestas que se han utilizado para medir la igualdad de género y el empoderamiento junto con directrices para el desarrollo de métricas.<sup>61</sup>

### OTRAS FORMAS DE MITIGAR EL SESGO DE REPORTE

Además de escribir buenas preguntas, podemos diseñar la encuesta para que las personas encuestadas se sientan más cómodas y, por lo tanto, tal vez más dispuestas a responder con precisión. Es ideal iniciar el cuestionario con preguntas más sencillas, como información demográfica básica. Una vez que las personas encuestadoras y encuestadas han tenido la oportunidad de construir una relación, podemos comenzar a hacer preguntas sobre temas más sensibles. Para temas altamente sensibles o personales, es mejor que las encuestadoras entrevisten a las mujeres, y los encuestadores a los hombres.

En algunos casos, podemos pedir a las personas encuestadas que respondan a preguntas sensibles de forma privada y anónima en un ordenador, teléfono o tableta, de modo que el miedo al juicio por parte la persona encuestadora tenga menos influencia en sus respuestas. También podemos mitigar el sesgo de reporte comparando respuestas autoinformadas con datos de otras fuentes. Si tenemos interés en saber si una mujer canjeó un cupón para una consulta de planificación familiar en una clínica de salud local en el último mes, por ejemplo, podemos preguntarle directamente y también verificar los datos administrativos de la clínica.

### OTROS INSTRUMENTOS CUANTITATIVOS

Otros instrumentos que no son encuestas que permiten el análisis cuantitativo, incluida la observación directa, los juegos, las viñetas experimentales, las pruebas de asociación implícitas y otros, pueden ofrecer medidas más objetivas de algunos resultados que las encuestas mismas. También pueden ser útiles para cuantificar cosas que son difíciles de medir.<sup>62</sup> Esto incluye actitudes o actividades que las personas pueden no reportar honestamente en una encuesta (por ejemplo, prejuicios, actitudes sobre las normas de género), que están altamente sujetas a errores por no recordar con precisión (por ejemplo, cuántas veces las mujeres hablaron en una reunión comunitaria), o cosas sobre sí mismas de las que pueden ni siquiera estar conscientes (por ejemplo, sesgo de género subconsciente). Los instrumentos que no son encuesta son más complicados de administrar que las encuestas, y además, tienden a costar más. Véase el Cuadro 9 para ejemplos de instrumentos utilizados para medir temas e indicadores sensibles relacionados con el empoderamiento. El Apéndice 2 de la versión en inglés de la guía contiene un catálogo con ejemplos de este tipo de instrumentos que podrían ser útiles en las evaluaciones sobre el empoderamiento, junto con sus pros y contras, y consejos sobre cuándo usarlos. Estos instrumentos abarcan la observación directa y las actividades comunitarias estructuradas, las pruebas de asociación implícitas, las viñetas, la aleatorización de listas de preguntas, las decisiones de compra, los juegos, la interacción social y los efectos de red de contactos, los métodos de investigación participativa y los biomarcadores.

<sup>61</sup> Jose, Rupa, Nandita Bhan y Anita Raj. 2017. "EMERGE Measurement Guidelines Report 2: How to Create Scientifically Valid Social and Behavioral Measures on Gender Equality and Empowerment." Centro de Equidad de Género y Salud (GEH). San Diego, CA: Universidad de California, Escuela de Medicina de San Diego.

<sup>62</sup> Algunos de estos instrumentos, como las viñetas y las listas de preguntas aleatorizadas, se pueden implementar en un contexto de encuesta. Los incluimos en esta sección porque requieren procesos y análisis diferentes a los preguntas estándar de la encuesta.

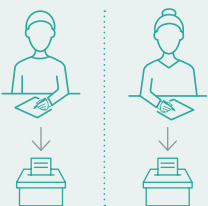
## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

### CUADRO 9. EJEMPLOS DE OTROS INSTRUMENTOS

**Juegos:** Hacer que los sujetos jueguen puede ayudar a medir cualidades como el altruismo, la cooperación y la confianza. Son útiles cuando queremos probar teorías de cómo las personas responderán a diversos incentivos y escenarios, o categorizar a las personas en diferentes grupos en función de su comportamiento en el juego. Sin embargo, los juegos son solo aproximaciones de las decisiones en el mundo real, y pueden no reflejar lo que la gente haría en escenarios cuando hay más en juego o cuando no están siendo observados.

En una evaluación aleatorizada en Kenia, Simone Schaner (Dartmouth College), investigadora afiliada a J-PAL, examinó cómo las diferencias en las preferencias de gasto entre maridos y esposas afectaban la demanda de cuentas de ahorro. La investigación utilizó un juego para medir el poder de negociación dentro del hogar para probar si los programas de cuentas de ahorros tenían diferentes impactos en las mujeres con más o menos poder de negociación.<sup>63</sup> Al final de la encuesta, a los esposos y esposas que estaban siendo encuestados por separado, se les pidió que participaran en el juego descrito a continuación.

Cada persona tiene una lata vacía que, a lo largo del juego, se rellenará con cuatro sobres.



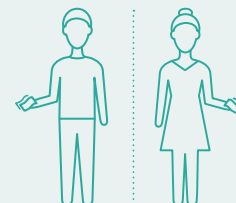
En primer lugar, cada miembro de la pareja decide, **por separado**, cómo dividir entre ambos un monto de dinero. Para ello, la esposa anota en un sobre con cuánto dinero se quiere quedar y lo mete en su lata; y en otro sobre anota la cantidad que asigna a su marido y lo mete en la lata del marido. Por su parte, el esposo hace lo mismo, pero introduce en su propia lata el monto con que se quiere quedar y en la de su esposa el monto que le quiere asignar a ella.

En segundo lugar, la pareja elige **conjuntamente** cómo distribuir el dinero. En un sobre anotan el monto correspondiente a la mujer y lo introducen en la lata de ella; y en otro sobre anotan el total que le corresponde a él y lo meten en la lata del esposo.



En tercer lugar, se agrega al azar un cuarto sobre a cada lata. El cuarto sobre tiene anotada una cantidad aleatoria y su fin es que sea imposible que una persona descubra cuánto le asignó su cónyuge.

Finalmente, cada persona elige en privado un sobre y recibe en efectivo el dinero indicado en este, sin que su pareja sepa el monto. El que la entrega de dinero sea en privado y el que haya un sobre con una cantidad aleatoria, preservan la confidencialidad de la decisión.



<sup>63</sup> Schaner, Simone. 2017. "The Cost of Convenience? Transaction Costs, Bargaining Power, and Savings Account Use in Kenya." *Journal of Human Resources* 52(4): 919-945. <https://doi.org/10.3368/jhr.52.4.0815-7350R1>.

## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

### CUADRO 9 CONTINUACIÓN. EJEMPLOS DE OTROS INSTRUMENTOS

**Urna:** La urna imita un sistema de votación. Por lo general, las personas encuestadas se enfrentan a una pregunta o una declaración y se les pide que marquen su respuesta en una hoja de papel que luego depositan en una urna. Esto es útil cuando se miden temas sensibles, como el comportamiento sexual y temas propensos al sesgo de deseabilidad social, ya que la respuesta se oculta a la persona que encuesta.

En Perú, la investigadora Úrsula Aldana (Instituto de Estudios Peruanos), la investigadora afiliada a J-PAL Erica Field (Duke) y el investigador Javier Romero (Duke), están trabajando junto con el Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables para evaluar el impacto de una intervención centrada en la comunidad para cambiar las normas y actitudes que toleran la violencia de género, y en última instancia, mejorar el empoderamiento de las mujeres y reducir la violencia hacia ellas.

Las actitudes, normas y creencias son difíciles de capturar debido al sesgo de deseabilidad social. La prevalencia de la violencia de género puede ser difícil de medir porque las víctimas pueden temer estigmatización o represalias si revelan información sobre sus agresores.

Antes de realizar la evaluación de impacto, el equipo investigador probó tres estrategias diferentes para medir la VG: una encuesta tradicional de hogares en la que se hacen preguntas directas, aleatorización de listas de preguntas donde las personas encuestadas enfrentan a una serie de declaraciones diferentes y responden cuántas de ellas son verdaderas (ver Cuadro 11 para más detalles sobre el uso de aleatorización de listas de preguntas) y una urna.

En el caso de la urna, se hicieron diez preguntas sobre la VG y diez preguntas sobre las creencias y actitudes hacia los roles de género y la violencia de pareja. Las preguntas y opciones de respuesta se entregaron tanto en español como en quechua y también se acompañaron de imágenes explicativas para asegurarse de que todos los participantes, incluyendo a quienes no eran capaces de leer, lograran entender lo que se les pedía.

La oportunidad de probar los diferentes instrumentos dio a los investigadores información importante para diseñar la estrategia de medición para su evaluación de impacto. Por ejemplo, descubrieron que las personas encuestadas realmente no parecían entender cómo se anonimaban las respuestas con la aleatorización de listas de preguntas y

mucha gente se frustraba al tener que revisar las extensas listas con diferentes declaraciones. La urna, por otro lado, resultó muy exitosa (en Perú, la votación es obligatoria). También se encontró que este enfoque era más efectivo que la encuesta de hogares, y se decidió usarlo para la línea de base de la evaluación. Aún no se han publicado los resultados de la evaluación.

**Viñetas experimentales:** las viñetas son breves descripciones de escenarios hipotéticos. Pueden ser útiles en muchos aspectos, desde reducir el riesgo de sesgo de deseabilidad social en temas delicados hasta aclarar el significado de conceptos durante de la encuesta. Las viñetas experimentales, en las cuales los participantes del estudio se asignan al azar para escuchar una de las múltiples versiones de la misma historia con un detalle clave cambiado, también se pueden usar para medir los prejuicios subconscientes o los prejuicios basados en diferentes factores. Para medir el sesgo de género, por ejemplo, podríamos crear dos versiones idénticas de una viñeta en la que solo cambia el género del sujeto. Luego, las personas participantes del estudio escucharían aleatoriamente una de las dos versiones y se les harían las mismas preguntas de seguimiento sobre la viñeta. Así, es posible aislar la diferencia en las respuestas causada únicamente por el género del sujeto en el escenario hipotético. Típicamente, solo se puede cambiar un detalle de la viñeta para aislar la fuente del sesgo.

Los investigadores afiliados a J-PAL Lori Beaman (Northwestern University), Raghendra Chattopadhyay (Indian Institute of Management), Esther Duflo (MIT) y Rohini Pande (Harvard University), junto con Petia Topalova (Fondo Monetario Internacional,) evaluaron si la exposición a mujeres líderes en los consejos de las aldeas indias cambiaron las percepciones sobre la eficacia de las mujeres como líderes<sup>64</sup>. Como parte de la encuesta, los investigadores reprodujeron una breve grabación de un discurso en respuesta a una queja de un aldeano. Los encuestados fueron asignados al azar para escuchar la grabación hablada por un hombre o una mujer. Una vez terminado el discurso, se les pidió que calificaran la efectividad de el o la líder. Esta viñeta permitió a los investigadores determinar si había un sesgo subconsciente que llevó a las personas a calificar a las mujeres líderes como relativamente menos efectivas. Descubrieron que la exposición a una líder femenina, a través de la política que reservaba las jefaturas del consejo de aldea a las mujeres, reducía el sesgo de los hombres en contra de líderes mujeres.

<sup>64</sup> Beaman, Lori, Raghendra Chattopadhyay, Esther Duflo, Rohini Pande, and Petia Topalova. 2009. "Powerful Women: Does Exposure Reduce Bias?" *The Quarterly Journal of Economics* 124, no. 4: 1497-1540.

## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

### INCORPORANDO INVESTIGACIÓN CUALITATIVA

A menudo, los equipos de investigación realizan entrevistas semiestructuradas y grupos focales con pequeños subconjuntos de la muestra de evaluación más grande para obtener una comprensión más profunda de un fenómeno particular, o generar hipótesis sobre cómo y por qué un programa funcionó. Como ya se mencionó, la colaboración con personas expertas en investigación cualitativa en métodos cualitativos puede ayudar a aumentar la calidad y el rigor de este trabajo. Por ejemplo, en la evaluación de Rachel y sus coautoras en Bangladesh, el equipo de investigación estaba compuesto por economistas y una antropóloga cultural, Shahana Nazneen. Realizamos entrevistas cualitativas en profundidad con submuestras de mujeres jóvenes, sus progenitores y emparejadores locales. Esto nos ayudó a comprender mejor cómo se toman las decisiones sobre el matrimonio y el trabajo de las mujeres jóvenes y por qué un programa de empoderamiento para niñas no afectó las tasas de matrimonio infantil pero sí aumentó la participación de mujeres jóvenes en actividades que generan ingresos.

Nuestra encuesta mostró que la decisión de una mujer sobre cuándo y con quién casarse casi siempre fue tomada por los progenitores, y el programa de empoderamiento no logró cambiar eso. La teoría de cambio detrás del programa era que, o los progenitores no conocían los peligros del matrimonio infantil y serían informados por sus hijas gracias a la intervención, o que los padres no estaban tomando en cuenta los intereses de sus hijas y que ellas estarían mejor capacitadas para negociar con sus padres después del programa. Sin embargo, nuestras entrevistas cualitativas mostraron que los progenitores sí conocían los peligros y se angustiaban con la decisión. Muchos informaron que no querían casar a sus hijas a tan temprana edad, pero sentían que estaban haciendo lo mejor para ellas. Las ofertas de matrimonio llegaban con poca frecuencia y los progenitores informaron haber aceptado ofertas porque les preocupaba que nunca más pudieran recibir una igual de buena con una dote que pudieran pagar, ya que las dotes aumentan sustancialmente a medida que las mujeres jóvenes envejecen.<sup>65</sup>

Los progenitores también informaron sobre la presión de la comunidad, con familiares y vecinos preguntando: "¿Por qué su hija aún no está casada?" Estas discusiones nos ayudaron a pensar en las decisiones matrimoniales de manera diferente, como un proceso de búsqueda con información y señalización asimétricas. Quizás las dotes aumentaban con la edad porque a los novios les preocupaba que hubiera una razón (negativa) por la cual algunas jóvenes mayores aún no estaban casadas. Quizás la comunidad dejó de preguntarse "¿Por qué su hija aún no está casada?" después del programa porque ahora había una razón financiera clara para retrasar el matrimonio (las transferencias en especie). Los investigadores ahora están probando estas hipótesis en el campo. Estas conversaciones también ayudaron a explicar por qué el impacto no terminó al finalizar el programa. Una vez que se detuvieron las transferencias en especie, aún tomaría algún tiempo encontrar la pareja adecuada, y no todas las niñas se casaron inmediatamente cuando tenían dieciocho años y no eran elegibles para continuar recibiendo las transferencias.

Si bien el programa de empoderamiento no redujo el matrimonio infantil, algunas mujeres jóvenes pudieron usar las habilidades que aprendieron en el programa para negociar el permiso para trabajar y obtener ingresos después de casarse. Descubrimos que las mujeres que participaban en actividades generadoras de ingresos también tenían más poder de decisión y mejor salud. Sin embargo, nuestro trabajo cualitativo demostró que las formas en que trabajaban las mujeres seguían siendo muy limitadas. Las mujeres que podían negociar con sus familias para trabajar a menudo lo hacían al realizar actividades que no amenazaban los roles de género, como la tutoría o la confección, y que no les obligaba a abandonar la casa. Las mujeres reportaron que alcanzaron su objetivo de poder trabajar utilizando la estrategia de cooptación: aprovechar cada oportunidad para apaciguar a sus esposos y suegros, mostrarles respeto y responder a sus necesidades.<sup>66</sup>

<sup>65</sup> Field et al. 2018, 31.

<sup>66</sup> Field et al. 2018, 32.

## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

**2. Las pruebas de logística** incluyen pruebas de todo el proceso de recopilación de datos, lo que nos permite identificar posibles fuentes de error de medición. El personal encuestador practica llevando a cabo la encuesta completa de principio a fin, incluido el reclutamiento de personas a encuestar, la realización de encuestas, la aplicación de instrumentos que no son de encuesta, la entrada de datos digitales y las verificaciones de calidad de datos. Es importante probar la logística para procesos de recopilación de datos complicados o impredecibles, como reclutar personas en eventos o para probar los instrumentos tecnológicos en el campo. La logística piloto ayuda a garantizar que haya suficientes recursos para implementar la encuesta, que el personal encuestador se ajuste bien a la descripción del trabajo y que los procesos administrativos funcionen. Los investigadores también pueden incorporar técnicas de testeo previo en el pilotaje. En general, el pilotaje logístico puede ser costoso y requerir mucho tiempo, involucrando a docenas de personas a encuestar. Como tal, si estamos familiarizados y cómodos con el personal encuestador y los sistemas administrativos en un contexto dado, puede que no sea necesario hacer un proceso piloto a gran escala.

Si bien el tiempo necesario para validar los instrumentos de la encuesta varía, es importante presupuestar al menos unas semanas antes de que la encuesta real esté programada para comenzar a actualizar y finalizar los instrumentos de la encuesta.

### ¿QUÉ ESTAMOS BUSCANDO CON EL TESTEO PREVIO Y LAS PRUEBAS DE LOGÍSTICA?

**¿Hemos elegido a las personas adecuadas para entrevistar?** En el curso de la prueba piloto, podemos descubrir que las personas que estamos encuestando no tienen la información que necesitamos. Es posible que un adolescente no sepa cuánto cuestan las matrículas escolares. Es más probable que sus progenitores y docentes lo sepan. Si las mujeres y los hombres están a cargo de plantar diferentes cultivos en una granja, puede ser que las mujeres solo tengan información sobre las decisiones de plantación para los cultivos tradicionalmente femeninos y los hombres para los cultivos tradicionalmente masculinos. Si observamos un patrón claro de que varias personas encuestadas desconocen la información que les estamos preguntando, deberíamos considerar otras fuentes de datos potenciales para estas preguntas.

En el primer ejemplo, eso podría significar preguntar a los progenitores, y en el segundo ejemplo, podría significar encuestar a los hombres además de a las mujeres. Debemos sopesar cuidadosamente los beneficios de recibir datos más precisos sobre un indicador dado versus un mayor costo de agregar una nueva encuesta o grupo de personas a encuestar.

### ¿Hemos formulado correctamente nuestras preguntas y las personas pueden entenderlas?

Las personas pueden expresar confusión sobre una pregunta, o pueden dar una respuesta que demuestra que no entendieron la pregunta de la manera que creemos. Vea el Cuadro 10 para ver un ejemplo de una pregunta de encuesta que necesitaba aclaración. Debemos actualizar nuestra encuesta con la frecuencia necesaria durante la prueba piloto para asegurarnos de que todas las preguntas se entiendan bien.

#### CUADRO 10. TRABAJANDO EN PREGUNTAS DE ENCUESTA PRECISAS Y ADAPTADAS LOCALMENTE

En una evaluación que Rachel y sus coautores realizaron en Sierra Leona, una versión inicial de la encuesta contenía la pregunta: “¿Pertenece usted a algún grupo social?” y muchos participantes piloto respondieron “no”. Después de hacer preguntas de seguimiento, nuestro personal encuestador descubrió que las personas sí pertenecían a lo que consideramos grupos sociales (mezquitas, iglesias, cooperativas agrícolas o empresariales), simplemente no los consideraban “grupos sociales” como nosotros. Modificamos la pregunta e incluimos una lista de los grupos más comunes a los que pertenecían las personas de nuestras encuestas piloto.

**¿Nuestros instrumentos captan variación?** Nuestras encuestas y otros instrumentos de recopilación de datos deben ser lo suficientemente sensibles como para detectar la variación encontrada en la población donde se realiza nuestra investigación. Por ejemplo, si estamos tratando de medir el conocimiento de las mujeres sobre sus derechos civiles y políticos, las preguntas que utilizamos para evaluar su conocimiento no deberían ser tan fáciles como para que la mayoría de las personas encuestadas respondan a todas las preguntas de manera correcta, ni tan difíciles que muy pocas respondan correctamente. Si anticipamos que las respuestas a algunas preguntas pueden ser similares, primero debemos



## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

probarlas para verificar que este sea el caso. El testeo previo puede ayudarnos a encontrar la combinación correcta de preguntas para obtener una variedad de respuestas diferentes.

**¿Es apropiado el plan dada la cultura y la política del contexto local?** Tanto las preguntas de la encuesta como el plan de recopilación de datos deben adaptarse al contexto local. Digamos que queremos ver si las mujeres tienen oportunidades de acción colectiva en su comunidad. Necesitamos hacer preguntas sobre los tipos de acción colectiva que tienen sentido y que realmente ocurren en el contexto específico. Las mujeres pueden participar en manifestaciones, protestas y campañas políticas en algunos contextos, pero en otros este tipo de acciones colectivas pueden ser raras o inaccesibles para ellas, por lo que no serían relevantes para incluirlas como respuestas a la encuesta. Podemos aprender estos detalles durante la fase de investigación formativa a través de entrevistas semiestructuradas, observaciones y pasar tiempo en comunidades similares a donde se llevará a cabo la evaluación. También podemos verificar esta información al realizar un testeo previo de nuestros instrumentos de encuesta.

Durante el testeo previo podemos encontrar que la forma en que planeamos realizar nuestra encuesta no es apropiada dada la cultura y la política del área. Por ejemplo, puede ser más fácil entrevistar a mujeres jóvenes en la escuela que en casa para reducir los costos de la encuesta. Sin embargo, los progenitores y líderes locales pueden llegar a pensar que es inapropiado que encuesten a las niñas solas en un lugar fuera de sus hogares. En este caso, encuestar a las niñas en casa sería más apropiado, aunque más costoso. Generalmente, no podemos anticipar todas las preferencias de la comunidad, por lo que es importante consultar a líderes locales durante la fase de investigación formativa y pilotear nuestros procesos de encuesta antes de comenzar la recopilación oficial de datos.

**¿Es demasiado larga nuestra encuesta?** Las personas pueden fatigarse durante encuestas demasiado exhaustivas y sus respuestas pueden volverse menos precisas a medida que pasa el tiempo. El testeo previo puede ayudarnos a determinar si nuestra encuesta es demasiado larga e identificar preguntas que podrían cortarse. También, podemos considerar colocar la mayor parte de las preguntas que requieren más energía mental al principio de la encuesta, o incluso realizar la recopilación de datos en múltiples visitas. El testeo previo nos dará una buena estimación de cuánto tiempo lleva completar el cuestionario, lo cual incluimos en nuestro guión para solicitar el consentimiento para participar en el estudio antes de que este comience. Debemos tener en cuenta que, a medida que el personal encuestador se acostumbra a implementar la encuesta, el proceso generalmente se acelera en aproximadamente un tercio.

**¿Son apropiados los períodos de recordación?** Es casi imposible evaluar si nuestros períodos de recordación son apropiados sin plantear nuestras preguntas a las personas primero. Si durante el testeo previo encontramos que la pregunta es demasiado difícil de responder con precisión, para la mayoría de las personas, es posible que necesitemos reformularla. Incluso, durante las pruebas de campo, podemos probar dos variantes del período para recordar y ver cuál nos da la mejor información.

## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

### TESTEO PREVIO Y PRUEBAS DE LOGÍSTICA EN EL CAMPO PARA NUESTROS INSTRUMENTOS DE RECOPIACIÓN DE DATOS

Una vez que hayamos diseñado nuestros instrumentos, el siguiente paso crucial es validarlos con personas de las comunidades en las que se realizará nuestra evaluación, pero fuera de la muestra real para nuestra evaluación. Solo sabremos si estamos haciendo las preguntas correctas, si las preguntas tienen sentido para las personas que vamos a entrevistar y si están recogiendo la información correcta después de encuestarlas. Se pueden validar los instrumentos de recopilación de datos testeando previamente las encuestas e instrumentos que no son encuestas y pilotando la logística de recopilación de datos. Las pruebas preliminares y las respuestas piloto no deben incluirse en nuestro análisis final de datos.

**1. El testeo previo de los cuestionarios** implica la implementación de entrevistas de práctica o preguntas de encuesta con personas similares a las de nuestra muestra. Puede ayudarnos a verificar cómo la población a la que está dirigida la investigación interpreta las preguntas de la encuesta. ¿Las preguntas son fáciles de entender y responder? ¿Hay alguna palabra confusa que deba cambiarse, o preguntas que no recojan la información que estamos buscando? Con base en estas entrevistas de práctica, podemos corregir las preguntas o la redacción de la encuesta y probar la nueva versión con una nueva persona de práctica. El objetivo es que quienes encuestan puedan realizar entrevistas de práctica en las que las personas encuestadas puedan comprender y responder bien todas las preguntas. No hay un número correcto de pruebas preliminares para realizar; podemos encontrar que quince son suficientes, o podemos necesitar hacer hasta cincuenta. Puede ser útil que varios encuestadores y encuestadoras participen en la prueba previa de la encuesta, ya que las diferencias en el estilo de quien realiza las preguntas pueden afectar las respuestas, y los distintos encuestadores y encuestadoras notarán diferentes problemas con un mismo cuestionario. Si estamos utilizando instrumentos que no son de encuesta durante o por separado de nuestra encuesta, también es fundamental realizar una prueba piloto para estos.

Algunas técnicas adicionales de testeo previo incluyen:<sup>67</sup>

- **Entrevistas cognitivas:** las personas entrevistadas contestan describiendo sus ideas y procesos de pensamiento en curso, además de responder la pregunta de la encuesta. Esto puede ayudar a los equipos investigadores a saber si las personas comprenden las preguntas de sus encuestas y de qué manera, e identificar las raíces de cualquier confusión o dificultad que ellas tengan para responderlas.<sup>68</sup>
- **Informes de las personas encuestadas:** los investigadores implementan la encuesta y recopilan comentarios y retroalimentación de las personas encuestadas después de completarla. Esto se puede incorporar de manera fácil y rentable en las pruebas preliminares.
- **Revisiones de personas expertas:** especialistas con experiencia en un tema o sector en particular brindan comentarios sobre el contenido o el estilo de la encuesta.

---

<sup>67</sup> Para obtener información práctica sobre la logística de testeo previo y pilotaje, véase:

Caspar, Rachel, Emilia Peytcheva, Ting Yan, Sunghee Lee, Mingnan Liu y Mengyao Hu. 2016. "Pretesting." En *Cross-Cultural Survey Guidelines*. Ann Arbor, MI: Centro de Investigación de Encuestas, Instituto de Investigación Social, Universidad de Michigan. Consultado el 19 de marzo de 2018. <http://csg.isr.umich.edu/index.php/chapters/pretesting-chapter#one>.

Ruel, Erin E., William E. Wagner, III y Brian J. Gillespie. 2015. *The Practice of Survey Research: Theory and Applications*. Los Angeles: SAGE.

<sup>68</sup> Para obtener un ejemplo de cómo las entrevistas cognitivas ayudaron a fortalecer la redacción de las preguntas de la encuesta, véase: Malapit, Hazel J., Kathryn Sproule y Chiara Kovarik. 2017. "Using Cognitive Interviewing to Improve the Women's Empowerment in Agriculture Index Survey Instruments: Evidence from Bangladesh and Uganda." *Agri-Gender: Journal of Gender, Agriculture, and Food Security*. Vol. 2 (2): 1-22. <http://agrigenet.net/views/cognitive-interviewing-to-improve-women-empowerment-from-bangladesh-and-uganda-JGAFS-222017-1.php>.

## PASO 3. INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

### PRINCIPALES CONCLUSIONES SOBRE DESARROLLAR Y VALIDAR INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS:

- La mayoría de las evaluaciones cuantitativas de impacto utilizan encuestas como el principal instrumento de recopilación de datos. También hay una amplia gama de instrumentos que no son encuestas que generan datos cuantitativos que los investigadores pueden usar para obtener resultados que son difíciles de medir o de los que las personas no pueden hablar de manera precisa u honesta (por ejemplo, prejuicios o sesgos de género).
- La incorporación de entrevistas cualitativas con un subconjunto de nuestra muestra también puede ayudarnos a comprender mejor fenómenos particulares y/o generar hipótesis sobre por qué un programa funcionó o no.
- Antes de escribir las preguntas de nuestra encuesta, debemos elegir a las personas adecuadas para entrevistar. En muchos casos es útil encuestar a múltiples fuentes (por ejemplo, niñas y sus progenitores, o entrevistar tanto a hombres como mujeres).
- Al escribir las preguntas, es importante hacerlas específicas, neutrales, comprensibles, enmarcadas y relevantes.
- Probar nuestro cuestionario con personas similares a la población objetivo es fundamental para garantizar que las preguntas tengan sentido y recoger la información que nos interesa. Las entrevistas cognitivas y los informes de las personas encuestadas también pueden ser útiles en estos esfuerzos.
- Necesitamos asegurarnos de que la secuencia, la duración y los períodos de recordación funcionen; que las preguntas se entiendan y sean culturalmente apropiadas, y que puedan recopilar variación.
- Debemos testear previamente y actualizar el cuestionario repetidamente hasta que todas las preguntas se comprendan bien y generen la información que queremos.
- Si tenemos menos experiencia en la recopilación de datos en el contexto en el que se realizará la evaluación, deberíamos poner a prueba toda la logística de la encuesta, desde encontrar e inscribir al equipo encuestador, administrar el cuestionario e ingresar datos, hasta realizar controles de calidad de estos.



PAÍS: REPUBLICA DOMINICANA. FOTO: UNICA MENDEZ | J-PAL/IPA

## PASO 4. PLAN DE RECOPIACIÓN DE DATOS

Diseñar un plan de recopilación de datos que minimice los errores de medición

El último paso antes de lanzar oficialmente la evaluación es asegurarse de que nuestro proceso de recopilación de datos en sí no presente oportunidades significativas para errores de medición. La forma en que recopilamos datos puede afectar la precisión. Tenemos que pensar cuidadosamente con qué frecuencia, cuándo y dónde recopilaremos datos, además de a quiénes seleccionaremos como personal encuestador. Todos estos factores tienen un componente de género que debe considerarse e incluirse en la estrategia de recopilación de datos. Si estamos realizando una evaluación aleatorizada, también es imperativo que todos los aspectos de la recopilación de datos (equipo encuestador, cuestionarios, el momento y la frecuencia de las encuestas) sean idénticos para el grupo de tratamiento y el grupo de comparación.<sup>69</sup>

<sup>69</sup> Las diferencias de recopilación de datos entre los dos grupos podrían dar lugar a un error de medición no clásico, lo que significa que el error está correlacionado con el estado del tratamiento, lo que conduce a estimaciones de impacto sesgadas. La buena noticia es que las fuentes de error de medición son menos problemáticas en las evaluaciones aleatorias si podemos suponer razonablemente que ocurrieron a aproximadamente las mismas tasas en los grupos de tratamiento y comparación. Por ejemplo, si las personas interpretan constantemente cómo se expresaron ciertas preguntas en ambos grupos, nuestra estimación de impacto no será sesgada.

### ¿QUIÉN RECOGE LOS DATOS?

La identidad de quien encuesta puede afectar las respuestas. Las personas pueden sentirse menos libres de hablar abiertamente sobre ciertos temas con personal encuestador de cierto género, clase y/o etnia en particular. Como regla general, el equipo de campo debe ser del país donde se realiza la investigación y, cuando sea posible, de una región similar. Los testeos previos son una buena oportunidad para descubrir si la identidad de quien entrevista afecta las respuestas de las personas encuestadas.

En general, cuando preguntamos a las personas sobre temas relacionados con el empoderamiento de mujeres o niñas, es mejor que quien hace la encuesta sea del mismo género que quien responde. Esto es particularmente importante en contextos que tienen normas sociales que regulan la interacción entre hombres y mujeres. Por ejemplo, en la evaluación que Rachel y sus coautoras realizaron en Bangladesh, las jóvenes participantes siempre fueron entrevistadas por una mujer porque era socialmente inapropiado que una mujer interactuara con un hombre que no fuera su familiar. Si no es posible asignar a las personas encuestadas con encuestadoras del mismo género, podemos recopilar y registrar datos sobre el género de quien encuesta y probar si las respuestas varían sistemáticamente en nuestro análisis.

## PASO 4. PLAN DE RECOPIACIÓN DE DATOS

El género no es el único aspecto de la identidad que puede afectar la recopilación de datos. Por ejemplo, una mujer joven de una familia de bajos ingresos en una comunidad rural puede sentirse incómoda al hablar con alguien de origen medio o alto de una ciudad importante.

Sin embargo, algunas personas encuestadas no se sentirían libres de hablar honestamente sobre ciertos temas, como la violencia de pareja íntima o la agresión sexual, con cualquiera. En contextos donde las personas encuestadas saben leer y escribir, una alternativa para proporcionar mayor privacidad a las preguntas sobre temas particularmente delicados podría ser ofrecerles la opción de responder directamente en una tableta, teléfono o computadora. La tecnología de audio de autoentrevista asistida por computadora (ACASI) implica escuchar las preguntas de la entrevista pregrabadas en los auriculares y responder las preguntas usando un dispositivo digital, y puede adaptarse a contextos con poca alfabetización.



PAÍS: REPUBLICA DOMINICANA. FOTO: LAURA PULECIO | J-PAL/IPA

## PASO 4. PLAN DE RECOPIACIÓN DE DATOS

CUADRO 11. LA ALEATORIZACIÓN DE LISTAS DE PREGUNTAS PARA MEDIR TEMAS DELICADOS

La aleatorización de listas de preguntas puede ser útil en la investigación de temas delicados como la salud y el comportamiento sexual o la violencia de género, donde el miedo a la estigmatización puede conducir a un registro erróneo. La aleatorización de listas de preguntas también reduce el riesgo de sesgo de deseabilidad social en las encuestas, ya que las personas encuestadas no tienen que dar a una respuesta directa a una pregunta potencialmente delicada.

Cuando se usa la aleatorización de listas, los encuestados se distribuyen aleatoriamente en dos grupos. Un grupo recibe una lista de declaraciones neutras y se les indica que respondan con el número de declaraciones correctas, y el otro grupo recibe la misma lista de afirmaciones con una adicional relacionada con el tema delicado que se está investigando. La diferencia entre el número de declaraciones verdaderas en el primer grupo y en el segundo grupo permite al equipo investigador estimar la prevalencia del tema delicado.

Las instituciones microfinancieras (IMF) otorgan pequeños préstamos (microcréditos) a personas de bajos ingresos. Muchas IMF están dirigidas a mujeres y tienen como objetivo mejorar su empoderamiento económico al aumentar su acceso al crédito, lo que les ofrece nuevas oportunidades para invertir y expandir sus microempresas. Sin embargo, preguntar a quienes toman el préstamo directamente cómo usan ese dinero puede sesgar los resultados si creen que informar más inversiones comerciales (en lugar de gastos de consumo) les dará un acceso más fácil a los préstamos en el futuro, o si desean proyectar una imagen de sí mismos como emprendedor o emprendedora responsable y de alto potencial.

De hecho, la investigación ha demostrado que el microcrédito no ha llevado a una reducción sostenida de la pobreza, y que la mayoría los usan al menos parcialmente para el consumo.<sup>70</sup>

Los investigadores afiliados de J-PAL, Dean Karlan (Northwestern University) y Jonathan Zinman (Dartmouth) (2012) se asociaron con Arariwa, una ONG peruana cuya misión es contribuir a mejorar las condiciones de vida, en particular para las mujeres de bajos ingresos y sus familias a través del microcrédito.<sup>71</sup> Los investigadores querían probar si los clientes de microfinanzas en Perú no informan como realmente utilizan el préstamo. Encuestaron a más de 1.600 de clientes de Arariwara, ya sea preguntándoles directamente cómo utilizaron los ingresos del préstamo o utilizando la aleatorización de listas de preguntas.

A quienes respondieron las listas de preguntas aleatorizadas, se les pidió que respondieran cuántas de las siguientes tres afirmaciones eran verdaderas:

- “Utilicé parte de mi préstamo para comprar mercadería para mi actividad económica”
- “Usé parte de mi préstamo para comprar equipo para mi actividad económica”
- “Compartí mi préstamo con otra persona”

Se debe tener en cuenta que las personas no tenían que decir cuál de las afirmaciones eran verdaderas, sino que solo tenían que dar un número como respuesta. Un grupo de personas seleccionadas al azar recibió una declaración adicional:

- “Utilicé al menos una cuarta parte de mi préstamo en artículos para el hogar, como alimentos, un televisor, una radio, etc.”

<sup>70</sup> Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab (J-PAL). 2018. “Microcredit: impacts and limitations.” J-PAL Policy Insights. Última modificación abril de 2018. <https://doi.org/10.31485/pi.2268>. 2018.

<sup>71</sup> Karlan, Dean y Zinman, Jonathan. 2012. “List randomization for sensitive behavior: An application for measuring use of loan proceeds.” *Journal of Development Economics*. Vol. 98 (1): 71-75, <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0304387811000873#aep-abstract-id5>.

## PASO 4. PLAN DE RECOPIACIÓN DE DATOS

### CUADRO 11 CONTINUACIÓN. LA ALEATORIZACIÓN DE LISTAS DE PREGUNTAS PARA MEDIR TEMAS DELICADOS

A este grupo también se le pidió que respondiera con el número de declaraciones verdaderas. Al contrastar el número promedio de declaraciones verdaderas en el primer grupo con el número promedio de declaraciones verdaderas en el segundo grupo, los investigadores pudieron encontrar la proporción de clientes de microfinanzas que habían usado por lo menos una cuarta parte de los ingresos de sus préstamos en comprar artículos para el hogar.

Al comparar esta técnica con preguntar directamente a las personas sobre cómo usan los fondos del préstamo, los investigadores hallaron una cantidad sustancial de reportes incorrectos sobre el uso de los fondos del préstamo. Solo el 7,7 por ciento del grupo de respuesta directa declaró usar parte de los préstamos para consumo de los hogares, mientras que la lista de aleatorización encontró que el 31,3 por ciento de la muestra utilizó préstamos para consumo de los hogares.

Debido a que la identidad de quien está encuestando es importante, es clave usar las mismas personas encuestadoras en los grupos de tratamiento y comparación. Solicitar al personal del programa existente que recopile datos en el grupo de tratamiento y contratar encuestadores o una empresa de encuestas para que lo haga en el grupo de comparación puede ser considerada una buena manera de ahorrar en costos de investigación. Sin embargo, las personas pueden sentirse menos libres de responder preguntas honestamente cuando son entrevistadas por un miembro del personal que reconocen de una organización que les ha proporcionado un programa. Las personas expertas en la administración de encuestas y que saben cómo hacer preguntas neutrales tienen más probabilidades de recopilar datos de alta calidad que las que no tienen experiencia en investigación.<sup>72</sup>

### ¿DEBEMOS SIEMPRE ENTREVISTAR A LAS PERSONAS EN SOLITARIO?

Entrevistar a alguien en presencia de otra persona puede sesgar sus respuestas. Para eliminar este sesgo potencial, nuestra mejor opción es entrevistar a cada persona sola. Al configurar el escenario de las entrevistas, el equipo investigador debe informar a las personas a encuestar que la entrevista debe realizarse en privado para que puedan planificar acorde a eso. Si no hay suficiente espacio para entrevistarlas solas en sus viviendas, es posible que necesitemos identificar ubicaciones cercanas donde podamos usar un espacio más privado.

Sin embargo, entrevistar a las personas a solas puede ser un desafío cuando se trabaja con grupos que carecen de poder, particularmente si los miembros de la familia sienten que es inapropiado. Digamos que tenemos interés en entrevistar a chicas adolescentes sobre sus aspiraciones relacionadas con sus carreras, casarse y tener hijos, pero durante el pilotaje descubrimos que algunos padres o madres expresan preocupación por los extraños que hablan a solas con sus hijas. Una opción es ofrecer entrevistar a la joven a la vista de sus progenitores, pero no al alcance de sus oídos, como en el porche o justo afuera de la casa. Un guión de consentimiento parental bien escrito también puede ayudar a mitigar algunas preocupaciones que los padres y las madres tienen sobre permitir que sus hijas participen. El guión debe explicar a fondo el propósito de la investigación, la organización que representa el personal encuestador, el anonimato completo y la privacidad de las respuestas de su hija, y dar a los padres y las madres la oportunidad de hacer preguntas de seguimiento antes de dar su consentimiento.

<sup>72</sup> Esto podría dar lugar a un error de medición no clásico (error de medición que es sistemáticamente diferente entre los grupos de tratamiento y comparación), que sesgará nuestras estimaciones de impacto.

## PASO 4. PLAN DE RECOPIACIÓN DE DATOS

Las mujeres con niñas y niños pequeños a menudo necesitan cuidarlos durante la entrevista. Si no hay nadie más que pueda cuidarlos durante la encuesta, quien encuesta puede continuar con las preguntas, pero debe tomar nota de quién más estaba presente. El cuestionario debe incluir una instrucción pidiéndole a quien entrevista que registre si la persona entrevistada estaba sola y, si no, quién más estaba presente y una breve explicación de por qué no fue posible entrevistar a la persona a solas. Podemos revisar estas notas regularmente (diariamente o semanalmente) para desarrollar nuevas estrategias que el personal encuestador pueda tratar de superar en futuras encuestas.

### ¿CUÁNDO Y DÓNDE HACER LAS ENTREVISTAS?

Hay ciertos momentos en que las personas pueden estar más o menos disponibles para participar en una encuesta. Las pruebas preliminares y el pilotaje logístico nos ayudan a documentar a cuántas personas pudimos contactar en diferentes momentos del día y si hubo algún día de la semana en que estuvieron menos disponibles. Podemos utilizar esta información para crear un calendario de encuestas que se ajuste a las necesidades y la disponibilidad de las personas a encuestar.

Las personas pueden estar más disponibles durante ciertas épocas del año. En contextos donde muchos estudiantes de secundaria estudian en internados, puede ser más fácil entrevistar a las adolescentes en casa durante sus vacaciones escolares. Las personas dedicadas a la agricultura pueden estar menos disponibles una vez que ha comenzado la temporada de siembra o la cosecha. Dado que muchas mujeres jóvenes en Bangladesh migran a las ciudades para trabajar en fábricas, descubrimos que era más fácil entrevistarlas durante un mes con muchos días libres cuando varias de ellas viajan a sus hogares para visitar a sus familias.

La época del año también puede afectar la forma en que las personas responden a nuestras encuestas. Por ejemplo, hombres y mujeres en hogares agrícolas pueden tener diferentes cargas de trabajo durante la temporada de siembra en comparación con la temporada de cosecha, lo que significa que una encuesta de uso del tiempo podría generar datos muy diferentes si la llevamos a cabo durante una u otra temporada.

Dónde entrevistamos a las personas también puede afectar sustancialmente el costo de la recopilación de datos. Entrevistar a estudiantes en la escuela será mucho menos costoso que hacerles las entrevistas en casa. Del mismo modo, entrevistar a mujeres en el lugar de reunión mensual costará menos que una encuesta de hogares. Es posible que necesitemos hacer un seguimiento individual de las personas a encuestar que no podemos alcanzar en estas ubicaciones centrales, pero esto seguirá siendo menos costoso que encuestar individualmente a cada una en casa.

La ubicación de la encuesta también es importante para realizar un testeo previo. Por ejemplo, podemos pensar que será más eficiente entrevistar a mujeres emprendedoras en un mercado al aire libre durante el día que entrevistarlas en casa, pero nos damos cuenta que muchas mujeres no pueden dejar de trabajar para responder preguntas. En este caso, podríamos considerar la realización de tantas encuestas en el mercado como sea posible y hacer un seguimiento con las mujeres que no pudieron participar en la encuesta en un momento menos ocupado, un día diferente de la semana, o en casa. Si decidimos realizar entrevistas en lugares públicos en lugar de en los hogares de las personas, debemos asegurarnos de recopilar suficiente información personal y de contacto para poder hacer un seguimiento con las personas más adelante en las rondas posteriores de la encuesta.

### ¿CUÁNDO DEBEMOS COMENZAR Y FINALIZAR LA RECOPIACIÓN DE DATOS Y CON QUÉ FRECUENCIA DEBEMOS RECOPIAR DATOS?

Los efectos de un programa generalmente no son instantáneos. Debemos comenzar a medir los resultados después de que el programa haya tenido una cantidad adecuada de tiempo para lograr sus efectos. Puede ser difícil predecir exactamente cuánto tiempo tomará esto, particularmente para procesos complejos como el empoderamiento. Nuestra teoría de cambio puede ayudarnos a pensar cuánto tiempo tomará para que el programa comience a tener un impacto. Considere un programa de capacitación empresarial para mujeres emprendedoras que tiene como objetivo primordial mejorar sus conocimientos de gestión empresarial, luego mejorar sus prácticas de gestión empresarial y, como resultado, aumentar sus ganancias. Podemos esperar que el conocimiento y las prácticas comerciales mejoren dentro de los primeros dos meses después de que finalice el programa. Sin embargo, puede



## PASO 4. PLAN DE RECOPIACIÓN DE DATOS

tomar algún tiempo para que los cambios en la práctica empresarial resulten en cambios en ganancias, por lo que debemos tener cuidado de no medir nuestros resultados finales demasiado pronto. La medición de los productos y los resultados intermedios en el camino también puede ayudarnos a comprobar si nuestro cronograma para medir los resultados finales es razonable. Si el programa está tardando más de lo esperado en afectar nuestros resultados intermedios, podríamos considerar la posibilidad de posponer la fecha de inicio de nuestra encuesta final.

Varios factores pueden influir en el momento de la ronda final de recopilación de datos, incluido el costo, el desgaste, de si se necesitan resultados a largo plazo y si los resultados son necesarios para una fecha determinada para tomar una decisión en particular. En la evaluación de Rachel y sus coautoras en Bangladesh, el equipo de investigación estaba principalmente interesado en saber si varios programas ayudaron a las mujeres jóvenes a retrasar el matrimonio hasta la edad adulta, por lo que necesitábamos esperar varios años hasta que las niñas comenzaran a casarse para entender este impacto. Los costos de investigación y la probabilidad de desgaste aumentan a medida que el período de seguimiento se hace más largo. Un nuevo programa también podría tener efectos más altos de lo normal debido a su novedad y hacer que las personas estén más entusiasmadas cuando se inicia por primera vez, aumentando automáticamente los resultados en el corto plazo. Si esto parece probable, no debemos terminar la recopilación de datos dentro de los primeros meses después de que se inicie el programa. Además, si esperamos que nuestro programa tenga un efecto duradero en la vida de las personas, no debemos terminar la recopilación de datos antes de seis meses o un año después de que este finalice.

### ¿QUÉ PASA CON LA FRECUENCIA DE RECOPIACIÓN DE DATOS?

La recopilación de datos con mayor frecuencia aumenta los costos, pero también puede ayudarnos a capturar mejor los resultados intermedios y observar los cambios a lo largo del tiempo. Si es probable que el impacto del programa cambie (o incluso decaiga) con el tiempo, y si esta información se utilizará para tomar una decisión sobre invertir más en un programa, es posible que deseemos recopilar datos con más frecuencia y durante períodos más largos.

#### PRINCIPALES CONCLUSIONES SOBRE DISEÑAR UN PLAN DE RECOPIACIÓN DE DATOS

- No es solo el contenido de nuestra encuesta lo que afecta a la precisión de nuestros datos, sino que también importa quién implementa la encuesta, cuándo lo hace y con qué frecuencia.
- La identidad de quien encuesta puede sesgar las respuestas de las personas, por lo que debemos asegurarnos de que ellas se sientan cómodas con quien les hace la encuesta. A menudo, es más eficaz que mujeres entrevisten a mujeres y que hombres entrevisten a hombres.
- Se debe buscar una manera confiable pero culturalmente apropiada de entrevistar a las personas en solitario.
- Se debe elegir un tiempo que sea conveniente para las personas, pero que también nos permita maximizar el número de encuestas que podemos completar.
- Se deben recopilar datos siguiendo un cronograma que permita que los resultados se materialicen de acuerdo con la teoría de cambio del programa.
- Se deben utilizar los mismos procesos de recopilación de datos y equipo investigador en los grupos de tratamiento y comparación para evitar errores de medición que sean sistemáticamente diferentes entre ambos grupos.



PAÍS: LIMA, PERU. FOTO: JUAN ARREDONDO/GETTY IMAGES/IMAGES OF EMPOWERMENT

## CONCLUSIÓN

El empoderamiento es un proceso complejo, y medirlo puede ser un desafío. Sin embargo, la recopilación de datos fidedignos sobre dónde las mujeres carecen de poder para tomar decisiones que son importantes para ellas, y el uso de evaluaciones de impacto para identificar formas eficaces de ayudar a las mujeres a obtener mayor agencia, son claves para reducir la desigualdad de género en todo el mundo.

Esta guía ha hecho un breve repaso de las muchas estrategias creativas que personas dedicadas a la investigación y profesionales de diversas disciplinas han desarrollado para ayudarnos a comprender, medir y realizar un seguimiento de los cambios en el empoderamiento de mujeres y niñas. Basándonos en este gran cuerpo de trabajo, esperamos haber arrojado luz sobre cómo sopesar las ventajas y desventajas de usar diferentes tipos de herramientas de medición y esbozar un proceso para desarrollar una estrategia de medición que sea adecuada para la evaluación en cuestión.

Si bien existen formas concretas de abordar muchos de los desafíos comunes de medir el empoderamiento, sigue habiendo una gran necesidad de investigación y validación sistemática de instrumentos de medición para mejorar nuestros enfoques actuales. Una mayor investigación sobre la medición del empoderamiento en el contexto de LAC puede proporcionar información valiosa sobre cómo seleccionar indicadores relacionados con las normas y actitudes de género, la toma de decisiones, la dinámica de poder intrafamiliar y el bienestar de las mujeres y niñas, que existen en esta región. Esto permitirá una comprensión más matizada de lo que significa el empoderamiento para las mujeres y niñas de la región. Al continuar experimentando e investigando, perfeccionando y mejorando la forma en que medimos el empoderamiento, las personas investigadoras, expertas e implementadoras de programas pueden ayudar a mujeres y niñas a llevar a cabo su propia visión de una vida mejor.

## REFERENCIAS

- Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab (J-PAL). N.d. "Ethics." Research Resources. Consultado el 27 de noviembre de 2021. <https://www.povertyactionlab.org/resource/ethical-conduct-randomized-evaluations#section-ethics-and-research-at-j-pal>.
- Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab (J-PAL). N.d. "Measurement & Data Collection." Research Resources. Accessed March 19, 2018. <https://www.povertyactionlab.org/research-resources/measurement-and-data-collection>.
- Ager, Alastair, Lindsay Stark, and Alina Potts. 2010. "Participative Ranking Methodology: A Brief Guide: Version 1.1." New York, NY: Program on Forced Migration & Health, Mailman School of Public Health, Columbia University. <https://doi.org/10.13140/RG.2.2.34356.45448>.
- Alkire, Sabina. 2005. "Subjective Quantitative Studies of Human Agency." *Social Indicators Research* 74 (1): 217-260. <https://doi.org/10.1007/s11205-005-6525-0>.
- Alkire, Sabina, Ruth Meinzen-Dick, Amber Peterman, Agnes Quisumbing, Greg Seymour, and Ana Vaz. 2013. "The Women's Empowerment in Agriculture Index." *World Development* 52: 71-91. <https://doi.org/10.1016/j.worlddev.2013.06.007>.
- Almås, Ingvild, Alex Armand, Orazio Attanasio, and Pedro Carneiro. "Measuring and Changing Control: Women's Empowerment and Targeted Transfers." NBER Working Paper No. w21717, 2015. <http://www.nber.org/papers/w21717.pdf>.
- Ambler, Kate, Cheryl Doss, Caitlin Kieran, and Simone Passarelli. 2017. "He Says, She Says: Exploring Patterns of Spousal Agreement in Bangladesh." International Food Policy Research Institute Discussion Paper 01616, March 2017. <http://ebrary.ifpri.org/cdm/ref/collection/p15738coll2/id/131097>.
- Angelucci, Manuela, Dean Karlan, and Jonathan Zinman. 2015. "Microcredit Impacts: Evidence from a Randomized Microcredit Program Placement Experiment by Compartamos Banco." *American Economic Journal: Applied Economics* 7 (1): 151-82. 174. <http://dx.doi.org/10.1257/app.20130537>.
- Ashraf, Nava, Dean Karlan, and Wesley Yin. 2006. "Household Decision Making and Savings Impacts: Further Evidence from a Commitment Savings Product in the Philippines." Paper Presented at Yale University Economic Growth Center, New Haven, CT, June 2006. 29. <https://ideas.repec.org/s/egc/wpaper.html>.
- Ashraf, Nava, Dean Karlan, and Wesley Yin. 2010. "Female Empowerment: Impact of a Commitment Savings Product in the Philippines." *World Development* 38 (3): 333-344. <https://doi.org/10.1016/j.worlddev.2009.05.010>.
- Bandiera, Oriana, Robin Burgess, Markus Goldstein, Niklas Buehren, Selim Gulesci, Imran Rasul, and Munshi Sulaiman. "Women's Empowerment in Action: Evidence from a Randomized Control Trial in Africa." World Bank Group Working Paper, July 2017. <http://documents.worldbank.org/curated/en/707081502348725124/Women-s-empowerment-in-action-evidence-from-a-randomized-control-trial-in-Africa>.
- Beaman, Lori, Raghavendra Chattopadhyay, Esther Duflo, Rohini Pande, and Petia Topalova. 2009. "Powerful Women: Does Exposure Reduce Bias?." *The Quarterly Journal of Economics* 124 (4): 1497-1540. <https://doi.org/10.1162/qjec.2009.124.4.1497>.
- Bryson, John M. and Michael Quinn Patton. 2010. "Analyzing and Engaging Stakeholders." *Handbook of Practical Program Evaluation* Fourth Edition: 36-61. <https://experts.umn.edu/en/publications/analyzing-and-engaging-stakeholders>.
- Buchmann, Nina, Erica Field, Rachel Glennerster, Shahana Nazneen, Svetlana Pimkina, and Iman Sen. "Power vs Money: Alternative Approaches to Reducing Child Marriage in Bangladesh, a Randomized Control Trial." Working Paper, May 2017.
- Buvinic, Mayra, and Rebecca Furst-Nichols. 2013. "Measuring Women's Economic Empowerment: Companion to a Roadmap for Promoting Women's Economic Empowerment." United Nations Foundation and Exxon Mobil Foundation. [http://womeneconroadmap.org/sites/default/files/Measuring%20Womens%20Econ%20Emp\\_FINAL\\_06\\_09\\_15.pdf](http://womeneconroadmap.org/sites/default/files/Measuring%20Womens%20Econ%20Emp_FINAL_06_09_15.pdf).
- Buvinic, Mayra and Ruth Levine. 2016. "Closing the Gender Data Gap." *Significance* 13\_c12j; (2) 34-37.
- Casey, Katherine, Rachel Glennerster, and Edward Miguel. 2012. "Reshaping Institutions: Evidence on Aid Impacts Using a Preanalysis Plan." *The Quarterly Journal of Economics* 127 (4): 1755-1812. <https://doi.org/10.1093/qje/qje027>.
- Caspar, Rachel, Emilia Peytcheva, Ting Yan, Sunghee Lee, Mingnan Liu, and Mengyao Hu. 2016. "Pretesting." *In Cross-Cultural Survey Guidelines*, Ann Arbor, MI: Survey Research Center, Institute for Social Research, University of Michigan. Accessed March 19, 2018. <http://ccsg.isr.umich.edu/index.php/chapters/pretesting-chapter#one>.
- Chattopadhyay, Raghavendra, and Esther Duflo. 2004. "Women as Policy Makers: Evidence from a Randomized Policy experiment in India." *Econometrica* 72 (5): 1409-1443. <https://doi.org/10.1111/j.1468-0262.2004.00539.x>.

## REFERENCIAS

- Demographic and Health Surveys Program. N.d. "Women's Status and Empowerment." The DHS Program.
- Demographic and Health Surveys Program. N.d. "Family Planning." The DHS Program. Accessed March 19, 2018. <https://dhsprogram.com/Topics/Family-Planning.cfm>.
- Demographic and Health Surveys Program. N.d. "The Gender Corner." The DHS Program. Accessed March 19, 2018. <https://dhsprogram.com/topics/gender-Corner/index.cfm>.
- Demographic and Health Surveys Program. 2017. "DHS Model Questionnaire – Phase 7." The DHS Program. Accessed March 19, 2018. <https://dhsprogram.com/pubs/pdf/DHSQ7/DHS7-Womans-QRE-EN-07Jun2017-DHSQ7.pdf>.
- Development Media International. 2016. "Sending Our Writer to Live in a Village for a Week." DMI News, May 23, 2016. <http://www.developmentmedia.net/news/sending-our-writers-to-live-in-a-village-for-a-week>.
- Dhar, Diva, Tarun Jain, and Seema Jayachandran. "Intergenerational Transmission of Gender Attitudes: Evidence from India." NBER Working Paper No. 21429, July 2015.
- Donald, Aletheia, Gayatri Koolwal, Jeannie Annan, Kathryn Falb, and Markus Goldstein. "Measuring Women's Agency." World Bank Policy Research Working Paper no. 8148, July 2017. <http://documents.worldbank.org/curated/en/333481500385677886/Measuring-womens-agency>.
- Field, Erica, Rachel Glennerster, and Shahana Nazneen. 2018. "Economic Empowerment of Young Women in Bangladesh: Barriers and Strategies." *Women at Work: Addressing the Gaps*. International Policy Centre for Inclusive Growth Policy in Focus 15 (1): 31-32. <http://www.ipc-undp.org/publication/28507>.
- Gallup, International Labor Organization. 2017. "Towards a Better Future for Women and Work: Voices of Women and Men." ILO-Gallup Report, March 8, 2017. 74. [http://www.ilo.org/global/publications/books/WCMS\\_546256/lang-en/index.htm](http://www.ilo.org/global/publications/books/WCMS_546256/lang-en/index.htm).
- García-Moreno, Claudia, Henrica A.F.M. Jansen, Mary Ellsberg, Lori Heise, and Charlotte Watts. 2005. "WHO Multi-Country Study on Women's Health and Domestic Violence against Women: Summary Report of Initial Results on Prevalence, Health Outcomes and Women's Responses." Geneva: World Health Organization.
- Glennerster, Rachel, and Kudzai Takavarasha. 2013. *Running Randomized Evaluations: A Practical Guide*. Princeton: Princeton University Press.
- Glennerster, Rachel, and Claire Walsh. 2017. "Is It Time to Re-Think How We Measure Women's Household Decision-Making Power?" Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab, September 7, 2017. <https://www.povertyactionlab.org/blog/9-6-17/it-time-rethink-how-we-measure-womens-household-decision-making-power-impact>.
- Golla, Anne Marie, Anju Malhotra, Priya Nanda, Rekha Mehra, Aslihan Kes, Krista Jacobs, and Sophie Namy. 2011. "Understanding and Measuring Women's Economic Empowerment." International Center for Research on Women. <https://www.icrw.org/publications/understanding-and-measuring-womens-economic-empowerment/>.
- Grüne-Yanoff, Till, and Sven Ove Hansson, eds. 2009. *Preference Change: Approaches from Philosophy, Economics and Psychology*. Dordrecht: Springer Science & Business Media.
- Hennink, Monique, Inge Hutter, and Ajay Bailey. 2011. *Qualitative Research Methods*. Thousand Oaks, California: SAGE Publications.
- Innovations for Poverty Action. 2018. "The Safe and Ethical Conduct of Violence Research: Guidance for IPA Staff and Researchers."
- Kabeer, Naila. 1999. "Resources, Agency, Achievements: Reflections on the Measurement of Women's Empowerment" *Development and Change* 30 (3): 435-464. <https://doi.org/10.1111/1467-7660.00125>.
- Kabeer, Naila. "Paid Work, Women's Empowerment and Gender Justice: Critical Pathways of Social Change." Institute of Development Studies, Working Paper, January 2008. <https://www.ids.ac.uk/publication/paid-work-women-s-empowerment-and-gender-justice-critical-pathways-of-social-change>.
- Krosnick, Jon A., and Stanley Presser. 2010. "Question and Questionnaire Design." In *Handbook of Survey Research*, edited by Peter V. Marsden and James D. Wright, 263-315. Bingley: Emerald Group Publishing.
- Laszlo, Sonia, and Kate Grantham. "Measurement of Women's Economic Empowerment in GrOW Projects: Inventory and User Guide." McGill University GrOW Working Paper, December 2017.
- Levy Economics Institute of Bard College. n.d. "Publications on Time Poverty." Accessed March 19, 2018. <http://www.levyinstitute.org/topics/time-poverty>.

## REFERENCIAS

- Lombardini, Simone, Kimberly Bowman, and Rosa Garwood. 2017. "A 'How-To' Guide To Measuring Women's Empowerment: Sharing Experience from Oxfam's Impact Evaluations." Oxfam. <https://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/a-how-to-guide-to-measuring-womens-empowerment-sharing-experience-from-oxfams-i-620271>.
- Mack, Natasha, Cynthia Woodsong, Kathleem M. MacQueen, Greg Guest, and Emily Namey. 2005. "Qualitative Research Methods: A Data Collector's Field Guide." Research Triangle Park: Family Health International. <https://www.fhi360.org/sites/default/files/media/documents/Qualitative%20Research%20Methods%20-%20A%20Data%20Collector%27s%20Field%20Guide.pdf>.
- Malapit, Hazel J., Kathryn Sproule, and Chiara Kovarik. 2017. "Using Cognitive Interviewing to Improve the Women's Empowerment in Agriculture Index Survey Instruments: Evidence from Bangladesh and Uganda." *Agri-Gender: Journal of Gender, Agriculture, and Food Security*. 2 (2): 1-22. <http://agrigender.net/views/cognitive-interviewing-to-improve-women-empowerment-from-bangladesh-and-uganda-JGAFS-222017-1.php>.
- Malhotra, Anju, Sidney R. Schuler, and Carol Boender. 2002. "Measuring Women's Empowerment as a Variable in International Development." Background paper prepared for the World Bank Workshop on Poverty and Gender: New Perspectives, June 28, 2002. [https://www.academia.edu/17726621/Measuring\\_womens\\_empowerment\\_as\\_a\\_variable\\_in\\_international\\_development](https://www.academia.edu/17726621/Measuring_womens_empowerment_as_a_variable_in_international_development).
- Martínez-Restrepo, Susana, and Laura Ramos-Jaimes eds. 2017. *Measuring Women's Economic Empowerment: Critical Lessons from South America*. Springfield, VA: IDRC, Fedesarrollo. <http://hdl.handle.net/11445/3482>.
- Miller, Gran, and A. Mushfiq Mobarak. "Gender Differences in Preferences, Intra-household Externalities, and Low Demand for Improved Cookstoves." NBER Working Paper No. 18964, April 2013. <http://www.nber.org/papers/w18964.pdf>.
- Patton, Michael Quinn. 2015. *Qualitative Research & Evaluation Methods: Integrating Theory and Practice* Fourth Edition. Thousand Oaks, California: SAGE Publications.
- Raworth, Kate, Caroline Sweetman, Swati Narayan, Jo Rowlands, and Adrienne Hopkins. 2012. "Conducting Semi-Structured Interviews." Oxfam. <https://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/conducting-semi-structured-interviews-252993>.
- Ruel, Erin E., William E. Wagner, III, and Brian J. Gillespie. 2015. *The Practice of Survey Research: Theory and Applications*. Los Angeles: SAGE.
- Jose, Rupa, Nandita Bhan, and Anita Raj. 2017. "EMERGE Measurement Guidelines Report 2: How to Create Scientifically Valid Social and Behavioral Measures on Gender Equality and Empowerment." Center on Gender Equity and Health (GEH). San Diego, CA: University of California, San Diego School of Medicine.
- Schaner, Simone. 2017. "The Cost of Convenience? Transaction Costs, Bargaining Power, and Savings Account Use in Kenya." *Journal of Human Resources* 52 (4): 919-945. <https://doi.org/10.3368/jhr.52.4.0815-7350R1>.
- Schmeer, Kammi. 2000. "Stakeholder Analysis Guidelines." Policy toolkit for strengthening health sector reform 2: 1-43. <http://www.who.int/workforcealliance/knowledge/toolkit/33.pdf>.
- Sen, Amartya. 1999. *Development as Freedom*. New York: Alfred A. Knopf.
- Seymour, Greg, Hazel Jean Malapit, and Agnes R. Quisumbing. "Measuring Time Use in Development Settings (English)." World Bank Policy Research Working Paper No. WPS 8147, July 2017. <http://documents.worldbank.org/curated/en/443201500384614625/Measuring-time-use-in-development-settings>.
- Seymour, Greg, and Amber Peterman. 2017. "Understanding the Measurement of Women's Autonomy: Illustrations from Bangladesh and Ghana." IFPRI Discussion Paper No.1656. <https://www.ifpri.org/publication/understanding-measurement-womens-autonomy-illustrations-bangladesh-and-ghana>.
- United Nations Foundation and Exxon Mobile Foundation. 2013. "Women's Economic Empowerment: A Roadmap." Last accessed March 20, 2018. <http://womeneconroadmap.org/>.
- U.S. Department of Health and Human Services Office for Human Research Protections. 2016. "Special Protections for Children as Research Subjects." Guidance.
- Waring, Marilyn, and Gloria Steinem. *If Women Counted: A New Feminist Economics*. San Francisco: Harper & Row, 1988.
- Watkins, Ryan, Maurya West Meiers, and Yusra Laila Visser. 2012. "A Guide to Assessing Needs: Essential Tools for Collecting Information, Making Decisions, and Achieving Development Results." Washington, DC: World Bank. <http://hdl.handle.net/10986/2231>.

### SOBRE J-PAL

El Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab (J-PAL) es un centro global de investigación que trabaja para la reducción de la pobreza garantizando que las políticas públicas estén informadas por evidencia científica. J-PAL está anclado en una red de más de 260 investigadores afiliados alrededor del mundo y usa los resultados de evaluaciones de impacto aleatorias para responder a las preguntas más apremiantes en la lucha contra la pobreza.

[povertyactionlab.org](http://povertyactionlab.org)

### SOBRE EL SECTOR DE GÉNERO DE J-PAL

Las normas y prejuicios de género siguen siendo importantes barreras para el pleno desarrollo humano alrededor del mundo. El sector de Género de J-PAL produce aprendizajes multidimensionales sobre la promoción de la igualdad de género, sobre el empoderamiento de mujeres y niñas y sobre cómo las normas sociales relacionadas con el género afectan la efectividad de programas y políticas sociales.

[povertyactionlab.org/gender](http://povertyactionlab.org/gender)

